

Football: vacances pour les dirigeants suisses qui ont mis fin aux transferts

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

PARAIT TOUS LES JOURS. EXCEPTÉ LE DIMANCHE RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE 038 565 01 LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE • FONDÉ EN 1738

FAN

APRÈS LA PIROUETTE DU GOUVERNEMENT BOUMEDIENNE L'ALGÉRIE ET LE COMPTOIR: DE MAUVAISES RAISONS

De notre correspondant de Berne:

Certains pays apprécieraient d'être invités en qualité d'hôte d'honneur à la Foire suisse de Lausanne. D'autres, semble-t-il, ne tiennent pas à cette « distinction ».

L'affaire met dans l'embarras non seulement les organisateurs de la grande manifestation économique d'automne, mais aussi les autorités fédérales, car elle présente,

qu'on le veuille ou non, un aspect politique.

CEPENDANT...

En effet, le comité lausannois a la courtoisie d'informer le Palais fédéral lorsqu'il choisit son « hôte d'honneur ». Or, la désignation de l'Algérie soulevait quelques problèmes. Nos rapports avec ce pays ne sont pas des plus cordiaux. Même sur le plan économique, il n'est pas aisé d'établir des relations exemptes de tout nuage.

de compte, donné que de bien maigres résultats.

Bien plus, entre les deux pays, un certain contentieux empêche que ne s'établissent des rapports absolument sereins. L'injustifiable intervention du gouvernement algérien lors de l'enquête et du procès dans lesquels étaient impliqués les Palestiniens, auteurs de l'attentat de Kloten, le traitement infligé à trois de nos compatriotes détenus sous une inculpation qui s'est révélée insoutenable, pour ne citer que les faits les plus récents, ne contribuent guère à maintenir ces liens que la diplomatie voudrait amicaux et chaleureux.

(Lire la suite en avant-dernière page)

L'INDUSTRIE HORLOGÈRE ÉTAIT VISÉE

Bienne: deux espions ont été arrêtés

BERNE (ATS). — Dans un communiqué publié mercredi, le département fédéral de justice et police annonce que le ministère public fédéral, en collaboration avec les polices cantonales bernoises et solenoises, a procédé, le 3 juillet à Bienne, à l'arrestation d'un ressortissant suisse, et, le 13 juillet, à celle d'un ressortissant japonais. Tous deux sont fortement soupçonnés de s'être livrés à un service de renseignements économiques pour le compte d'une grande entreprise japonaise, au préjudice de diverses maisons suisses, notamment de l'industrie horlogère.

D'autres informations, ajoute le communiqué, ne peuvent être données pour le moment. Dès que l'état de l'enquête le permettra, des renseignements complémentaires seront fournis.



Une des belles heures de Luis Mariano quand il jouait au théâtre du Châtelet « Le Prince de Madrid » (Photo Agip)

LUIS MARIANO... UNE VOIX S'EST TUE AU FIRMAMENT DE L'OPÉRETTE

PARIS (AP). — La mort de Luis Mariano dans la nuit de mardi à mercredi à l'hôpital de la Salpêtrière, ainsi que nous

avons pu l'annoncer brièvement, a consterné les milieux du spectacle tout autant que le public.

La voix ensoulée du ténor, son affabilité proverbiale lui avaient valu la sympathie des foules, l'enthousiasme des amateurs et l'amitié de ceux qui le connaissaient bien.

Né à Irun le 12 août 1920, Luis Mariano — de son vrai nom Luis Gonzalez — était venu en France avec sa famille au moment de la guerre civile.

Après des débuts à Paris au théâtre de Chaillet en 1942, il alla de succès en succès. Pour lui, Francis Lopez fit « La Belle de Cadix », son premier triomphe. Puis ce furent « Le Chanteur de Mexico », « Visa pour l'amour », « Marco Polo », « Le Chevalier du ciel », « Le Prince de Madrid », et « La Caravelle d'or », qu'il interprétait encore il y a peu de temps au théâtre du Châtelet.

DÉFENSE DE...

Son succès était tel qu'il fallait le protéger contre les admiratrices trop démonstratives, et aussi contre les gens de théâtre puisque, pendant un temps, on pouvait voir dans les coulisses des théâtres où il chantait des écrivains ainsi rédigés: « Défense aux figurantes de toucher M. Mariano ».

Ses admiratrices avaient fondé un « club Luis Mariano » où elles se réunissaient pour parler de leur idole et lui préparer des cadeaux.

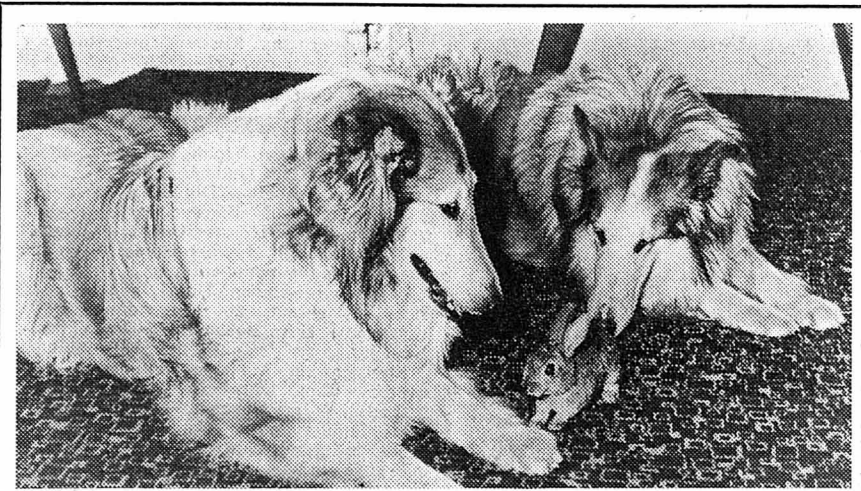
Cet homme célèbre, poursuivi par les femmes, ne s'était jamais marié. Il portait un grand amour à sa mère, décédée il y a une dizaine d'années, et à sa sœur Maria-Luisa, celle-là même dont le prénom sert de titre à l'une de ses chansons.

FATALITÉ

Riche, adulé, le chanteur était demeuré un homme simple.

Depuis quelques mois, il avait énormément maigri. Il avait souffert au début de juin d'une hépatite virale dont il n'aurait pas à se remettre, et il était parti se reposer à Arcangues. C'est là qu'il fut terrassé par la congestion cérébrale qui provoqua une paralysie partielle. Son état s'aggravant, il avait été transporté jeudi dernier à la Salpêtrière où il est mort mardi soir.

Luis Mariano sera inhumé samedi dans le caveau d'Arcangues où reposent déjà son père et sa mère.



L'inconnu dans la maison

En d'autres temps, ce pourrait être une histoire de chasse, mais parce que les Britanniques aiment les animaux et que la mère de ce lapin a été tuée, M. Samulton, de Stirlingshire, l'a pris chez lui et l'a confié à ses chiens qui, comme on le voit, ont l'air de trouver l'aventure fort à leur goût. (ASL)

En vue de la grève du sexe opposé LE CRI DES AMÉRICAINES: LES MARIS A LA POUBELLE!

NEW-YORK (AP). — La dernière fois que les femmes d'un pays avaient fait la grève générale, elles avaient arrêté une guerre.

C'était en 411 avant Jésus-Christ. La guerre se déroulait entre Sparte et Athènes, et cela se passait dans une pièce.

Cette année, un certain nombre de femmes américaines envisagent une action similaire pour tenter de mettre fin à la guerre entre les deux sexes.

La date de la grève est le 26 août. « Nous conseillons aux femmes de fai-

re de leur mieux pour faire face à la tâche inachevée: l'égalité », a expliqué Betty Friedan, qui se proclame promotrice de l'événement et eut cette idée en sa qualité d'ex-présidente de l'Organisation nationale des femmes.

Elle énumère ainsi les trois revendications nationales qui motivent la grève: des garderies d'enfants fonctionnant 24 heures sur 24, l'avortement libre sur demande, l'égalité complète pour les femmes dans les domaines de l'éducation et de l'emploi.

Mme Friedan invite donc les femmes à défilier, à manifester, à faire de l'occupation, à cesser de taper à la machine, de nettoyer, de faire des achats et, le cas échéant, à cesser de faire l'amour, « pour faire quelque chose qui soit une protestation visible contre la discrimination à l'égard des femmes ».

La date a été choisie pour coïncider avec le 50ème anniversaire du jour où a été ratifié le 19ème amendement constitutionnel donnant le droit de vote aux femmes.

DES TABLIERS AUX BIGOUDIS Des « poubelles de la liberté » seront disposées à Syracuse (Etat de New-York) pour que les femmes y jettent « quelques objets, symboles de leur oppression — un tablier, des bigoudis, n'importe quoi — et je m'attends bien à ce que quelques-unes y déposent leur mari ».

Afin de bien montrer l'effet du pouvoir d'achat féminin, les femmes de Los-Angeles sont invitées à ne rien acheter le 26 août. De New-York, des mouvements de boycottage seront lancés contre des sociétés considérées parmi celles qui exploitent le plus les femmes.

En plusieurs villes, la devise des ménagères sera: « Ne repassez pas tant que la grève est chaude. »

LES IDÉES ET LES FAITS Réalités et limites de l'indépendance roumaine

On connaît maintenant le teneur du traité soviéto-roumain signé la semaine dernière par M. Kossyguine et par M. Maurer, respectivement président du Conseil d'URSS et président du Conseil de Roumanie. Les No 1 de chaque pays étaient absents, soit M. Brejnev atteint d'un rhume probablement diplomatique, soit M. Ceausescu par mesures de représailles probablement. C'est dire que les relations entre les deux nations ne sont pas encore au beau fixe, malgré la conclusion de ce traité qui remplace, rapplons-le, le document de 1948 venu à échéance il y a deux ans. Il a fallu donc un temps assez considérable pour normaliser les rapports roumano-russes, l'invasion soviétique en Tchecoslovaquie, que condamna Bucarest, étant la cause principale de ce retard.

Lorsque l'on s'adonne à la lecture de ce texte, on s'aperçoit qu'il est à la fois plus avantageux et moins avantageux pour la Roumanie qu'on ne s'y attendait. Plus avantageux parce que, à l'opposé du traité imposé à Prague par Moscou — et qui est un véritable traité d'asservissement — le document roumain fait abstraction de toute allusion à la fameuse doctrine Brejnev, cette doctrine par laquelle l'URSS entend imposer à ses satellites une « souveraineté limitée » par les exigences du communisme à la sauce moscovite.

Certes, il est fait mention de l'aide que se doivent « fraternellement » les Etats du bloc de l'Est pour promouvoir ensemble le socialisme sur le plan international. Mais aucune obligation n'est faite à la Roumanie de renoncer aux libertés qu'elle a conquises de déterminer sa propre politique extérieure et aux distances qu'elle a prises à l'égard d'organismes comme le COMECON (Marché commun de l'Est) et du Pacte de Varsovie (alliance militaire).

Une restriction d'importance cependant (et c'est ce qui nous a fait écrire plus haut que le traité était moins avantageux pour la Roumanie que l'on ne s'y attendait): l'article 8 prévoit la fourniture d'une assistance militaire en cas d'attaque perpétrée contre la Russie par n'importe quel Etat ou groupes d'Etats. Qu'est-ce à dire? Comme on sait très bien à Moscou que l'Amérique n'envisage aucun conflit mondial et que l'Allemagne coupée en deux ne constitue pas un danger, force est de considérer que cette clause vise la Chine populaire dont l'URSS a la hantise. Or, Bucarest a toujours pris soin jusqu'à présent de tenir la balance égale entre Pékin et Moscou. La Roumanie a dû céder sur ce point.

Quoi qu'il soit de cette stipulation que les dirigeants contourneront peut-être (on parle de l'éventualité d'un voyage de M. Chou En-lai à Bucarest), il faut se féliciter de leur habileté à pratiquer une politique de désengagement à l'égard de l'URSS. Cependant, le tableau a ses ombres. Certains se demanderont pourquoi les Soviétiques se sont montrés si rigoureux dans leur répression envers les Tchèques alors qu'ils s'accrochent tant bien que mal de l'indépendance roumaine.

C'est qu'ici, à Bucarest, il n'y a pas eu de printemps comme à Prague. Il n'y a pas eu de tentative de libération interne. Le régime reste ce qu'il est. Tous ceux qui croient à la liberté de l'homme, comme facteur fondamental de son action, ont lieu de le regretter.

René BRAICHET

CHOIX D'UN AVION DE COMBAT: BERNE REPREND TOUT A ZÉRO

BERNE (ATS). — Le Conseil fédéral a décidé de reprendre l'évaluation d'autres types d'avions, en plus du « Corsair » sur lequel le choix du DMF s'était porté. En principe, le plafond financier de 1300 millions de francs ne devrait pas être dépassé.

Voici le communiqué publié à ce sujet: On sait que, lors de la dernière session, le département militaire avait soumis au Conseil fédéral, au début du mois de juin, ses propositions quant au choix du type d'un nouvel avion de combat. Après avoir procédé avec soin à une évaluation, le département militaire a proposé d'acquiescer l'avion Corsair A-7 et il a demandé de pouvoir prendre des engagements financiers, afin que la troupe puisse faire les essais et les recherches qui sont nécessaires pour fournir en suffisance les données fondamentales propres à l'élaboration du message dans lequel cette acquisition sera proposée.

Le Conseil fédéral a examiné ces propositions au cours de trois séances pendant lesquelles il a

notamment entendu aussi le chef de l'armement, ainsi que le commandant des troupes d'aviation et de défense contre avions.

LES CONCURRENTS

Il a décidé d'ajourner provisoirement son choix et il a chargé le département militaire de lui proposer, si possible pour la fin de l'année, des solutions de rechange concernant des avions autres que le Corsair: ces solutions doivent comprendre les avions FIAT G 91 Y, SAAB 105, Skyhawk A-4, ainsi que, à la rigueur, le Mirage-Milan. De ce fait, il sera tenu compte des interventions parlementaires de la dernière session de juin relatives à l'acquisition d'avions ainsi que, notamment, du postulat Schurmann. Le département militaire a été chargé, de plus, de soumettre au Conseil fédéral pour décision le programme, avec estimation des frais, de ces nouveaux travaux d'évaluation.

L'appréciation sera faite en partant d'un plafond des dépenses fixé à quelque 1300 millions de francs.

Hécatombe de poissons à la Béroche

C'est ce spectacle désolant qui s'offre aux yeux des riverains de la Béroche neuchâteloise. Des centaines de kilos de poissons jonchent le sol, un banc de perches ayant été intoxiqué mardi après-midi. (Avipress R. Ch.)

(Lire en pages neuchâteloises)



Lac de Neuchâtel: les pêcheurs professionnels ripostent (Pages neuchâteloises)

Le billet biennois de R. Walter: encourageons la subversion scolaire! (Page Bienne-Jura)

Nouvelle contribution de la Suisse pour le maintien de la paix à Chypre (Page 17)

L'actualité régionale: pages 2, 3, 6, 7 et 8

Les sports: pages 11 et 13

Le carnet du jour - Les programmes radio-TV - Les bourses: page 15

L'actualité suisse: page 17

Horrible accident de travail TROIS OUVRIERS TUÉS À REMPEN

SIEBENEN (SZ). — Un grave accident de travail s'est produit mercredi matin à l'usine électrique de Rempen (SZ), dans le Waegital, et a coûté la vie à trois ouvriers italiens. Six hommes étaient occupés à nettoyer une conduite forcée au moyen de sable sous pression lorsqu'ils ont été surpris par l'irruption soudaine des eaux.

Deux d'entre eux ont pu se sauver par leurs propres moyens, un troisième a été éjecté par

l'eau et s'est retrouvé à l'air libre, tandis que les trois autres ont été entraînés jusque dans les turbines où ils ont trouvé la mort.

Les corps des trois victimes de l'accident de travail n'ont pu être dégagés que dans le courant de l'après-midi. Il s'agit, comme dit plus haut, de trois ressortissants italiens domiciliés à Buttikon, à savoir MM. Giovanni Caputo, 25 ans, Guido de Rosis, 22 ans, et Giuseppe Riccio.

Pièges du paysage intérieur

Partir en vacances c'est, pour la plupart des gens, changer de décor, dans l'espoir de changer en même temps d'idées. De se détendre et se rajeunir par le renouvellement.

Pourtant, à y regarder de près, l'on s'aperçoit que l'on emporte partout, quoi qu'on fasse, son paysage intérieur, indélébile. On le plaque en surimpression sur les nouvelles crêtes, les nouvelles plaines et les nouveaux rivages.

L'on est apaisé lorsque la comparaison est conforme à l'idée que l'on se faisait d'avance, et souvent depuis fort longtemps, d'une ville, d'un port, d'une plage, d'un peuple ou d'un menu. On est même agacé quand ce n'est pas le cas. On n'aime pas beaucoup que la réalité contredise les clichés que l'on colporte.

Cela est vrai pour les curiosités touristiques superficielles comme pour les monuments classés. Les contradictions les plus flagrantes laissent parfois le candide touriste parfaitement indifférent.

Il s'extasie devant les peintures rupestres des grottes de Lascaux, les attribuant à un de nos ancêtres, très primitif certes, mais doué d'un talent prodigieux. Non loin de là, aux Eyzies, notre homme du vingtième siècle trouve normal ensuite de rencontrer un être pétrifié, lourd et bestial qui, du haut de son rocher, contemple la vallée de la Vézère: c'est paraît-il la reproduction fidèle de l'homme fossile, dit de Néanderthal. Une brute, quoi!

Or, les recherches dont vient de rendre compte, dans le dernier numéro de la revue « Archéologia », le directeur des antiquités préhistoriques de Poitiers, M. Etienne Patte, prouvent au contraire que le Néanderthalien n'était « nullement un homme manqué », mais qu'il témoignait « d'une rare habileté et d'un remarquable sens de l'artisanat ».

Lorsque, dans cent mille ans, nos descendants procéderont à des fouilles « préhistoriques » du côté de Lausanne et y découvriront, sous dix mètres d'humus, la statue équestre du général Guisan montant sans étriers, puisque l'auteur du monument l'a voulu ainsi, ils en déduiront probablement que les Suisses de notre ère étaient des barbares, qui n'en avaient pas encore découvert l'usage...

Seront-ils plus à blâmer que ce touriste du Texas, s'arrêtant devant la tour Eiffel et s'écriant: « Les Français ne sont pas forts. Voici huit ans que je viens à Paris, et ils n'ont toujours pas trouvé de pétrole »!

R. A.



# VILLE DE NEUCHÂTEL

## Soirées d'été: jeune cinéma suisse 70

LE « GROUPE 2016 », après avoir été axé sur une galerie de peinture de Cortailod a déplacé son centre d'animation à Peseux, tout en diversifiant ses activités. Ils ne sont plus désormais uniquement picturaux, mais veulent englober toutes les recherches

### Concert d'été de l'O.C.N.

(c) LE PREMIER CONCERT estival dans la cour du château, le 14 juillet, a retrouvé le fidèle et nombreux public de l'an dernier. Par un temps magnifique, le programme, élaboré par le chef de l'orchestre, M. E. Bréro, s'est déroulé dans une agréable atmosphère. Si le concerto IV, de F. Durante n'a pas frappé l'attention par des traits bien marqués, les trois œuvres qui le suivaient étaient fort bien choisies, signées de grands noms. De Vivaldi, nous eûmes en effet le concerto en sol mineur, quatre mouvements traduits avec souplesse: les deux allegros furent pleins de vie et les coups d'archet fermes, sonores, donnèrent une belle rondeur à cette séduisante musique. La « Simple Symphonie » de B. Britten porte bien son titre: simple, gracieuse, elle fut pleine de gaieté. Il faut souligner le beau travail de la contrebasse dans la « bourrée », le charmant jeu des « pizzicati », le style poétique de la « sarabande sentimentale ». Le goût nuancé, délicat, apporté par le chef et son ensemble, à une page si bien choisie pour un concert d'été, a séduit l'auditoire. Cette heure musicale se termina par le Divertimento No 2 de Mozart, dont l'élégante simplicité pare en particulier, les allegros, de charmes toujours attachants.

C. G.

dans le domaine artistique, en encourageant la création, ou en présentant celle-ci. Soutenu essentiellement par les cotisations des sociétaires, le comité artistique aura fort à faire pour que l'activité du groupe puisse continuer et s'épanouir dans des conditions si précaires.

Pourtant, c'est sans droit d'entrée que seront présentés au quai Osterwald en cas de beau temps, au collège Latin en cas de mauvais temps, les derniers films de jeunes cinéastes suisses, Anserge, Murer, Reusser, von Gunten, Imhoof, etc. Evoluant du cinéma d'animation au style underground, ces bandes ont été choisies parmi les meilleures présentées aux récentes « Journées du cinéma suisse » à Soleure. Cette présentation inusitée — plein air, spectacle gratuit — n'est pas le fait du hasard, mais correspond à un but bien précis des animateurs du « Groupe 2016 »: sortir l'art des salles réservées à sa consommation pour le restituer à son milieu naturel, le seul endroit où il soit vraiment nécessaire, la vie quotidienne. Le public n'a plus ainsi l'occasion de se créer un état d'esprit différent de celui qui lui est habitué pour aborder une manifestation culturelle, son adhésion est libre comme celle du badaud devant un fait divers.

L'entreprise est hasardeuse, elle s'inscrit dans un mouvement plus général qui tend à sortir la culture des musées où elle s'est enlisée. Il faudra certes du temps pour que le public s'y accoutume et perde l'habitude de « s'habiller pour sortir ». Mais il faut dès à présent, pour qu'elles ne meurent pas, que de telles initiatives soient encouragées.



## TOUR DE VILLE

### Freinage impuissant: un blessé

HIER, vers 18 heures, une automobile, conduite par M. Daniel Margot, de Bondy, circulait de Neuchâtel en direction d'Avully. Au carrefour du Dauphin, le conducteur ralentit son véhicule, mais une voiture qui le suivait ne put freiner à temps et emboutit l'arrière de l'automobile. Un passager de cette dernière voiture, M. Pierre Kaeser, légèrement blessé, a été conduit dans un hôpital pour y recevoir les soins que nécessitait son état.

### Le canton sur le petit écran

● « VINGT-CINQ fois la Suisse », une émission bien connue des téléspectateurs sera bientôt consacrée au canton de Neuchâtel. C'est pourquoi, toute l'équipe de Christian Mottier, réalisateur, a séjourné pendant près d'une semaine à l'hôtel Chaumont et Golf.

### Accrochage

HIER, à 17 h 10, une automobile, conduite par M. F. P., de Carouge (GE) sortit en marche arrière d'une place de stationnement. Au cours de la manœuvre, elle accrocha l'arrière droit de la voiture de M. J.-F. J., de Fontainemelon. Dégâts aux deux véhicules.

### Collision en chaîne

AU CARREFOUR du Dauphin, hier à 18 heures, l'automobile de Mme M. P., de Cormondrèche, roulait sur le quai Suchard dans une file de véhicules et dut s'arrêter brusquement, les voitures la précédant s'étant arrêtées. La voiture qui la suivait, conduite par M. P. M., de Cortailod, ne put s'arrêter à temps et tamponna l'arrière du véhicule de Mme M. P. Sous l'effet du choc, l'automobile de Mme M. P. heurta à son tour l'arrière de la voiture de M. J. M., de Fleurier. Dégâts aux trois véhicules.

### « Les Copains » vont marcher en Hollande

DEUX MEMBRES du Club de marche « Les Copains » quitteront Neuchâtel, samedi 18 juillet, pour se rendre en Hollande, afin de participer à la célèbre marche internationale des 4 jours de Nimègue. L'année dernière, c'est plus de 18,000 marcheurs qui se sont présentés au départ, ce qui situe la grande importance de cette marche.

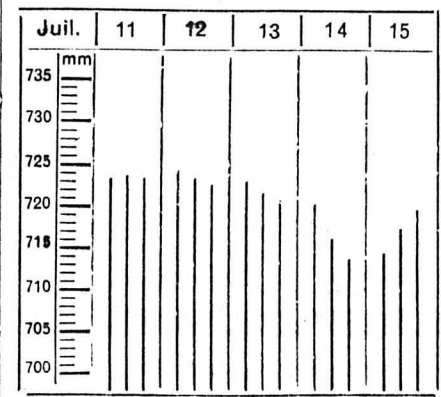
La distance à parcourir est de 40 kilomètres par jour, soit 200 kilomètres. Cela demande énormément d'entraînement et d'endurance, c'est pourquoi, depuis quatre mois, des entraînements ont eu lieu chaque semaine. Ces avertisseurs de kilomètres sont MM. Alain Petitpierre, 25 ans (qui participe pour la quatrième fois à cette marche) et Eric Vaucher, 26 ans (troisième participation).

### Nomination flatteuse

● M. JEAN-PIERRE BARGETZI, directeur de l'Institut de biochimie de l'Université de Neuchâtel, est nommé professeur ordinaire au département de biochimie et chimie biologique de la faculté des sciences de l'Université de Genève. Né à Bienne en 1923, il a fait des stages à Strasbourg et à l'Institut Pasteur de Paris. A Washington, il s'est spécialisé dans la chimie des protéines.

## Observations météorologiques

Observatoire de Neuchâtel. — 15 juillet 1970. Température: moyenne: 10,6; min.: 9,6; max.: 23,7. Baromètre: moyenne: 716,9. Eau tombée: 5,3 mm. Vent dominant: direction: ouest-sud-ouest, assez fort à fort jusqu'à 4 heures; nord-nord-ouest, fort de 4 à 6 heures, ensuite faible à modéré. Etat du ciel: couvert, pluie de 2 h 15 à 4 h 15, de 5 h 45 à 6 h 30 et intermittente de 11 h 20 à 15h30, à 18 h 30 et 21 h 30.



Température de l'eau du 16 juillet: 19°

Prévisions du temps. — Ouest et Valais: la nébulosité sera variable et les temps en partie ensoleillés. Quelques averses pourront encore se produire sur le Jura et dans les Préalpes. La température en plaine atteindra 13 à 19 degrés l'après-midi, 6 à 11 en fin de nuit. Bise sur le bassin lémanique.

Nord-ouest, centre, est de la Suisse, nord et centre des Grisons: la nébulosité restera abondante et des précipitations parfois orageuses se produiront. La limite des chutes de neige se situera aux environs de 1800 mètres. La température en plaine sera comprise entre 9 et 14 degrés l'après-midi, entre 6 et 11 tôt le matin. Vent du nord. Evolution pour vendredi et samedi: dans l'ouest, vendredi, nébulosité variable, en partie ensoleillée, encore quelques averses. Samedi, en général ensoleillé, lente hausse de la température.

## PLATEAU DE DIESSÉ

### NODS

### Pour l'aménagement du territoire

(c) Le Conseil exécutif du canton de Berne a accordé au syndicat pour le plan d'aménagement du Plateau de Diesse, une subvention de 21,351 fr. représentant le 60 % des frais d'aménagement. La prestation cantonale s'élève à 14,234 fr. et celle de la Confédération à 7117 fr. Les frais devisés, comprenant l'établissement d'un plan directeur des sites, des zones, de l'équipement, des voies de communications, des bâtiments et installations, s'élèvent à 35,585 francs.

### Premier août

(c) Le Conseil municipal de Nods a désigné le pasteur Roger Chevalier, chef de la paroisse réformée de Nods, comme orateur pour la manifestation du 1er août.

## Avis mortuaires

Madame Rosa Hügli-Jungen, à Concise; Madame et Monsieur Henri Aubert-Hügli et leurs enfants, à Arcueil; Monsieur et Madame André Hügli-Flotron et leur fille, à Granges-Marnand; Madame et Monsieur Claude Moosmann-Hügli et leurs enfants, à Concise; Monsieur François Hügli, au Grand-Lancy (GE).

ainsi que les familles parentes et alliées Stückli, Hügli, Magnin, Freiburghaus, Steiner, Jungen,

ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Hermann HÜGLI** leur bien cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle et cousin, survenu dans sa 75me année.

Concise, le 14 juillet 1970.

Ce qui fait la valeur d'un homme c'est sa bonté.

Prov. 19:22  
L'incinération aura lieu à Neuchâtel, vendredi 17 juillet.

Culte à la chapelle du crématoire, à 15 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser aux Missions protestantes, c.c.p. 20-4982

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Madame Albert Doldé-Jacot-Descombes; Mademoiselle Claudine Doldé; Madame Jacqueline Doldé; Monsieur Denis Perret; Mademoiselle Hélène Doldé, à Berne; Madame Willy Fischer-Doldé, à Genève, ses enfants et petits-enfants; Madame Hermann Doldé-Jaques, à Zurich, ses enfants et petits-enfants; Madame Fritz Boegli-Jacot-Descombes, à Neuchâtel, ses enfants et petits-enfants; Monsieur et Madame Paul Jacot-Descombes - Capt, leurs enfants et petits-enfants, à Lausanne et Neuchâtel; les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Albert DOLDÉ**

leur cher époux, père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parent et ami, enlevé à leur affection, dans sa 74me année.

2000 Neuchâtel, le 15 juillet 1970.

(Côte 134)

C'est dans le calme et la confiance que sera votre force.

Esais 30:15.

L'incinération aura lieu vendredi 17 juillet.

Culte à la chapelle du crématoire, à 16 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Dieu proclamera tes mérites.

Esais 57:12.

Parents, familles alliées et amies, font part du décès de

Madame **Bertha GABEREL-DESAULES**

à l'âge de 83 ans.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, vendredi 17 juillet 1970.

Culte à la chapelle du crématoire, à 11 heures.

Domicile mortuaire: hôpital de Landeueux.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Le Syndicat d'estivage «Les Gravereules» a le regret de faire part à ses membres du décès tragique de

**Suzanne et Henriette FANKHAUSER**

filles de Monsieur Albert Fankhauser, leur berger.

Le comité.

La section neuchâteloise de la Société de Zoologie a le pénible devoir d'informer ses membres du décès de

Monsieur **Roger PERRENOUD**

père de Jacques Perrenoud, membre actif.

Le comité de la Ligue suisse de la représentation commerciale, section de Neuchâtel et environs, a le pénible devoir d'annoncer à ses membres le décès de leur collègue,

Monsieur **Roger PERRENOUD**

membre de notre association depuis 1922.

Nous garderons de lui un souvenir reconnaissant.

L'incinération aura lieu à la chapelle du crématoire de Neuchâtel, vendredi 17 juillet, à 14 heures.

Le comité.

**REMERCIEMENTS**

Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées pendant ces jours de grand deuil, la famille de

Madame Philippe MICHEL

exprime sa sincère reconnaissance aux personnes qui l'ont entourée. Leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs lui ont été un précieux réconfort.

Neuchâtel, juillet 1970.

## Le Congrès national de la Société suisse de spéléologie se déroulera à Neuchâtel

La Société suisse de spéléologie qui compte quelque 400 membres groupés dans une quinzaine de sections (dont quatre du canton de Neuchâtel) tiendra son congrès national les 26 et 27 septembre prochains à Neuchâtel. Les congressistes se retrouveront le 26 septembre, à 11 h du matin à l'Institut de géologie de l'Université. Ce rassemblement national est organisé avec l'appui du centre d'hydrogéologie de Neuchâtel et avec la collaboration des professeurs Jean-Paul Schaer directeur de l'Institut de géologie et Burger du centre d'hydrogéologie. Au cours du congrès des communications scientifiques seront présentées dans différents domaines de l'activité de la SSS. Une attention particulière sera accordée aux travaux se rapportant au domaine sportif de la spéléologie, à la biologie souterraine et à la géographie des études. Dans le cadre du congrès se déroulera aussi un colloque franco-suisse. De s excursions sont prévues au Val-de-Ruz (gouffre de Pertuis), à la Tourne et dans le haut bassin de l'Areuse (vallée de la Brévine). Enfin, une excursion au Val-de-Travers sera mise sur pied.

F. Jt

Le compte rendu de la dernière séance de la Cour de cassation se trouve en page Val-de-Travers.

**AVIS TARDIFS**  
Fr. 2.20 par millimètre de hauteur

**La Tarentule** Théâtre de poche de Saint-Aubin  
Ce soir, à 20 h 30

**TERABAC** CABARET

Location: tél. 6 71 65 et à l'entrée

**Jeudi 16 juillet, à 20 h 30**

**COLLÉGIALE**

**3me CONCERT**

Jozsef Molnar, Siegfried Heyna, cornistes

Samuel Ducommun, organiste

Entrée libre. Collecte

**T.P.N. CENTRE DE CULTURE**

Du 17 juillet au 29 août, tous les vendredis et samedis, à 21 h

**CABARET D'ÉTÉ**

**« LE GRAND VÉLO »**

Location: bar du TPN, tous les jours

dés 13 h 30, sauf dimanche et lundi

Prix des places: 5 francs

Réduction: étudiants, ANAT et Amls du TPN

Galerie d'ART ARTISANAL AU BOURREAU

Moulins 49, Neuchâtel

**ARTISANAT SUISSE**

Ouvert de 10 à 12 h et de 16 à 18 h

Dimanche et lundi fermé

**Naissances**

Monsieur et Madame BOILLAT-KRAMER, ainsi qu'André et Natalie, ont la joie d'annoncer la naissance de

**Sandrine**

Maternité Pourtalès

Pierre Boillat, Grassilière 12,

2016 Cortailod

## VIGNOBLE - VIGNOBLE - VIGNOBLE

### LE LANDERON

### Quel silure!

M. Istvan Szeri, dimicilié à Corcelles, a eu une heureuse surprise en retirant sa ligne alors qu'il pêchait mardi matin dans le lac de Bienne près du Landeron: un silure de 1 m 20 de long, pesant 27 kg, y était accroché!

Une belle prise qui nage maintenant dans un aquarium d'un restaurant du Landeron...

### A Perreux

En 1969, l'hôpital psychiatrique de Perreux a enregistré 331 entrées et 310 sorties, ce qui aboutit à un effectif de 683 malades à la fin de l'année dont 96 placés à l'extérieur. Des malades sortis de l'établissement en 1969, 50 % n'y avaient pas séjourné plus de six mois et 72 % voyaient leur état de santé amélioré ou étaient guéris.

### SUISSE ALEMANIQUE

### Tentative de meurtre à Zurich

ZURICH (ATS). — Un marchand de timbres de 70 ans a été attaqué mercredi après-midi à son domicile, à Zurich, par un vendeur de 59 ans qui l'a frappé et étranglé avant de prendre la fuite. La victime, blessée à la tête, a dû être transportée à l'hôpital. On ne connaît pas encore les mobiles exacts de l'agresseur.

Selon les informations recueillies par la police, celui-ci est entré vers 13 h 30 chez le marchand de timbres, exigeant de lui une forte somme. Devant le refus de sa victime, l'agresseur l'a molesté et frappé à la tête.

### CORCELLES-CORMONDRÈCHE

### Paré pour l'hiver!

(c) Sous la présidence de M. Jean Imhof (Lrad), le Conseil général de Corcelles-Cormondrèche a tenu une brève séance consacrée essentiellement au vote d'un crédit de 32.000 fr. en vue de l'achat d'un véhicule utilitaire destiné à ouvrir et entretenir le réseau routier durant l'hiver.

Le groupe libéral, par la voix de M. Gartenmann donne son appui à ce projet tout en s'étonnant que le Monoaxe actuel, après quatre ans, ne donne plus satisfaction. Il lui est répondu que le véhicule actuel comporte des dangers pour ceux qui le manient. Il se révèle actuellement insuffisant pour répondre aux besoins lors de fortes chutes de neige. Dès lors, le groupe libéral votera d'autant plus volontiers ce crédit que la commune dispose maintenant d'une excellente équipe de cantonniers. M. Georges Junod apporte également l'accord du groupe socialiste à ce crédit qui est voté à l'unanimité.

Le Conseil général a encore désigné un membre de la commission de police du feu en la personne de M. Raymond Schneider proposé par le groupe radical. De son côté, le groupe socialiste présentait M. Claude Bize.

Trois nouveaux membres de la commission de salubrité publique ont également été élus. Il s'agit de Mme Ginette Murtez-Butticaz (lib), M. Georges Junod (soc) et M. Roger Pétremand (rall.)

### Informations horlogères

## Au fait, qu'est-ce que la Chambre suisse de l'horlogerie?

La Chambre suisse de l'horlogerie est la plus ancienne des organisations horlogères, puisqu'elle vit le jour en 1876 sous le nom de Société intercantonale des industries du Jura. Sa dénomination actuelle remonte à l'année 1900. La Chambre est constituée en association, au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse. Il s'agit donc d'une institution privée dont font partie de plein droit et de sections ordinaires: - la Fédération horlogère et ses différentes sections régionales; - l'Association d'industriels suisses de la montre Roskopf; - l'Union des associations de fabricants de parties détachées horlogères (UBAH) et ses différents groupements professionnels; - Ebauches SA.

D'autres associations ou sociétés peuvent être reçues comme sections affiliées, ce qui est actuellement le cas de la Société générale de l'horlogerie suisse SA (ASUAUGH), de l'Union des fabricants d'ébauches Roskopf (VRE), du laboratoire suisse de recherches horlogères (LSRH), du Centre électronique horloger SA (CEH), du Centre de documentation scientifique et technique de l'industrie horlogère suisse (CENTRE-DOC), de l'Association suisse des terminaux de boîtes, de l'Association patronale horlogère de Bienne et de l'Association des fabricants de préparages.

La Chambre groupe ainsi tous les secteurs de production de l'horlogerie suisse, dont elle constitue en conséquence l'organisation de fait. Ses statuts le disent bien en précisant que la Chambre est l'organisation représentative de l'ensemble de l'industrie horlogère suisse. A ce titre, elle est à la fois le porte-parole de cette industrie auprès des sociétés et des organisations économiques suisses et étrangères, l'instrument de liaison entre les différents secteurs de la profession et l'institution au sein de laquelle sont examinés tous les problèmes d'intérêt général concernant l'horlogerie suisse. C'est dans son cadre que s'élaborent les éléments d'une politique commune et se dégagent les solutions et les moyens à mettre en œuvre.

### LES BUTS ET LES TÂCHES

En vertu des statuts, la Chambre a pour buts et tâches essentiels de:

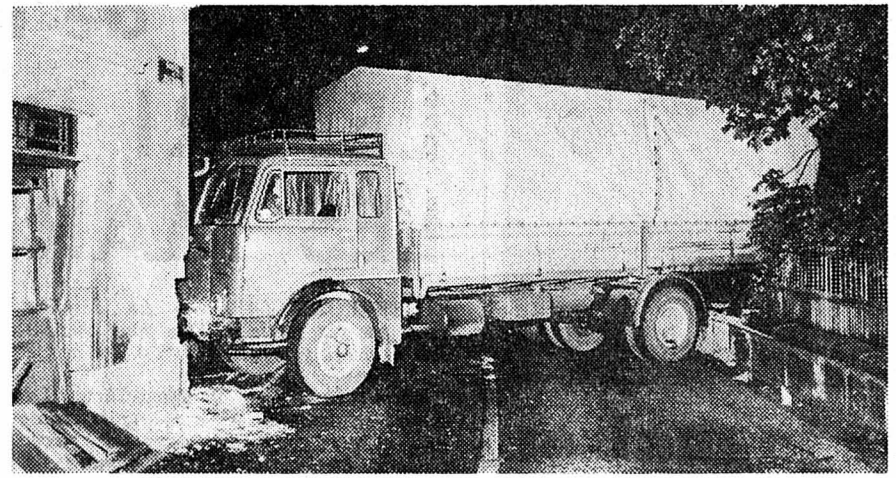
● 1. Contribuer au développement harmonieux de l'industrie horlogère

suisse notamment en stimulant l'esprit de solidarité entre les diverses branches de production et en s'efforçant, malgré la diversité des intérêts en présence, de définir et d'assurer l'application d'une politique d'ensemble cohérente et conforme à l'intérêt général. Il incombe dès lors à la Chambre d'étudier toutes les questions intéressantes, de près ou de loin, l'ensemble de l'industrie horlogère, de présenter des propositions et des programmes d'action, d'exécuter enfin les décisions prises par les organes compétents.

● 2. Représenter l'industrie horlogère auprès des autorités, des représentations diplomatiques, des organisations économiques et des chambres de commerce suisses ou étrangères.

● 3. Faire entendre les vœux et faire valoir les intérêts de l'horlogerie suisse chaque fois que cela s'avère nécessaire. Sur le plan interne, tel est le cas en particulier lors de la discussion des lois, d'arrêtés et d'ordonnances fédérales ou cantonales. Sur le front extérieur, qui est très important pour une industrie qui exporte 97 pour cent de sa production, la Chambre est notamment tenue de veiller à la défense de l'horlogerie lors de l'élaboration et de la négociation d'accords commerciaux ou d'autres arguments internationaux; à cet égard, elle est en contact étroit avec les autorités fédérales, notamment avec la division du commerce du département fédéral de l'économie publique. C'est également elle qui assume la responsabilité et l'organisation de la participation horlogère suisse aux grandes manifestations nationales ou internationales ayant un caractère de prestige, telles que les expositions universelles.

● 4. Assurer l'information des meilleurs horlogers sur toutes les questions susceptibles de les intéresser. Dans ce domaine, la Chambre renseigne régulièrement l'ensemble de l'industrie sur l'évolution économique générale, la politique d'importation des pays étrangers, les progrès de la concurrence étrangère. Elle diffuse systématiquement une documentation statistique portant non seulement sur les exportations horlogères suisses, mais encore sur l'activité de nos différents concurrents. Enfin, elle cherche à informer, de façon adéquate, l'opinion publique sur les problèmes que doit résoudre l'industrie horlogère.



## Circulation détournée à la Neuveville UN CAMION OBSTRUAIT LA RN5 PENDANT PLUSIEURS HEURES

Hier, vers 22 heures, les habitants d'un immeuble situé à l'entrée de la Neuveville, côté Bienne, ont été réveillés en sursaut par ce qu'il ont pris pour un tremblement de terre. En réalité, c'était un camion attelé d'une remorque qui avait démolé une partie du mur de leur maison!

Peu après le Motel, la vitesse a été limitée, depuis un certain temps déjà, à 50 km/h. La route est pourtant belle

et droite et la visibilité excellente. La zone ne parait pas être bordée par de nombreuses habitations. Pourtant, cette limitation de vitesse se justifie, car l'asile de vieillards n'est placé que légèrement en retrait de la route et les piétons doivent emprunter le bord de la chaussée, car il n'y a pas de trottoir.

Hier soir, un camion genevois, conduit par M. C., de Genève, roulait en direction de Neuchâtel. Le véhicule roulait sans doute à une vitesse excessive lorsqu'il freina brusquement, 30 mètres, environ avant l'étrénglement formé par une maison. Sur la chaussée mouillée et lisse, sa remorque dérapa, zigzagua en défonçant le portail d'un jardin, elle projeta le camion contre une maison d'habitation. Ce bâtiment, ainsi que plusieurs autres de la même rangée sont voués à la démolition. C'est un bon début... Devant ces maisons, il n'y a pas de trottoir, et les passants, qui marchent au bord de cette chaussée étroite sont constamment menacés d'être renversés par les automobiles.

Le camion obstruait toute la chaussée, la circulation en direction de Bienne a été détournée cette nuit pendant plusieurs heures dès le Landeron déjà. Le chauffeur du camion a été blessé à la tête.

### Etat civil de Neuchâtel

**MARIAGES CÉLÈBRES.** — 10 juillet. Klaye, François, inforté, E.T.S. au Locle, et Pralon, Françoise-Alice-Angèle, à Neuchâtel; Tharin, Claude-Léon, instituteur aux Bayards, et Favre, Michèle, à Neuchâtel; Berdat, Bernard-Etienne, mécanicien, et Metairon, Marguerite-Josette-Francine, les deux à Neuchâtel.

**NAISSANCES.** — 12 juillet. Fallet, Sonia-Valentine, fille d'Henri, typographe à Corcelles, et d'Annaliese, née Leu; Thoni, Thérèse-Françoise



# CANTON DE NEUCHÂTEL

## Des choses à revoir à la plage de Cortailod

De notre correspondant :

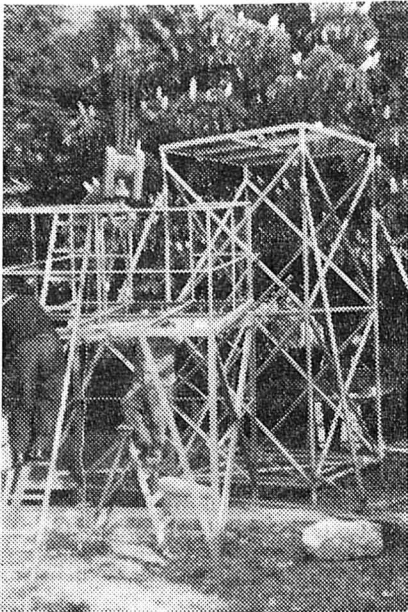
La coquette plage de Cortailod, qu'avait toujours bien entretenue jusqu'à la saison dernière M. Louis Chaboz, actuellement malade, est maintenant sujette à maintes critiques justifiées. On laisse pousser l'herbe des pelouses et l'aire de la plage est mal nettoyée. Les estivants sont toutefois invités à ne pas jeter partout des débris, des corbeilles étant placées pour cela. Quant au fameux plongeur qui jusqu'à l'année dernière enlaissait l'horizon par sa trop haute ferraille, fortement inclinée (chacun l'appelait « le perchier à moutettes ou la tour de Pise! »), il avait été ramené au rivage et partiellement démonté. Tous les amateurs de plongeurs, forts nombreux comme dans tous les établissements de bains, espéraient qu'un nouvel agrès, conforme aux exigences, serait enfin installé à Cortailod.

Plutôt que de s'entourer d'avis compétents et de faire une fois pour toute quel-

que chose de bien et durable, la société responsable s'est contentée de faire raccourcir d'un étage et repeindre l'ancien plongeur. On l'a doté d'une nouvelle planche de bonne qualité (seul point positif) mais fixée trop en retrait ce qui donne un appel trop dur. Par ailleurs, les plates-formes sont actuellement encore démunies de planchers et le plongeur n'a pas été touché assez loin. Quiconque pique une tête touche le fond!

Il y a de la sorte, non seulement incommodité mais danger réel qui pourrait entraîner de graves conséquences. Il est clair enfin qu'une planche située à 1 m de hauteur serait souhaitable pour la majorité des amateurs de plongeurs. N'est-ce pas la hauteur requise pour l'apprentissage, pour l'entraînement ou les examens? Les maîtres de sport, les moniteurs de natations, les enfants, tout le monde en fin de compte est fort déçu de cette installation incomplète et imparfaite.

F. P.



Le plongeur réparé sur le rivage. (Avipress - Perret)

## En butte aux critiques de leurs rivaux Les pêcheurs professionnels du lac de Neuchâtel ripostent fermement

Le paradoxe veut que l'année, particulièrement riche en perches, soit aussi celle qui voit pêcheurs professionnels et amateurs en venir aux mains. Les amateurs avaient tiré les premiers, accablant leurs concurrents de bien des maux. Officiellement, c'était le 24 juin dernier à Yverdon. Les autres ont répliqué hier après-midi par une semblable conférence de presse organisée dans la même ville. Chaque camp ne manque pas d'arguments, accuse l'autre de pécher ses propres plates-bandes mais on se prend soudain à doter de la solidité des thèses avancées par les pêcheurs amateurs, notamment lorsqu'ils demandent que les professionnels ne puissent désormais disposer de d'un nombre inférieur de masses. Aux premiers qui accusent curieusement les seconds de faire des hécatombes de perches, ceux-ci rétorquent en disant :

« C'est un peu fort ! Vous, en tout cas, vous êtes de véritables barbares... »

On verra pourquoi, par la suite, mais il faut préciser que s'ils n'ont rien contre les sociétés de pêches, les professionnels dénoncent cependant les méfaits commis par certains de leurs adhérents.

Pour le profane, il est bon de rappeler que les pêcheurs amateurs pratiquent généralement la gamba, c'est-à-dire la pêche avec une ligne munie de trois hameçons. Pour avoir le droit de pêcher, il leur en coûte 50 fr. par an, soit près de cinq fois moins que le prix d'un permis professionnel. Qui est amateur? Des milliers de riverains du lac. Pour certains, la pêche est devenue pratiquement une seconde profession. On cite également le cas de nombreux retraités qui « rien en principe ne prédestinait à la pêche commerciale » et qui la pratiquent sur un rythme industriel, hâtant allègrement les dispositions légales. Tous les amateurs n'ont-ils pas déclaré 140 tonnes de perches pour 1968, soit près du double des prises ramenées par les professionnels? Le concordat précise que les amateurs ne peuvent tirer du lac plus de 100 poissons par jour mais combien sont-ils à respecter le règlement? Bien peu, affirment les professionnels, d'ailleurs

comment pourrait-on les contrôler? Il faudrait multiplier par dix l'effectif des gardes et des gendarmes.

### CARNAGE!

Alors, il paraît que tout est permis. Même la boucherie. Les gambaurs ne peuvent prendre des poissons dont la longueur est inférieure à 15 centimètres. Quand ils remontent leur ligne, beaucoup d'entre eux, rejetant au lac les perches trop petites, le font en massant purement et simplement le poisson. On arrache la gueule et le reste. C'est un véritable massacre, hurlent les professionnels. Et au passage, on se sert des yeux des poissons laissés pour compte pour appâter de nouveaux.

« J'ai un neveu qui fait de la plongée sous-marine, disait hier Roger Arm. Vous n'imaginez pas le nombre de poissons mutilés que l'on trouve au fond ou entre deux eaux. »

Un canage. La guele arrachée, les perches ne peuvent plus se nourrir. On les reprend, bernes ou aveugles, avec la peau sur les arêtes. D'autres sont atteintes à la colonne vertébrale. Ce n'est pas tout. Edouard Sandoz parle maintenant :

« Allez à la Tène! Des familles entières pratiquent la pêche à la gamba en amateurs. On sort n'importe quel poisson, on le dépêche n'importe comment devant les carreaux, sans au courant et sans réfrigérateur. Les déchets sont jetés au lac, là, devant vous. Partout, cela bourdonne de mouches. Après un essai de vendre son poisson. La qualité en souffre. Il paraît que le filet de perche est souvent falsifié car on l'a laissé trop longtemps dans les barques. A terre, parce qu'il faut bien s'en débarrasser et rembourser ses menus frais, on casse les prix. Les perches sont vendues entre 7 à 9 fr. le kilo alors que le prix courant plafonne à 14. Lors de leurs conférences de presse, les pêcheurs professionnels ont cité des restaurants de Neuchâtel ou du littoral qui ouvraient trop facilement leur porte aux amateurs mais d'autres aussi, et c'est notamment le cas à Auvier et à la Béroche qui restent heureusement fidèles à leurs vieux et sérieux fournisseurs. En fin de compte, seul le consommateur devrait

pouvoir être l'arbitre de ce conflit mais encore faudrait-il qu'il fût fin connaisseur, sinon gastronomique averti.

### TROUBLE-FÊTE...

Les amateurs et leur zoologiste-conseil ont aussi accusé les pêcheurs professionnels de provoquer des remous avec leurs nasses, agitation peu propice à l'éclosion des œufs de perche. Là, Sandoz prit un air amusé.

« Qui cause des remous? On oublie les dragues, les travaux de la deuxième correction des eaux du Jura ou le va-et-vient des péniches alimentant les chantiers de la RN 5 dans l'Entre-deux-Lacs. Exception faite d'un légitime mouvement de mauvaise humeur, les pêcheurs professionnels se défendent de demander la tête de leurs rivaux. Ils admettent volontiers que chacun puisse pêcher, mais alors faudrait-il éviter certains abus de la concurrence. Roger Arm n'a pas à remonter très loin en arrière pour trouver des raisons de se plaindre. Dimanche, à Cheyres, c'est tout juste s'il a pu tendre ses filets. Autour de son bateau, une armada de gambaurs encomrait le lac à 300 mètres de la rive. Ils tiraient leurs lignes n'importe comment, arrachent avec leurs hameçons les filets des professionnels. Et puis, toute cette flottille fait du vacarme pétarade, espionne même ses rivaux à la jumelle. A propos des filets déchirés et des hameçons qui restent accrochés aux mailles, on dit que tel vieux pêcheur de Neuchâtel en a tellement récupérés qu'il pourrait ouvrir boutique! »

Tout cela mine d'autant plus le moral des professionnels que la pêche, et on l'oublie trop facilement dans l'autre camp, reste leur seul gagne-pain. S'ils se consolent un peu, c'est en pensant aux vigneron, eux aussi logés à la même enseigne. Il y a de bonnes et de mauvaises années pour le raisin comme pour la perche. Mais les professionnels pensent que les viticulteurs ont quand même réussi à se débarrasser du phylloxera...

### LE MAL ET SON REMÈDE

Comment mettre un terme à ce malaise? La solution, ce n'est pas une fête-à-tête entre pêcheurs professionnels et comités des sociétés de pêche qui l'apporterait. Pour les professionnels, seule une révision très stricte du Concordat intercantonal peut leur venir en aide. Déjà, des progrès ont été constatés même si le pas reste timide. La ligne de la gamba a été ramenée à trois hameçons contre cinq, il y a à quelques années encore. Les heures autorisées pour cette pêche ont été diminuées mais parallèlement, les professionnels estiment avoir vu s'amenuiser leurs droits. Enfin, le règlement dit, noir sur blanc, que le gamba qui se fera prendre avec plus de 100 poissons dans une journée sera privé de son permis de pêche pour une période de trois ans.

Roger et Samuel Arm, Henry et Sandoz pensent pourtant que ce n'est pas aller assez loin. Il faut reprendre le problème dans son ensemble, c'est-à-dire lui trouver une solution au niveau politique et ceci au risque de mécontenter maints électeurs, tous pêcheurs plus ou moins amateurs. Le canton de Zurich a cru montrer l'exemple en interdisant définitivement la pêche à la gamba. C'était peut-être aller un peu trop vite en besogne et ici une révision moins draconienne, moins entière, devrait pouvoir être trouvée.

Le préfet d'Estavayer était à Yverdon hier après-midi. Il descendait de la montagne tiré par son setter écossais. Sans rien cacher, et peut-être aussi parce qu'étant en vacances, il se trouvait d'autant plus libre pour dire ce qu'il pensait, M. Guisolan a trouvé la conclusion qui s'imposait :

« Le drame, c'est que les cantons ont imposé des mesures tout en sachant très bien qu'ils n'avaient pas les moyens de les faire respecter... »

Autrement dit, le remède portait un autre mal en lui. Cl.-P. Ch.

## UN HABITANT DE CORTAILLOD EN EXTRÊME-ORIENT Gourmets, la gastronomie thaïlandaise vous attend!

A l'ère de la conquête spatiale, un voyage en Extrême-Orient ne pourrait plus se comparer à l'exploit de Marco Polo. Néanmoins, un vol de 60 heures, comprenant un trajet de 54.000 km en 18 jours, passant par Athènes, Karachi, Bombay, Hong-kong, Macao, Bangkok et Beyrouth, constitue toujours un voyage mémorable. M. Charles Henry, de Cortailod, est de retour du Pays du soleil levant. Ses impressions de voyage permettront à ceux qui ont préféré passer des vacances paisibles au foyer familial de partir un peu à la découverte de terres de légende.

Qu'est-ce qui a poussé M. Henry à entreprendre un tel voyage? « J'ai toujours été attiré par l'Extrême-Orient, par le désir d'un dépaysement total, de la découverte d'un nouveau monde. J'ai profité de l'Exposition mondiale d'Osaka pour réaliser ce rêve, en compagnie de 27 Suisses romands. Sa première impression à l'arrivée à Hong-kong? »

« J'ai été frappé par la beauté du paysage, de la baie, de ces îles, de ces montagnes luxuriantes. Hong-kong est une ville moderne mais pleine de contrastes. D'immenses buildings côtoient des baraques en bois et en bambou. Et comment trouver les paroles nécessaires pour décrire l'intense activité de la population chinoise? Je pense au quartier de Kowloon, avec ses milliers de boutiques, d'artisans, de petites industries ingénieuses. Le contact avec la population est assez facile car l'anglais et même le français sont courants. A Hong-kong, on trouve une colonie de 700 Suisses, pour la plupart des commerçants. Partout, on y vend les grandes marques de montres suisses, on y trouve même facilement les grands crus de Neuchâtel. Comment, dans de telles circonstances, pourrait-on être dépayés? La population chinoise est extrêmement laborieuse, elle travaille de jour et de nuit. La gastronomie chinoise est merveilleuse et au bout de quelques heures, on s'habitue à la déguster avec les fameuses baguettes. La vie nocturne est également extraordinaire. Au grand marché flottant d'Aberdeen, on trouve de tout: des restaurants, des boutiques, des ébénistes. Acheter le moindre souvenir devient un art, d'ailleurs fort sympathique, à condition de s'intéresser au marchandage rituel. M. Henry a même eu l'occasion de manger dans un restaurant qui avait reçu la visite, quinze jours auparavant, du conseiller fédéral Gnaegi qui a inauguré la journée suisse à Osaka. »

Et le coût de la vie? « Comme en Suisse. Néanmoins, dans un bon restaurant chinois, un repas composé de 11 plats revient seulement à onze francs. »

M. Henry a passé une journée dans l'enclave portugaise de Macao où l'on joue tous les jeux existant sur ce globe dans quatre casinos. Ses impressions? « Pas toujours très bonnes. C'est un peu le pays de la drogue. Sur cette bande de terre rattachée au bout de la Chine communiste, on assiste à un trafic intense entre les deux mondes. A la frontière chinoise, il est interdit de photographier ou de filmer. Néanmoins, les sites sont aussi merveilleux. »

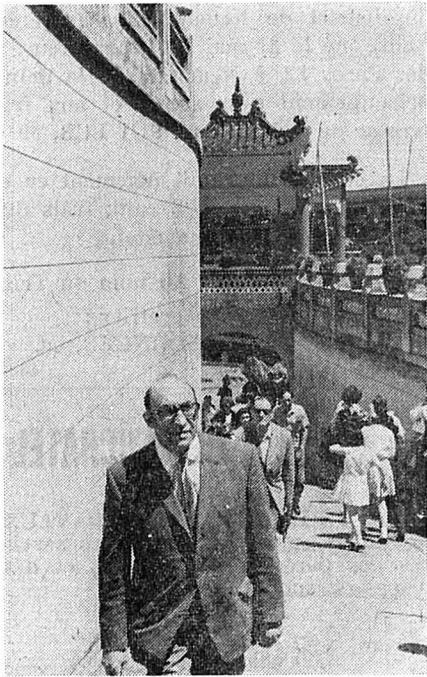
### UN PEUPLE DISCIPLINÉ

Le Japon? « Tokio est une immense capitale ultra-moderne. Les Japonais sont des gens exceptionnellement disciplinés. Vous ne trouverez pas un seul passant qui jettera sur la voie publique un mégot ou un bout de papier. Le trafic est intense mais dans les grandes avenues, les piétons empruntent des ponts ou des voies souterraines. J'ai été vivement impressionné par le « Tokeido » (Compagnie nationale de chemins de fer). Les convois roulent à une moyenne de 200 km à l'heure. Les trains sont climatisés. Ils se succèdent à des rythmes allant de 7 à 12 minutes. Chaque ligne japonaise est d'une couleur différente. De charmantes hôtesse vous offrent des serviettes chaudes parfumées... »

### LA CÉRÉMONIE DU THÉ

Et les fameuses geishas? « Imaginez-vous une maison japonaise en bois avec ses jardins miniatures, ses petits jets d'eau, ses mini-ponts en bambous. Dans le salon de thé, une ravissante geisha (demoiselle de bonne compagnie bien entendu) s'agenouille devant vous. Elle prépare lentement le thé. Vous prenez une grande tasse décorée dans la main gauche, la main droite se posant délicatement sur le côté. Avant de boire on vous invite à tourner la tasse de façon à montrer son motif. Puis on la porte aux lèvres pour déguster, avec le sourire, une mixture aigrelette, rappelant le jus d'épinards non sucré. Et pendant ce temps-là, la demoiselle peint d'exquises aquarelles que chacun peut acheter. Le plus dur, c'est de rester acroupis. Certains de mes compagnons, au bout de quelques minutes, se verraient tout simplement sur le sol. »

Des anecdotes? « Le plus difficile, au Japon, c'est de se faire comprendre. Dans un restaurant, après une heure d'efforts, nous avons commandé, en désespoir de cause, une Coca-cola pour recevoir chacun une tasse de chocolat... Osaka? Une ville moderne. Le pavillon suisse a fait une grande impression. Il a joué pratiquement son rôle dans une aussi gigantesque exposition. Chaque visiteur tenait à admirer le fameux arbre en aluminium. Ajoutons qu'à Tokio, on trouve



M. Charles Henry à l'entrée du parc des grottes, à Hong-kong. (Avipress - Henry)

deux restaurants suisses où l'on sert la fondue neuchâteloise...

M. Henry a également visité l'ancienne ville impériale de Kyoto et Nara, des temples et des sanctuaires avec leurs bonzes immuables. Et ensuite, ce fut la découverte de la Thaïlande.

### UN MOMENT DIFFÉRENT

Le grand fleuve Chao Phya et les Klongs (canaux) avec ses marchés flottants constituent une expérience fascinante. A Bangkok, c'est la vie tropicale (35 à 40 degrés à l'ombre). Une population active, propre, sympathique. C'est la patrie de la soie naturelle, de la porcelaine. Partout, des femmes ravissantes, élégantes. Le spectacle des six célèbres Barques royales, festonnées d'or, est unique et les moines bouddhistes en robe jaune safran appellent le visiteur étranger à la réflexion sur une sagesse millénaire.

Mais par quoi M. Henry a-t-il été séduit? « Par une gastronomie très spéciale allant de la viande de buffle en passant par le serpent sauté (que c'est bon!) au rat fumé, aux cigales, aux saute-rellés et à un large éventail d'oiseaux. Les légumes et les fruits sont comestibles mais leur goût est « indéfini ».

### POUR FAIRE UN RAPPROCHEMENT?

Comment pourrait-on rapprocher, aux yeux de l'Européen, les peuples de ces différents pays?

« Les Japonais seraient les Allemands de l'Europe, les Chinois les Français et les Thaïlandais les Italiens ou les Espagnols. Ces trois pays sont en plein développement. La Thaïlande est plus pauvre mais on n'y trouve pas des miséreux comme en Inde ou au Pakistan. »

Et pour conclure? « Lorsqu'on est Suisse, cela fait plaisir de voir nos couleurs sur tous les aéroports séparant Genève de Tokio. J'ai fait une expérience passionnante et je pense que les peuples laborieux et ingénieux de l'Extrême-Orient ont l'avenir devant eux... »

M. Charles Henry retournera peut-être un jour sur ces terres lointaines mais proches grâce aux moyens modernes de communication. Ses impressions démentent le poète qui affirme que « partir c'est mourir un peu ». Le monde est vaste et il suffirait d'un peu de bonne volonté pour le transformer en un lieu le plus impressionné en Thaïlande? J. P.

## AU TRIBUNAL DE POLICE DE BOUDRY Condamné pour ivresse au volant

De notre correspondant :

Le tribunal de police de Boudry a siégé mercredi matin sous la présidence de M. Philippe Aubert, assisté de Mme Jacqueline Freiburghaus, remplissant les fonctions de greffier.

Le président a tout d'abord lu un jugement. G. J. était prévenu d'ivresse au volant et d'autres infractions à la loi sur la circulation. Le 25 avril, vers 20 heures, le prévenu circulait en automobile sur la route cantonale de Cortailod en direction d'Arèuse. Arrivé à l'entrée du pont sur la rivière, l'avant droit de la voiture a heurté deux blocs en pierre taillée placés à l'extrémité du parapet qui sépare la chaussée de la voie du tram. A la suite du choc, le conducteur a été éjecté au centre de la chaussée et son automobile

s'est immobilisée au travers de la route. Par bonheur, le conducteur n'a été que légèrement blessé et, après avoir reçu des soins à l'hôpital, il a pu rejoindre son domicile. En revanche, les examens auxquels le prévenu avait été soumis ont révélé une forte alcoolémie et le médecin a jugé son ivresse grave. Comme le prévenu avait déjà été plusieurs fois condamné, et en 1967 également pour ivresse au volant, le tribunal condamne **Gustave Junod**, négociant à Corcelles, à dix jours d'emprisonnement, à une amende de 100 fr. et au paiement des frais de la cause fixés à 230 francs. Il ordonne la publication d'un extrait de jugement dans la « Feuille d'avis de Neuchâtel » aux frais du condamné.

E. A. avait séjourné neuf jours dans un hôtel à Colombier et est ensuite parti sans payer son dû, soit 100 francs. Le tribunal le condamne à cinq jours d'arrêts avec sursis pendant un an, sursis conditionné au paiement de la somme due. Il met les frais de la cause fixés à 130 fr. à la charge du prévenu. Le 7 juin, F. F. circulait en automobile sur la route de la Baronne, à Montalchez. Il ne tenait pas régulièrement sa droite et est entré en collision avec l'automobile de H. C. qui arrivait en sens inverse. F. F. écopa de 30 fr. d'amende et de 50 fr. de frais.

M. D., prévenu également d'une infraction à la loi sur la circulation, est acquitté. Deux affaires sont renvoyées pour preuves, un jugement sera rendu vendredi.

### PESEUX

#### Auto contre tram

(C) Hier, vers 10 heures, une automobile conduite par M. M. C., domicilié à la Béroche, est entrée en collision avec un tram à Pesieux. Il n'y a pas eu de blessés, mais les deux véhicules ont été endommagés.



Déguster un petit pois en utilisant les baguettes chinoises c'est de l'art... Dans un restaurant flottant, en compagnie d'un ami de Colombier. (Avipress - Henry)

## Empoisonnement à la Béroche: une tonne de poissons morts

De notre correspondant : C'est un spectacle désolant qui s'offre aux yeux des riverains de la région de Chez-le-Bart, à la limite de la commune de Saint-Aubin - Sauges. Malgré la forte température qui a sévi toute la nuit de mardi à mercredi, les rives du lac n'ont pas été débarrassées des centaines de kilos de poissons qui jonchent le sol et qui forment un tapis compact entre les roseaux. Comme nous l'avons annoncé brièvement hier, tout un banc de perches a été subitement intoxiqué dans l'après-midi de mardi et c'est par dizaines de milliers que ces poissons, dont la taille moyenne est de 3 à 4 cm, ont été rejetés sur le rivage, alors que d'autres ont été emportés au large par les vagues. Mercredi matin, un cordon compact se dessinait au large, tan-

dis que le fond, d'ordinaire très sombre, du petit port de M. Georges Arm, prenait une teinte claire: ce sont les milliers de cadavres qui s'y sont déposés.

### LES SERVICES DE L'ETAT SUR PLACE

Les services de l'Etat ont été alertés et dans la matinée d'hier, les représentants de l'inspecteur de la pêche et de la chasse et ceux du laboratoire cantonal sont venus constater les dégâts et prendre les mesures qui s'imposaient. Des prélèvements ont été opérés. Ils rejoindront ceux qui ont été faits quelques heures après le drame par un témoin. Des analyses seront faites pour déterminer la nature de la substance toxique qui s'est répandue en cet endroit. Ces analyses permettront sans doute de trouver rapidement les causes de cet empoisonnement massif. Il est difficile de déterminer la quantité d'alevins détruits, mais on peut sans exagération parler d'une tonne. C'est dire que la perte est im-

mense, si l'on pense que dans trois ou quatre ans, ces poissons auraient atteint une taille suffisante pour être vendus 1 franc 20 la pièce au dire d'un pêcheur professionnel.

### NETTOYAGE DES RIVES

Aujourd'hui, les autorités communales de Gorgier - Chez-le-Bart et de Saint-Aubin - Sauges feront procéder au nettoyage des grèves puisque c'est à eux qu'incombe ce travail pour le moins laborieux. Il est encore heureux que la température se soit brusquement abaissée, car en période de forte chaleur, il est inutile de dire que cette masse de cadavres se décomposerait rapidement. Il est à souhaiter que les causes de cette hécatombe soient rapidement déterminées et que si une négligence a été commise, les mesures les plus énergiques soient appliquées. Il est en effet assez désastreux qu'au moment où tout est tenté pour sauver la nature, une telle chose puisse se produire.



## A Saint-Blaise, les cygnes sont partis en vacances par la RN 5!

Au printemps dernier, un couple de cygnes avait bâti son nid dans les roseaux du Loclat, entre Saint-Blaise et Cornaux. Là, deux petits virent le jour. Bien protégés sur cette petite étendue d'eau, ils apprirent à nager et à suivre docilement leurs parents. Mais, subitement, mardi matin, la famille décida de changer d'horizon, de quitter le petit lac pour se rendre dans le grand lac. Comme les petits ne pouvaient pas encore voler, toute la famille partit à pied. Elle aurait

pu traverser les jardins de Bregot par les chemins tranquilles en maraudant ici et là une feuille de chou. Eh bien, non! A la file indienne, le père devant, les deux petits au milieu et la mère derrière, elle emprunta, sans autre forme de procès, la Nationale 5.

Surpris par la présence de cet insolite obstacle, plusieurs automobilistes furent obligés de freiner brusquement pour éviter d'écraser les volatiles et semer des plumes à tous vents.

Deux habitants de Saint-Blaise bienveillants escortèrent les voyageurs. On appela même la brigade de la circulation de la police cantonale qui dépêcha une de ses voitures au carrefour dangereux du Terminus. Les gendarmes arrêtaient les voitures car les cygnes ne voulaient pas marcher au bord de la chaussée. Ils suivaient exactement la ligne blanche centrale. Pour une fois, toutes les priorités furent accordées aux élégants palmipèdes.

Le cortège traversa le passage à niveau de la rue de la Mustinière, atteignant le chemin des Pêcheurs puis toucha l'eau au sud de l'église catholique. La famille de cygnes du Loclat fut malheureusement très mal accueillie par d'autres confrères qui régnaient déjà sur la baie de Saint-Blaise. On assista, durant la matinée, à de vigoureux combats entre les cygnes. Ceux du lac de Neuchâtel ne toléraient pas la présence de ceux du Loclat.



**AVIS OFFICIELS**

TRIBUNAL DE POLICE DE NEUCHÂTEL

**EXTRAIT DE JUGEMENT**

Par jugement du 18 juin 1970, le Tribunal de police du district de Neuchâtel a condamné DUBOIS Daniel-André, né le 21 mai 1947, chauffeur, marié, domicilié rue des Parcs 32, à Neuchâtel, à la peine de 10 jours d'emprisonnement sans sursis et aux frais de 180 fr., pour ivresse au volant (art. 91/1 LCR, 89 CPPN).

La publication dudit jugement en extrait a de plus été ordonnée (art. 61 CPS) aux frais du condamné, dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel.

Au nom du Tribunal de police :  
Le greffier : M. STEININGER, cg.  
Le président : J. RUEDIN

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

LA DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS engagerait, pour ses services des parcs et promenades et des places de sport :

**des jardiniers**

titulaires du certificat de capacité, et

**des aides-jardiniers**

Activité intéressante et variée ; semaine de cinq jours.

Salaires selon barème des traitements du personnel communal, allocations de ménage et pour enfants.

Caisse de retraite, assurance maladie et accidents.

Entrée immédiate ou selon entente.

Adresser offres à la direction des Travaux publics, hôtel communal, 2000 Neuchâtel, jusqu'au 25 juillet 1970.

**IMMEUBLES**

A vendre pour raison d'âge, à 5 minutes de la gare de Sainte-Croix, endroit bien dégagé et ensoleillé,

**maison jurassienne**

en bon état d'entretien, de 2 appartements de 4 chambres ; magasin d'alimentation avec vitrine. Très bon chiffre d'affaires. Jardin, places de parking. Prix : Fr. 45,000.—

Libre pour date à convenir. PIGUET & Cie, service immobilier, 1401 Yverdon. Tél. (024) 2 51 71.

Une occasion à saisir... A vendre, à 10 minutes, de voiture de la Chaux-de-Fonds, dans un magnifique cadre de verdure

**belle résidence**

style ferme jurassienne, accessible tout l'année.

2 grands séjours, cheminée rustique, 11 chambres, 2 salles d'eau, garage, tout confort.

Prix intéressant.

Ecrire sous chiffres AS 75000 J aux Annonces Suisses S.A., 2501 Bienne.

**RIVIERA ITALIENNE à 5 heures de Genève**

**Résidence suisse**

Vous pouvez devenir locataire ou propriétaire de l'appartement de vos rêves, c'est un investissement sûr et rentable dans une zone de vacances avec un grand avenir.

Au « ROYAL II » :

Studio à partir de : 24,400.—

2 pièces à partir de : 33,500.—

Villas à partir de : 85,000.— (prix clés en main. Facilités.) Tout confort, chauffage central, ascenseur, balcon, etc. 25 ans de franchise impôt immobilier. Visite le week-end sur place.

Au bord de la mer, près ALASSIO

Renseignements : INTER SERVICE 15, rue de la Cité, 1204 Genève. Tél. (022) 25 32 11.

**TERRAIN A BÂTIR**

à Colombier-centre. Minimum 5000 m2. Bon prix. Société coopérative de menuiserie, Neuchâtel. Tél. 5 14 09, privé 8 77 58.

Etude de Me Armand Petignat, notaire à Porrentruy

**A VENDRE**

La masse concordataire de M. Lucien Riat offre à vendre les immeubles suivants :

**Ban de Alle**

Nos	Lieux dits	Nature	Aa	Ca
1.	3532 Les Condemennes	habitation, bureau, fabrique assurés sous No 64 D, aissance, jardin	16	72
2.	923 Les Condemennes	habitation, garage assurés sous No 64 E, aissance, jardin	14	79
3.	916 La Porrière	terrain	33	60
4.	917 La Porrière	terrain	8	80
5.	920 La Porrière	terrain	24	90

Les immeubles Nos 916 et 917 sont attenants à la fabrique et l'immeuble No 920 à la villa.

Pour visiter et pour traiter, s'adresser au notaire soussigné. Tél. (066) 6 10 05.

Par commission : A. PETIGNAT, notaire

**A LOUER**

A louer, dès le 1er août, joli

**STUDIO**

meublé, tout confort, à demoiselle sérieuse 225 fr.

S'adresser à : fiduciaire A. Christen Louis-Favre 6. Tél. 5 41 32.

**Dem. à louer**

Je cherche à louer, pour le 1er novembre 1970,

**appartement de 3**

ou 4 pièces

à Neuchâtel ou aux environs.

Tél. (066) 7 59 88.

**Appartement de 2 ou 3 pièces**

région de Neuchâtel, pour le 24 août.

Téléphoner au (031) 94 04 92.

Jeune homme cherche un petit

**studio meublé**

avec cuisinette et douche, au centre ou environs,

pour le 1er août. 1970.

Adresser offres écrites à 12 - 1624 au bureau du journal.

**OFFRES D'EMPLOIS**

Entreprise de construction de la région du Jorat (Vaud) engagerait un

**employé de commerce**

Faire offres sous chiffres P 25-6 V, Publicitas, 1800 Vevey.

L'Imprimerie Paul Attinger S.A. Neuchâtel

engagerait immédiatement

**aide-magasinier**

conscientieux et travailleur.

S'adresser au service du personnel, 7, avenue Rousseau.

**URGENT Je cherche**

**INFIRMIÈRE ou INFIRMIER**

pour garde privée auprès d'un accidenté hospitalisé.

Veille exceptée. Tél. 5 78 01 interne 374 heures de bureau ou 7 19 80 après 18 heures.

Restaurant de la ville cherche :

**SOMMELIÈRE**

remplaçante, 3 dimanches par mois ;

**SOMMELIÈRE**

remplaçante pour 21 jours à 1 mois.

Téléphoner au 4 09 12 de 9 h à 14 h ou de 17 h à 23 heures.

**BAR AU GALOP**

Tél. 4 16 50

cherche

**sommelier (ère)**

pour entrée immédiate. Bon salaire. Congés réguliers.

**Entrepôt régional Coop Fribourg**

cherche

**chauffeurs poids lourds**

Conditions de travail intéressantes.

Se présenter ou prendre contact par téléphone à nos bureaux, route de l'Asile-des-Vieillards 2, 1700 Fribourg. Tél. 2 78 71.

**L'IMPRIMERIE PAUL ATTINGER S.A. NEUCHÂTEL**

OFFRE à ouvriers désirant changer d'activité, la possibilité d'être formés soit comme :

**TIREURS D'ÉPREUVES**

au département de composition typographique, soit comme :

**COLLABORATEUR**

d'un conducteur de machine à imprimer offset.

Les personnes consciencieuses, recherchant une ambiance de travail agréable et un salaire en rapport avec leur productivité, sont invitées à faire leurs offres au service du personnel, avenue Rousseau 7, Neuchâtel. Tél. 5 60 04.

Par suite de démission du titulaire, nous engagerons

**CUISINIER**

Nous sommes en mesure d'offrir un bon salaire à candidat ayant une expérience pratique élargie, et désireux d'assumer des responsabilités en l'absence du chef de cuisine.

Ambiance de travail agréable, horaire régulier, installations techniques récentes.

Adresser offres écrites à la Direction de l'hôpital du district de Nyon ou téléphoner au No (022) 61 61 61.

Pour compléter notre équipe, nous engageons

**un collaborateur**

pour seconder le chef du bureau de paies. L'activité dans ce secteur est variée et demande le sens des relations humaines. Des connaissances linguistiques approfondies sont appréciées.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leurs offres, avec copies de certificats et photo, à

**ELECTRONA S. A., 2017 Boudry.**

Tél. (038) 6 42 46, interne 33.

**Brasserie du Cardinal S. A.**  
Entrepôt de Neuchâtel cherche

**CHAUFFEUR POIDS LOURDS**  
Etranger accepté

Semaine de 5 jours.

Caisse de pension.

Se présenter ou téléphoner à la Direction régionale de Neuchâtel, Crêt-Taconnet 14, tél. (038) 5 11 04.

**FAVAG**

cherche

**EMPLOYÉE**

pour son service du Foyer.

Les personnes qui s'intéressent aux travaux de cuisine, de nettoyage, de raccommodage et du comptoir sont priées de faire offres ou de se présenter au :

**FOYER FAVAG S. A.**

Monruz 36 2000 NEUCHÂTEL

Tél. (038) 5 14 98

**L'IMPRIMERIE CENTRALE ET DE LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL S.A.**

engage

**habiles dactylos**

pour la composition de divers textes de journaux sur machines à écrire.

Formation dans l'entreprise.

Service : 21 heures en 5 jours.

Candidates à demi-poste, le matin ou l'après-midi.

Salaires intéressants dès le début.

Horaires à convenir.

Place stable en cas de convenance.

Téléphoner pour fixer un rendez-vous :

Tél. (038) 5 65 01 (interne 278).

**Kodak MICROFILM**

Première imprimante catodique KODAK, KOM-90, importée en Europe.

Appelée à révolutionner les techniques modernes d'accès à l'information.

A la suite de l'introduction de nouveaux appareils dans notre système Microfilm, nous cherchons, pour notre service technique après-vente,

**1 technicien-électricien**

pour le service interne et externe

**Nous demandons :**

- Certificat de capacité de mécanicien-électricien
- Connaissances du système optique
- Systèmes logiques (circuits binaires)
- Langue maternelle française ou allemande avec bonnes connaissances de l'autre de ces deux langues
- Connaissances de l'anglais
- Aptitudes à rédiger des rapports techniques
- Connaissances de l'ordinateur

**Nous offrons :**

- Formation de deux mois aux Etats-Unis, dès l'entrée en service
- Voiture d'entreprise à disposition, après le temps de formation.

Ce nouveau poste conviendra particulièrement à un candidat désireux de travailler d'une manière indépendante.

Faire offres manuscrites, avec copies de certificats et prétentions de salaire à :

KODAK SOCIÉTÉ ANONYME  
service du personnel (référence 92)  
case postale  
1001 Lausanne

Fabrique de machines-outils, dans le canton de Vaud, engage pour date à convenir :

**1 technicien**

**1 dessinateur**

**1 préparateur de travail**

pour gammes opératoires et calculation des temps ;

**1 tôlier industriel**

capable de travailler d'après dessins ;

**employées de bureau**

**bilingues**

**dactylo habile**

pour être formée sur perforatrice BULL 112, dans notre département : cartes perforées ;

**tourneurs**

**fraiseurs**

**mécaniciens de précision**

**ouilleurs - monteurs**

Seules les offres de candidats capables et sérieux seront prises en considération.

NOUS OFFRONS :

— Semaine de 5 jours.

— Très bons salaires de départ pour personnes capables.

— Possibilité de se faire une excellente situation d'avenir.

— Appartements modernes à des prix intéressants.

— Ambiance de travail agréable.

Faire offres écrites, avec curriculum vitae et copies de certificats à : Publicitas S.A., 1002 Lausanne, No P. M. 907113.

Les offres seront examinées dès le 3 août 1970. Nous cherchons pour un de nos clients :

— 1 ouvrier faiseur d'étampes, ayant de bonnes connaissances dans le traitement de l'acier inox, et des machines à érosion pour outillage en métal dur.

— 1 ouvrier boîtier ayant de sérieuses connaissances de la boîte inox, capable de diriger la fabrication du département boîtes inox.

Adresser offres écrites à : Publicitas S.A., 1002 Lausanne, No P. U. 907121.

**icn**

Nous cherchons une personne pour le

**service du courrier**

pour un remplacement d'un mois environ.

Horaires : de 6 h 30 à midi, du lundi au vendredi.

Entrée : si possible le 20 juillet prochain.

Adresser offres écrites à

L'Imprimerie centrale et de la FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

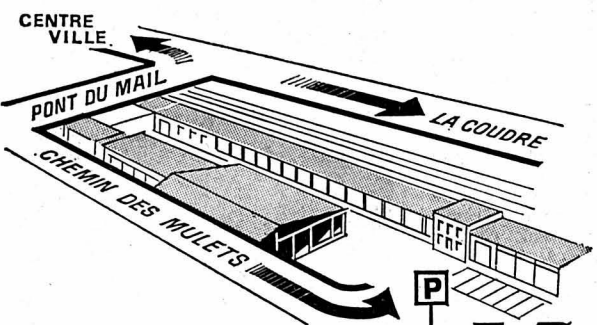
Service du courrier 4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel





# CENTRE

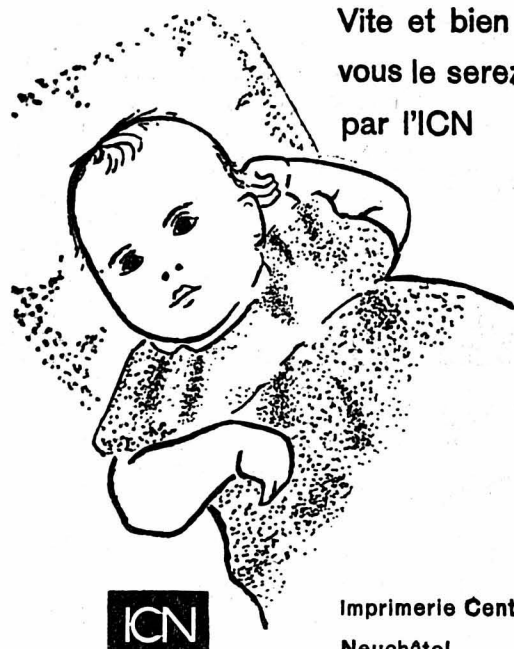
HAEFLIGER+KAESER S.A.



(038) 4.33.44  
**HK**  
QUINCAILLERIE  
OUTILLAGE

**OFFRE SPÉCIALE**  
**Cisaille** à haies, électrique,  
220 volts, 280 watts, 2000 coupes/minute,  
parfaitement isolée, au prix unique de  
**Fr. 115.-**  
à notre magasin  
chemin des Mulets 1-3 — Neuchâtel  
Place de parc

Un faire-part  
de naissance  
original  
répandra partout  
votre joie.  
Vite et bien servis,  
vous le serez  
par l'ICN



ICN Imprimerie Centrale S.A.  
Neuchâtel  
Adressez-vous à la réception de ce journal

# COJO DISCOUNT Portes-Rouges 20

**WHISKAS** boîte économique la boîte **1.30** au lieu de 2.-  
**MATZINGER** aliment pour chiens le sachet 1kg **2.50** au lieu de 3.10  
**JO-BO** pour chiens la boîte **- .85**



# SOLDÉS

(autorisation officielle)	Valeur	Soldé
Machine à laver Indesit Super 5 kg	1590.-	<b>1100.-</b>
Machine à laver Elan 5 kg	1350.-	<b>995.-</b>
Machine à laver Bosch 4 kg	1398.-	<b>1150.-</b>
Machine à laver AEG 4 kg	1290.-	<b>990.-</b>
Lave-vaisselle AEG 10 couverts	1890.-	<b>1490.-</b>
Lave-vaisselle Indesit 10 couverts	1290.-	<b>990.-</b>
Cuisinière électrique Indesit 4 plaques, grill, tourne-broche	568.-	<b>398.-</b>
Cuisinière à gaz 4 feux, grill	498.-	<b>338.-</b>
Frigo Indesit 140 l**	298.-	<b>258.-</b>
Gril Kenwood luxe	355.-	<b>275.-</b>
Gril Philips	295.-	<b>240.-</b>
Cireuse Shampoo Hoover	298.-	<b>230.-</b>

**CRETEGNY & CIE**  
COMPTOIR MÉNAGER  
**NEUCHÂTEL**  
Fbg du Lac 43 ☎ 5 69 21

## PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 25 c. le mot (minimum dix mots)  
à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

**A vendre**  
COURS L.B.M. cartes perforées. Timbres étrangers : séries, séparées, avec albums. Au plus offrant. Tél. 4 28 18, dès 19 heures.  
JEUNES LAPINS de 2 mois pour engraisser (1 kilo). Tél. 8 21 57.  
FRIGO Electrolux en parfait état de marche, 100 fr. Tél. 8 32 50.  
LIT à l'état de neuf 50 fr. Tél. 5 29 19.  
JUMELLES 10 x 50, neuves 60 fr. Téléphone 5 21 10.  
1 PAIRE DE GRANDS RIDEAUX JAUNES, 2 paires de petits rideaux, belle serviette de voyageur. Tél. 4 63 87.  
TENTE-CHALET 3-4 places, bon état 200 fr. Tél. 4 39 79.  
PISCINE de 240 cm de Ø avec armature en tube, à l'état de neuf. Tél. (038) 5 76 51 après 17 heures.  
ARMOIRE DE CHAMBRE A COUCHER en parfait état, bois clair. Prix à discuter. Tél. 8 17 81.  
TENTE 4 PLACES André Jamet. Prix: 400 fr. Tél. 5 62 12.  
BUREAU EN CHÊNE avantageux. Téléphone 5 29 29.  
BATEAU PNEUMATIQUE, Nautisport Bounty. Parfait état. 550 fr. Tél. 5 74 01.  
BATEAU DE PLAISANCE EN BOIS, 2 places, en très bon état. Chalet 32, Colombier-plage.  
MAGNIFIQUE CHIENNE LASSIE ou Berger écossais pure race, 2 mois. Tél. (039) 6 74 36.

**A louer**  
PETITE MAISON DE CAMPAGNE, meublée à 15 km de Neuchâtel, altitude 900 m. Prix intéressant. Tél. 8 56 87.  
CHAMBRE INDÉPENDANTE 2 places, campagne, tranquillité. Tél. 6 64 48.  
CHAMBRE ET CUISINE meublées, pour monsieur; part à la salle de bains, 300 fr. S'adresser: rue Fleury 12, Neuchâtel.  
CHAMBRES MEUBLÉES à 2 lits. Téléphone au 4 30 30.  
POUR CAUSE IMPRÉVUE aux Marécottes (VS), chalet: 5 chambres, 6 lits, pour août. Tél. (038) 5 97 38, heures de bureau.  
CHAMBRE INDÉPENDANTE MEUBLÉE à 3 minutes de l'université, libre immédiatement. Tél. (038) 7 71 57.  
JOLIE CHAMBRE à demoiselle avec part à la cuisine. Téléphone au 4 30 30.  
BELLE GRANDE CHAMBRE indépendante ensoleillée à 1 ou 2 lits. Part à la salle de bains, douche eau chaude générale. Située à 5 minutes de la gare et 10 de la ville. Téléphone 5 53 87.  
POUR CAUSE IMPRÉVUE, A LOUER aux Draizes, pour le 24 septembre appartement de 4 1/2 pièces: balcon, chauffage général, charges comprises 370 fr.; préférence à personnes sans enfants. Téléphone, de 17 à 19 heures, au 8 79 20.  
STUDIO NON MEUBLÉ A CRESSIER pour le 24 août 1970, 1 pièce, salle de bains, W.-C., cuisine équipée de cuisinière électrique et armoire frigorifique, cave, gallets. 265 fr. Tél. 7 72 17, interne 16 (entre 10 et 12 h).

**Demands d'emplois**  
JEUNE ÉTRANGER, ayant épousé une Suisse et diplômé de l'École de commerce de Neuchâtel, cherche emploi pour date à convenir. Adresser offres écrites à BO 1794 au bureau du journal.  
ETUDIANT AVANCÉ (sciences économiques) cherche travail à mi-temps, pour juillet-août. Adresser offres écrites à 167 - 332 au bureau du journal.  
JEUNE FEMME AVEC FILLETTE cherche place de gouvernante chez monsieur seul, bonne cuisinière. Téléphone au (024) 7 62 21, après 18 heures.  
SUISSE ALLEMANDE de 18 ans cherche, pour le 1er août ou date à convenir, une place d'employée de commerce à Neuchâtel. Adresser offres écrites à 177 - 333 au bureau du journal.  
JEUNE FILLE cherche travail de 18 h 30 à 20 heures: nettoyaages de bureau, etc. Urgent. Ecrire à Nelly Gallardo, Gibraltar 22, Neuchâtel.  
DAME PROPRE et de toute confiance, cherche place chez Monsieur seul. Pas de gros travaux. Adresser offres écrites à ER 1790 au bureau du journal.

**Demands à louer**  
CHAMBRE INDÉPENDANTE ou studio meublé. Libre immédiatement. Prix modéré. Adresser offres écrites à 187 - 334 au bureau du journal.  
JEUNE MÉDECIN CHERCHE STUDIO ou appartement, 2 pièces, Neuchâtel ou environs. Tél. 5 63 01, interne 90-110, le matin.  
COUPLE SANS ENFANTS cherche appartement de 2 à 3 pièces, confort, à Neuchâtel ou environs. Prix modéré. Tél. 3 29 68.  
CHAMBRE INDÉPENDANTE MEUBLÉE avec douche ou bains, pour le 15 août au centre. Tél. 4 61 57 de 12 h 15 à 13 heures.

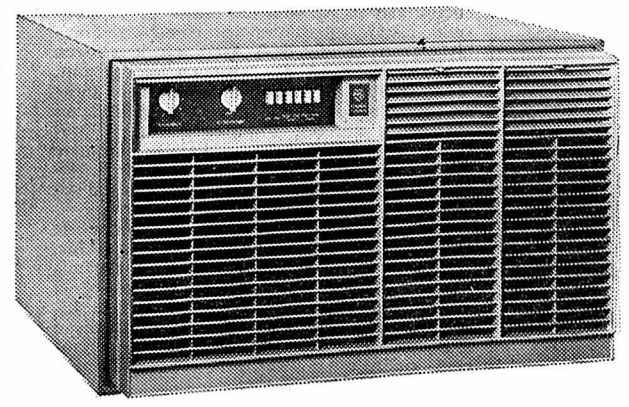
**Offres d'emplois**  
JEUNE FILLE DE CONFIANCE aimant les enfants, est cherchée, à Neuchâtel, par famille avec fillette de 2 1/2 ans, pour aider au ménage. Chambre à disposition. Téléphone après 19 heures au 4 49 75.  
JEUNE FILLE de 15 à 16 ans, est cherchée immédiatement jusqu'à fin août pour aider dans une pension; de 8 h à 14 h et de 17 h 30 à 20 heures, du lundi au samedi. Tél. 5 88 55.  
DAME POUR NETTOYAGES le matin, pour remplacement d'un mois. Tél. 4 06 54.

**Demands à acheter**  
PANTALON ET BOTTES D'ÉQUITATION taille 38 - 40. Tél. 5 15 68, aux heures de bureau.

**Perdus-Trouvés**  
A LA POINTE-DU-GRAIN chevalière homme (or), avec écusson. Tél. 6 65 23.  
CHIENS ÉGARÉS: Epagneul roux, Bijoux et Skipper allemand, pelage fauve (à la queue blanche retournée sur le dos), Boule, Prévenir Mme Robert Gaillet, Lignières.

**Divers**  
URGENT 4000 fr. Qui pourrait me prêter cette somme pour l'achat d'une voiture utilitaire, nécessaire pour mon travail. Remboursable selon entente. Adresser offres écrites à 167 - 335 au bureau du journal.

# Vous trouvez qu'il fait chaud... très chaud... trop chaud? Composez le 038 41300...



... demandez notre spécialiste en climatisation. Afin qu'il vous dise quel est le climatiseur General Electric qui vous permettra de maîtriser le mieux, et au plus vite, la canicule (à partir de Fr.1475.-). Il vous donnera le secret de la fraîcheur. De l'air pur, sans poussières, sans insectes et sans substances excitantes. D'une atmosphère dans laquelle il est tellement plus facile de travailler.

Novelectric SA, 9, rue Céard, 1200 Genève  
**GENERAL ELECTRIC**

**FAV**  
Vendre, acheter, louer: tout est possible avec une  
**PETITE ANNONCE**  
insérée à temps dans la  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL



# CHRONIQUE DU VAL-DE-TRAVERS

115<sup>me</sup> ANNÉE DU COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## Les Dubois, de Buttes : une famille d'administrateurs

De notre correspondant régional :  
Aujourd'hui, on rend les derniers honneurs à M. Edouard Dubois, de Buttes,



M. Ed. Dubois.

décédé dans sa 87<sup>me</sup> année et qui, comme nous l'avons relevé, a occupé plusieurs charges publiques.

Avec Edouard Dubois disparaît une figure caractéristique et fort sympathique du village, de ses traditions, de ses mœurs. C'est à l'histoire de sa commune qu'Edouard Dubois a participé activement pendant plus d'un demi-siècle.

En effet, dès sa jeunesse, il fit partie du parti socialiste à une époque où cette fraction était encore très contestée par une majorité de l'opinion publique. Edouard Dubois eut le mérite de ne jamais transiger sur ses conceptions doctrinales tout en respectant celles de ses adversaires.

Sans être passionné, il était cependant tenace et montrait par ce trait le caractère des Butterans de souche authentique.

Au Conseil général, M. Arthur Charlet, radical et M. Edouard Dubois furent deux collègues de file qui savaient s'affronter avec courtoisie. Quand ils quittèrent le législatif en même temps, après y avoir passé tous deux 40 ans, une page du village était tournée. A Buttes, les Dubois forment une fille de députés socialistes. Le premier à entrer au parlement cantonal fut Jean Dubois auquel succéda son neveu Edouard Dubois. Maintenant la place est occupée par M. Gilbert Dubois qui fut amené à la politique par Edouard Dubois.



## Le baromètre remontera-t-il au Vallon ?

Cette « Plage » du peintre Boris Simon, qui a récemment exposé à Fleurier, invite à l'optimisme. Après une semaine de chaleur méridionale, le temps a commencé à bouger. Heureux ceux qui passent actuellement leurs vacances au bord des mers du Sud... Au Vallon, certains ont commencé à chauffer leurs foyers. Qu'ils se rassurent car, selon les prévisions, le baromètre a commencé à remonter. Et c'est d'ailleurs normal car le bon sens populaire n'affirme-t-il pas qu'après la pluie c'est le beau temps... ?

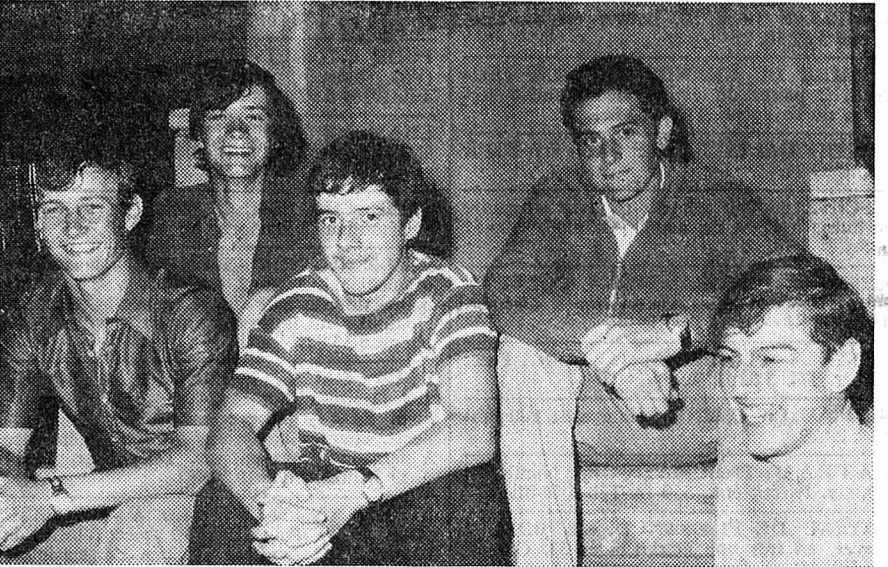
(Avipress - Schelling)

## Les nageurs du Vallon se distinguent

Les nageurs du club de natation et de sauvetage du Val-de-Travers ont pris part, mardi soir, à la rencontre traditionnelle du 14 juillet organisée par la Société nautique de Pontarlier. Cette manifestation sportive à laquelle les membres du CNSVT participent depuis quelques années s'est déroulée en présence de nombreux spectateurs et de plusieurs personnalités. Les équipes de Pontarlier, Besançon et du Val-de-Travers étaient représentées. La rencontre a été entrecoupée de démonstrations d'haltérophilie et par les feux d'artifice commémorant l'anniversaire de la prise de la Bastille. Les nageurs et la nageuse représentant le CNSVT se sont bien comportés ; les cinq meilleurs crawlleurs de la société ont remporté de haute lutte les relais 5 fois 50 m nage libre tandis que sur 100 m crawl, Enrico Ravasio (Couvett), résistait magnifiquement à Claude Thiébert, un des meilleurs nageurs de Franche-Comté. Ci-dessous les résultats de cette compétition dans les disciplines auxquelles prirent part les membres du CNSVT :

100 m brasse benjamins (années 57 et 58) : 1. Daniel Aubert, Besançon, 1'53"2; 3. Claude-Alain Juvet, Couvett, 1'56"6.  
100 m crawl - dames : 1. Danielle Cuienet, Pontarlier, 1'34"6; 2. Myrthe Jequier, Môtiers, 1'41"8. — 100 m brasse - dames : 1. Annie Bouthiaux, Pontarlier, 1'39"4; 4. Myrthe Jequier, Môtiers, 2'01"3. — 100 m brasse - messieurs : 1. Jacques Bouthiaux, Pontarlier, 1'30"8; 4. Gilles Jacot, Fleurier, 1'47"3; 5. Raoul Otz, Fleurier 1'51"3.  
100 m crawl - messieurs : 1. Claude Thiébert, Pontarlier, 1'09"8; 2. Enrico Ravasio, Couvett, 1'12"4; 3. Pierre-André Vigilio, Fleurier, 1'20"5; 4. Eric Walther, Fleurier, 1'28"4; 6. Jean-Jacques Charrière, Fleurier, 1'35"4. — Relais 4 nages - 4 fois 50 m (5 équipes) : 1. Pontarlier 1'23"2; 2. Val-de-Travers 2'41"2 (Otz : dos, Jacot : brasse, Ravasio : dauphin, Virgilio : crawl). — Relais 5 fois 50 m (4 équipes) : 1. Val-de-Travers 3'28"2; 2. Jacot-Virgilio - Walther - Otz - Ravasio; 2. Pontarlier II 3'51"6; 3. Besançon 1'35"74.

Fyj



De gauche à droite : Virgilio, Jacot, Walter, Ravasio et Otz...

(Avipress - Fyj)

## Le Dr Pierre Ordinaire, Don Quichotte original...

De notre correspondant régional :  
Juillet, c'est le mois de la chaleur et des vacances. Celui-aussi, où la soif se fait sentir. Hélas, depuis 60 ans, il n'y a plus la possibilité de s'irouter tranquillement et légalement, à la terrasse d'un café, une mominette, cet apéritif troublant qui a fait, comme les montres chinoises, les machines à tricoter et l'asphalte, la gloire mondiale du Val-de-Travers.

Légende ou réalité ? On ne peut le certifier. En tout cas, une figure de Don Quichotte se profile à l'origine de

l'absinthe. Il s'agit de celle du Dr Pierre Ordinaire qui ne l'était pas tant, à vrai dire, que son nom le laissait croire. Né à Quingey, dans le département du Doubs, ce médecin avait dû s'expatrier pour des raisons politiques car il n'avait pas en odeur de sainteté le régime de son pays. Il vint se fixer à l'hôtel de l'Ecu de France, à Couvett. De grande taille, il chevauchait tout le Vallon sur son petit cheval corse, « La Roquette », sans doute en défit à Napoléon. Ses allures anticonformistes ne plaisaient pas à chacun et donnaient lieu non seulement à la joie des gosses pour qui l'humour, mais surtout aux quolibets des aînés. Quand on n'était pas « du bon bord », il fallait bien qu'un roquet aboyât. Ainsi le secrétaire communal ne fut-il probablement pas trop étonné de recevoir une lettre ainsi libellée :  
« Pour vous faire savoir que vous avez chez vous non pas un chirurgien, mais un boucher que je nomme Ordinaire, qui nous a distribué des pilules qui nous ont presque empoisonnés, c'est ainsi que je le nomme. J'invente le public à y bien prendre garde. »

### UNE DROLE D'AVENTURE

Un autre coup de tonnerre, dans l'âme sereine des Covassons, fut porté par le Dr Ordinaire, il y aura bientôt cent soixante-dix ans.

## VAL-DE-RUZ

### VUE-DES-ALPES Après un accident de la route

(c) Récemment, une collision a fait trois blessés sur la route de la Vue-des-Alpes. Précisons à ce propos que M. Eddy Blanc, de la Chaux-de-Fonds, ne descendait pas la route, mais la montait. C'est l'autre automobiliste, venant en sens inverse, qui lui a donc coupé la route.

## FONTAINES

### Perte de maîtrise : une blessée

(c) Hier, à 13 heures, Mlle Christine Sandoz, secrétaire, domiciliée à Neuchâtel, circulait au volant de son automobile de Cernier en direction de Fontaines. Dans le tournant à gauche, à l'entrée de cette localité, elle perdit la maîtrise de son véhicule qui zigzagua sur la chaussée, arracha les piquets d'une clôture, puis heurta un lampadaire métallique et termina sa course dans le champ situé à droite de la route. Blessée, Mlle Christine Sandoz a été transportée à l'hôpital des Cadolles par l'ambulance de la police locale de Neuchâtel. Elle souffre d'une fracture du crâne et d'une fracture du bassin. L'automobile est hors d'usage.

## DANS LE CANTON

### Cour de cassation : infraction à la loi sur les constructions

La Cour de cassation pénale a siégé, hier, sous la présidence de M. J. Cornu assisté de MM. R. Ramseyer, J. Hirsch, J.-C. Landry et J. Biétry, conseillers. M. H. Schupbach, procureur général, représentait le ministère public et M. Ch. Lambert assumait les fonctions de greffier.

R. G. a fait, dans une maison de Boudry, des transformations pour lesquelles il avait déposé des plans qui ont été agréés par les services compétents. En sus, il fit des travaux de transformations intérieures au bâtiment; pour ces travaux, aucun plan n'a été déposé ce qui est contraire à la loi sur les constructions. Seule une lettre envoyée à l'autorité compétente faisait état de ces travaux. Le tribunal de Boudry, appelé à juger cette infraction à la loi cantonale sur les constructions, avait libéré R. G. des fins de la poursuite pénale en invoquant l'erreur de droit: le prévenu croyait, en effet, que pour des transformations intérieures, le dépôt des plans n'était pas nécessaire. Le service juridique de l'Etat demanda au procureur général de recourir contre ce jugement pour fautive application de la loi, ce qui fut fait. Le pourvoi a été rejeté à l'unanimité et le jugement de première instance confirmé pour les motifs suivants: nombre de communes lorsqu'elles sont consultées par des particuliers sur l'éventuel dépôt de plans concernant des travaux de réfection intérieure, répondent hélas que cela n'est pas nécessaire. Un tel avis de droit est erroné et induit en erreur le particulier sur ses obligations de droit public en la matière. En effet, moult dispositions de la loi sur les constructions et sur la police du feu prévoient des normes, sur le volume minimum des pièces d'habitation, sur les mesures de précaution à prendre avec les installations de chauffage ou encore sur les installations sanitaires. De telles installations touchent évidemment à l'agencement intérieur des appartements et ne sauraient dès lors être modifiées sans dépôt préalable d'un plan. Si la confusion naît déjà auprès des autorités communales d'exécution, a fortiori le particulier peut-il se tromper. En l'espèce, l'infraction est objectivement réalisée; mais en faisant application de la disposition sur l'erreur de droit commise par le prévenu, le premier juge a appliqué correctement la loi et on ne saurait valablement le lui reprocher. Les frais sont laissés à la charge de l'Etat.

R. T. a été condamné par le tribunal de police de Neuchâtel à 30 fr. d'amende et aux frais de la cause pour infractions aux articles 31-1 et 34-3 LCR, sans que le juge n'ait pu se prononcer exactement sur

### Du côté de la campagne

## ATTENTION AUX MOUCHES !

Plusieurs espèces de mouches sont nuisibles à l'homme et aux animaux domestiques. La mouche commune ne fait aucun complexe et se plaît partout, à l'étable, à la cuisine, au salon ou dans la chambre à coucher. Les mouches ont un pouvoir de prolifération extraordinaire: sept générations se succèdent du mois d'avril au mois de septembre! On a calculé qu'un seul couple de la première génération peut engendrer plusieurs milliards de descendants en une saison si n'intervenaient pas quelques facteurs appréciables de destruction.

L'appareil bucal de la mouche domestique ne lui permet pas de piquer l'homme ou les animaux. En revanche, elle peut sucer tout ce qui se trouve sur la peau et provoquer ainsi des démangeaisons. Comme les mouches se sentent à l'aise dans tous les milieux et se posent partout, sauf sur ce qui est trop chaud, elles peuvent transporter avec leur trompe ou leurs pattes toutes les bactéries possibles, de la tuberculose à la lèpre, en passant par la choléra, la typhoïde, le charbon, la dysenterie, etc. Les mouches, théoriquement, peuvent provoquer des maladies graves. Pas dans ces pays, il est vrai. Pourtant, leur simple présence provoque un certain dégoût (quand elles se posent sur les aliments que l'on mange) et nuisent à la tranquillité des personnes et des animaux. Aux Etats-Unis, on a constaté que le bétail d'étables traitées contre les mouches engraisse en moyenne de 4 à 5 kg de plus par tête et par mois que le bétail nourri exactement dans les mêmes conditions, mais importuné par les mouches.  
On peut lutter efficacement contre ces

indésirables insectes par plusieurs moyens. On peut disposer aux fenêtres des chasses de bois sur lesquelles sont tendus des toiles métalliques à mailles de deux millimètres de diamètre qui empêchent les mouches de passer et d'entrer dans le local que l'on désire préserver.  
Les méthodes curatives ont également fait leurs preuves. Elles sont dirigées contre les œufs, les larves et les adultes.  
Comme les pontes sont déposées de préférence sur le fumier frais, il faut éviter de répandre ce dernier sur tout le tas, mais au contraire le déposer sur un emplacement concentré. Veiller aussi à ne pas laisser au soleil des immondices de toutes sortes qui sont un lieu de prédilection pour les mouches femelles. Les insectes adultes sont plus difficiles à exterminer car ils se sont immunisés contre les poisons utilisés pour les détruire. Autre insecte contre lequel il est indispensable de lutter, le moustique. Un moyen radical consiste à détruire toutes les étendues d'eau stagnante. Plus sensibles que les mouches, les moustiques ne résisteront pas à une « giclée » de produit toxique que l'on trouve dans le commerce.

J. de la H.

## CARNET DU JOUR

EXPOSITION : Boudevilliers : Louis Farny. PHARMACIE DE SERVICE. — Marti, Cernier. PERMANENCES MEDICALE ET DENTAIRE. — Médecin habituel.

## Quoi de nouveau au F.-C. Couvet ?

De notre correspondant :  
L'entraîneur du F.C. Couvet-Sports, Yves Münger, a annoncé les transferts qui se sont opérés pour la saison de football 1970-71.

Au chapitre des arrivées, Alain Hotz, employé de bureau à la commune de Couvet, a été prêt par le F.C. Le Locle au F.C. Couvet. Ce joueur a commencé sa carrière au F.C. Noiraigue (junior et 4<sup>me</sup> ligue) avant de jouer pendant deux ans (1962-64) avec la 1<sup>re</sup> équipe du F.C. La Chaux-de-Fonds (ligue nationale A) puis ensuite avec Le Locle (ligue nationale B et 1<sup>re</sup> ligue) de 1964 à 1969. D'autre part, André Balmelli, de Sainte-Croix, qui a joué dernièrement avec le F.C. Buttes revient à son club d'origine. Charly Ricca, gardien, prêt par le F.C. Travers continuera sa carrière à Couvet; les pourparlers engagés avec le Loclois Corti n'ont pas abouti.

Le seul départ est celui d'Eddy Rothenbühler qui part au F.C. La Chaux-de-

Fonds (prêt). Le contingent de la 1<sup>re</sup> équipe du F.C. Couvet sera de 15 joueurs y compris deux gardiens.

**EN COUPE SUISSE**  
Couvet Sports I reprendra la compétition le 2 août prochain en allant affronter Champvent (3<sup>me</sup> ligue) sur son terrain en un match comptant pour le 1<sup>er</sup> tour éliminatoire de la coupe de Suisse.

### TOURNOI ANNUEL

Le F.C. Couvet Sports organisera son traditionnel tournoi annuel les 7 et 8 août prochains. L'éventail des équipes engagées est de choix : Le Locle, Orbe, Fleurier et Couvet. Le tournoi débutera le 7 août par le derby Couvet - Fleurier et se poursuivra par la rencontre Le Locle-Orbe et la finale pour les 3<sup>me</sup> et 4<sup>me</sup> places. En soirée, l'organisation a prévu éventuellement un match féminin entre Couvet et Brunette avant la finale pour la 1<sup>re</sup> place.

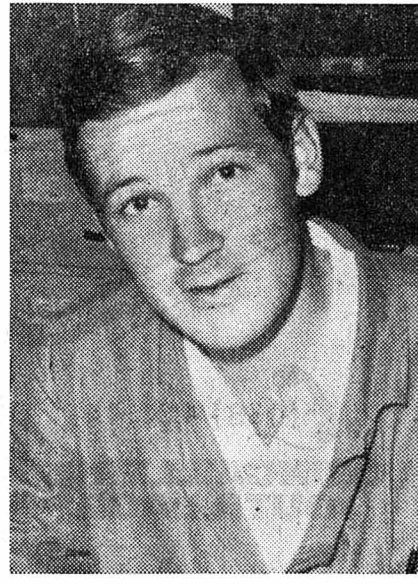
### Déjà la saison 1970-71

(sp) Lors d'une récente séance, le comité de la Société d'émulation du Val-de-Travers s'est occupé de l'élaboration du programme de la saison 1970-71. Pour l'heure, les manifestations suivantes ont été retenues: une opérette de Strauss interprétée par les fameuses marionnettes de Salzbou (qui ont déjà présenté à Couvet « La Flûte enchantée » et « L'Enlèvement au sérail » de Mozart); la fantaisie bouffonne de Kesselring portée à l'écran par Frank Capra: « Arsenic et vieilles dentelles », jouée par les Artistes associés de Lausanne; un concert à Fleurier, de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel sous la direction de Ettore Brero avec, en soliste, l'organiste lausannois André Luy. Sont envisagés: deux autres concerts, un opéra-bouffe et quelques conférences.

## LES BAYARDS

### Lermite au château de Morteau

(sp) Alors que la grande exposition rétrospective du Musée des beaux-arts de Neuchâtel bat son plein, un autre « accrochage » d'œuvres de Lermite mérite l'attention des amateurs. Celui du château de Morteau (Doubs) où Roland Bouchéret, professeur d'histoire de l'art à Besançon, présente un vaste choix des lithographies et des sérigraphies du peintre des Bayards.



Alain Hotz.  
(Avipress - Fyj)

## CARNET DU JOUR

CINEMA. — Colisée (Couvett), 20 h 30 : « Les héros sont morts ». Médecin et pharmacien habituels.

## Avis mortuaires

Madame Suzanne Junod, à Môtiers; Madame et Monsieur Louis Jornod et leur fille Danielle, à Môtiers; Madame et Monsieur Henri Blanc, à Chailly-Clarens, ainsi que les beaux-frères, belles-sœurs, oncle, cousins et parents, ont le chagrin de faire part du décès de  
**Monsieur Jean JUNOD**  
leur cher époux, papa, grand-papa et oncle, décédé subitement, dans sa 74<sup>me</sup> année, après une longue maladie.  
Môtiers, le 15 juillet 1970.  
Dors en paix cher et bien-aimé papa, tu as toujours fait ton devoir ici-bas.  
Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous soulagerai.  
Mati, 11 : 25.  
L'incinération aura lieu le vendredi 17 juillet, à 17 heures, à la chapelle du crématoire, à Neuchâtel.  
Culte au domicile mortuaire, à 15 h 30.

### Le Collège des anciens de la paroisse de Môtiers-Boveresse a la douleur d'annoncer le décès de

**Monsieur Jean JUNOD**  
La coopérative « Le Foyer », Buttes, informe ses membres du décès de son fondateur,  
**Monsieur Edouard DUBOIS**  
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

### Le comité de district du parti socialiste du Val-de-Travers a le chagrin de faire part du décès du camarade

**Edouard DUBOIS**  
de Buttes, ancien député au Grand conseil.

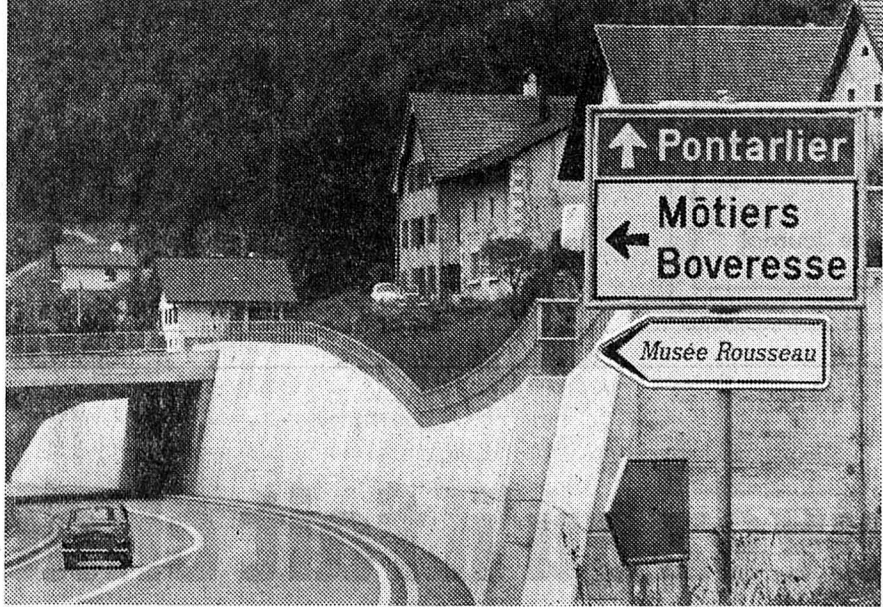
La section Chasseron du Club alpin suisse a le chagrin de faire part du décès de  
Monsieur  
**Roger PERRENOUD**  
membre vétérân.  
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

## AVIS DIVERS

**CINÉMAX**  
C-402  
Objectif à 13 lentilles  
Power-Zoom 8.5 - 35 mm  
18 et 24 images/sec.  
Automatisme débrayable  
Fr. 348.—  
**Schelling**  
photo  
ciné  
tel. 9 18 38  
Fleurier  
Prix STOP-DISCOUNT  
Service après-vente

## MÔTIERS - MÔTIERS

### Rousseau sur la route internationale



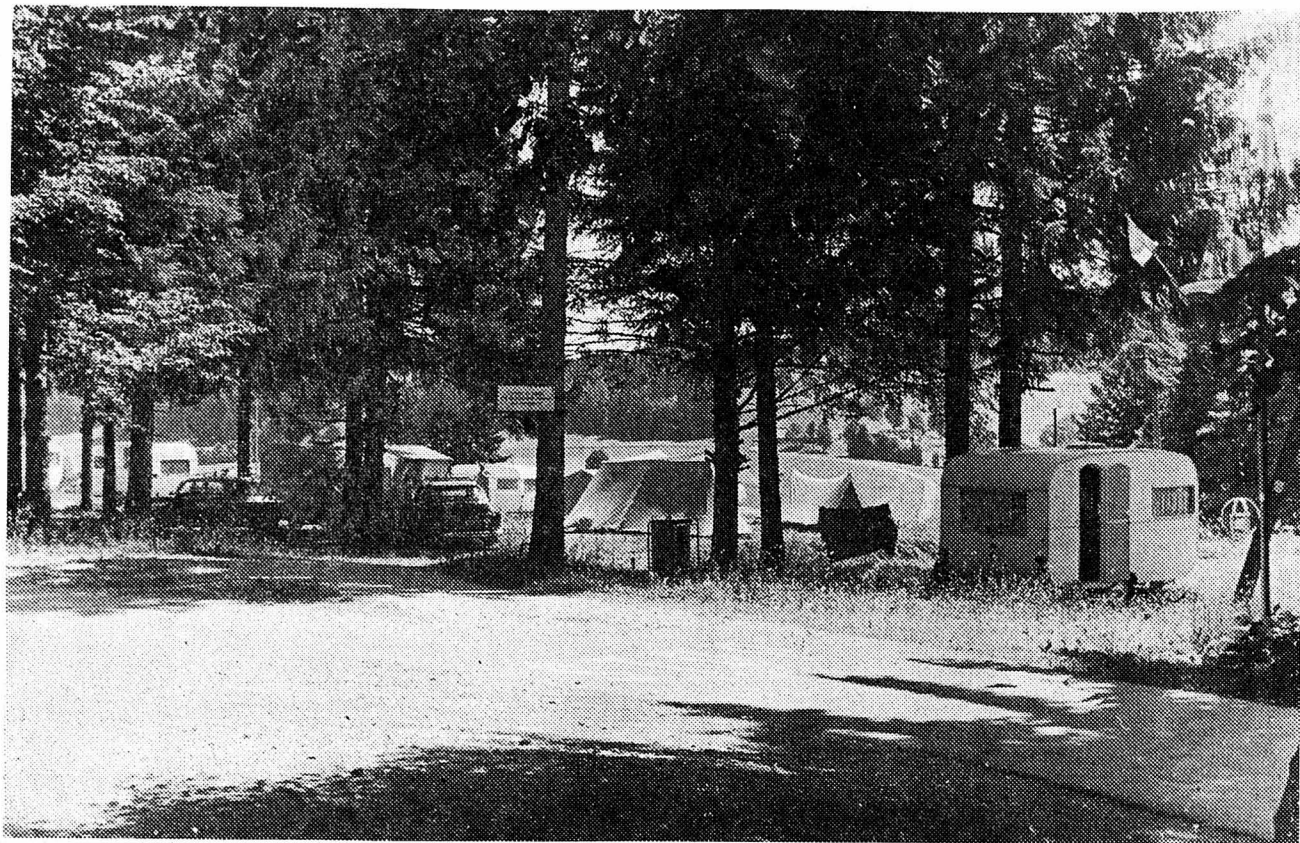
Bien que le nom de l'auteur des « Confessions » ait fait le tour du monde et que sa célébrité en tant qu'écrivain et philosophe, ne soit point contestée, Jean-Jacques Rousseau, depuis un peu plus d'une année qu'il a son musée à Môtiers, n'avait pas encore été admis sur les bords de la nouvelle route internationale Neuchâtel-Pontarlier, en ce Val-de-Travers où le citoyen de Genève attire des visiteurs de partout. La faute est maintenant comblée. Grâce, il faut le souligner, aux démarches entreprises par M. Philippe Favarger, président du tribunal, qui, l'année dernière avait écrit un ouvrage dans lequel il acquiesçait Jean-Jacques de tous les chefs d'accusation portés contre lui à l'époque.  
Mercredi matin, un maître serrurier de Fleurier, M. André Widmer et son fils, âgé de 13 ans, en présence du juge ont apposé à l'est et à l'ouest de Boveresse, là où est signalée sur « la pénétrante » la bifurcation Môtiers - Boveresse, un panneau indiquant aux touristes suisses et étrangers qu'il existe un Musée Rousseau à Môtiers.  
Fort judicieuse propagande pour le chef-lieu de district en même temps que juste rappel que les habitants de ce Val-

## LES VERRIÈRES

### Un 14 juillet bien calme

(sp) La Fête nationale française était dignement fêtée à la frontière il y a quelques années. La fanfare « L'Echo de la Frontière » des Verrières-Suisse se rendait au village voisin des Verrières-de-Joux, au début de la soirée. Elle était attendue par les autorités françaises, un détachement de douaniers et les pompiers. Partout on pavaisait. Maintenant, aucune cérémonie ne marque plus cette fête. Même aux Verrières-de-Joux, rares étaient les drapeaux. Beaucoup regrettent la disparition de cette tradition, car c'était l'occasion pour Français et Suisses de fraterniser et de passer une agréable soirée.





## Tranquillité et «santé de l'air» pour les campeurs du Bois-du-Couvent

Quoique né avec les tribus nomades d'Arabie, de Mongolie ou du Saskatchewan, le camping — étymologie, même malmenée, oblige — semble avoir été inventé par un Anglais... Lequel Anglais, de retour de ce qui n'était encore que du vagabondage, se sentit obligé de donner un nom à cette forme du voyage, ne serait-ce que pour la civiliser un peu. Un petit-fils de ce premier campeur symbolique devait remettre au goût du jour, au début du siècle, cette manière de voyager qui pouvait satisfaire, en même temps, la passion de l'explorateur et l'instinct du sédentaire. Du piquet de bois au duralumin, de la grosse toile au nylon, on en vint ainsi à ce vagabondage pour citadins et à la création de camps répertoriés, piquetés, nivelés et parfois surpeuplés. Les touristes en hôtel ont ainsi beau jeu de railler les Robinson en caravanes climatisées et les agglomérats de tentes, vaguement ombragées, où l'on sentait trop souvent en pestant contre les moustiques, la chaleur... et le reste du monde. Heureusement, ce n'est pas là la règle; et, pièce importante de l'équipement touristique des Montagnes neuchâteloi-

ses, le terrain de camping du Bois-du-Couvent, à la Chaux-de-Fonds, le démontre largement. Pas de lac, pas de rivière toute proche, pas de réelle «curiosité» touristique à proximité, le camp de la «Chaux-de-Fonds» a encore un handicap, son altitude: 1060 mètres. Mais l'on y vient — près de 2500 nuitées, l'année dernière — surtout des pays plats, Hollande et Belgique. Si le temps est convenable, on y reste, en attendant d'aller plus loin. Le calme et la tranquillité, sous les sapins, le lac et le Doubs à quelques tours de roues, les pâturages du Jura et, selon le mot d'un campeur belge, «la santé de l'air» sont les principaux points d'accrochage pour les touristes. La région, malgré son austerité, a quelques bons atouts dans son jeu; les communes le savent, même si les réalisations n'arrivent que lentement. Ouvert en 1959, le camp de la Chaux-de-Fonds, grâce aux subventions communales et, surtout, au travail bénévole des responsables, est devenu une halte appréciée et un bon point à l'actif du développement touristique. Les taxes perçues sont toutes réinvesties en aména-

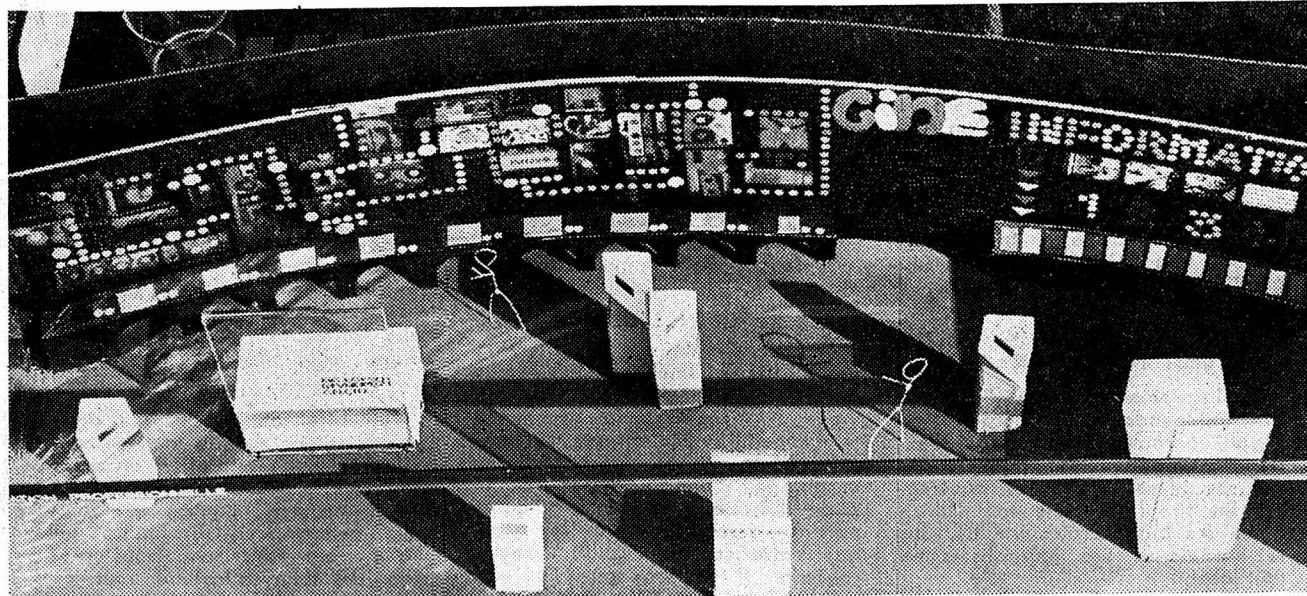
gements. Mais nul ne songerait, pourtant à couper un arbre pour ajouter quelques mètres rentables aux deux hectares déjà disponibles. On tient beaucoup, au Bois-du-Couvent, à défendre les parfums des prés et de la forêt contre les gaz de voitures. Hier, une famille de la Martinique, s'en trouvait fort contente. Malgré la pluie.

**Etat civil de la Chaux-de-Fonds du 15 juillet**

Naissances. — Ræck, Steve André, fils de Jean-Claude, grutier et de Danielle-Marguerite-Emmanuelle, née Derail. Junod, Philippe-Marcel, fils de Jean-Claude-Roland, horloger et de Josiane-Marcelle, née Vaucher. Sunier, Aline, fille de Roland-Robert, typographe et de Colette-Aline, née Monbaron. Girard, Catherine, fille d'Henri-René, technicien horloger et de Lucienne, née Dubied.

Décès. — Gacon, Emile-Frédéric, horloger, né le 24 mai 1890, veuf de Louise-Victoria, née Bouchard, dom. Doubs 119. Toscher, née Girard, Simone-Marthe, régisseuse, née le 18 janvier 1917, veuve de Tüscher, Henri-Charles, dom. Crêt 1.

## PRÉSENCE FUTURISTE DE L'HORLOGERIE À MODHAC Des jeux électroniques pour présenter la formation professionnelle horlogère



La maquette du futur stand de l'horlogerie à Modhac.

Depuis plusieurs années, l'horlogerie tient à être présente lors des grandes et des petites foires helvétiques. Aussi sera-t-elle à Modhac et à Vel 70, à la Chaux-de-Fonds et au Locle, qui auront lieu en même temps, du 9 au 18 octobre; au Locle par l'exposition «Les Enfants et les maîtres du temps», à la Chaux-de-Fonds par une création originale intitulée «Formation professionnelle horlogère», et qui sera l'un des événements principaux sinon le clou de Modhac 70. Elle est le fruit d'une étude poussée de divers organismes, la section compétente de la Chambre suisse de l'horlogerie, MM. J.-Cl. Gressot et Theubert, l'Ecole d'horlogerie de Bienne, et M. Rémy Pellaton, décorateur à la Chaux-de-Fonds. Il s'agit d'une construction de 112 m<sup>2</sup>, comprenant l'image, voire l'imagerie, la plus moderne de la micromécanique, de l'électronique et de leurs futurs développements. On projette en effet une paroi munie d'un montage graphique convexe de 16 mètres de longueur où viendront s'intégrer toute une série d'éléments électroniques, de magnétophones, de projecteurs, de diapos, d'appareils de mesure et de contrôle, de garde-temps, etc. Un serpent lumineux de 600 ampoules s'illuminant progressivement liera ces éléments entre eux. Un tableau de bord comportant dix pupilles offrira aux visiteurs, aux jeunes surtout, l'occasion d'animer la paroi en participant à des jeux électroniques et de démonstration. Quatre téléviseurs transmettront en circuit fermé des images des postes situés dans le stand ainsi que des informations. En même temps,

les diapositives seront projetées, les commentaires diffusés par des écouteurs, le tout montrant exactement le champ d'action d'une technologie futuriste. L'information sur les professions horlogères sera faite sur écran et offrira, en outre tous les documents nécessaires; l'horlogerie sera illustrée en vitrines grossissantes; un concours de travail offrira deux montres de récompense par jour aux gagnants. Une animation extraordinaire régnera, on le prévoit, autour de cette «cuisine de demain». Liste des jeux: charge d'un condensateur; démonstration d'un ressort entretenu et amorti; temps de réaction; diviseur de fréquence. — Jeu de la fausse monnaie; entretien d'un balancier par rayon laser. — Vibrographe, micro, amplificateur et oscilloscope; démonstration de la pendulette C.S.H. avec photoscope et jeu électronique de la chèvre, du chou, du loup et du passeur; l'avenure de la mesure du temps; les professions horlogères. Le tout sera couronné par une horloge digitale à affichage électronique. Il s'agit de démontrer que, aujourd'hui plus qu'hier et moins que demain, la mesure du temps est non seulement une aventure de plus en plus prestigieuse, mais qu'elle est intimement liée aux plus impressionnantes découvertes ou réalisations de la science et de la technique. Elle y participe d'abord, puisqu'on a besoin d'appareils horlogers partout, mais elle les étudie et les applique. D'où de nouveaux moyens de mesure et d'enregistrement.

Parallèlement à cette «Boutique horlogère 70», on aura, toujours à Modhac, un centre chaux-de-fonnier composé de SOS Nature, l'Association pour le développement de la Chaux-de-Fonds et Jurazur, et enfin les Chasseurs de sons avec leurs dernières créations assurant en outre la transmission, en direct et en différé, de Modhac à l'hôpital, par radio, et, on l'espère, par TV.

**AUJOURD'HUI DANS LES MONTAGNES**

● LA CHAUX-DE-FONDS

CINÉMAS. — Corso, 20 h 30: «Le Petit Baigneur». Edén, 20 h 30: «Django». Plaza, 20 h 30: «Les Anges de l'Enfer». Ritz, 20 h 30: «Le Prêtre sur gages». Scala, 20 h 30: «Drôle de couple».

DIVERS. — Musée des beaux-arts: ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 12 h et de 14 à 17 h, graveurs tchécoslovaques contemporains. Musée d'horlogerie: chaque jour, de 10 à 12 h et de 14 à 17 h. SPORTS. — Patinoire des Métézès: ouverte dès 20 heures. PHARMACIE D'OFFICE: pharmacie Carlevaro, av. Léopold-Robert 81. (Des 21 heures, appeler le No 11.)

**«TORRIDA» DES SOLDES! MISE A MORT DES PRIX! RABAIS JUSQU'A 60%**

Vente autorisée par le Département cantonal de police du 7 au 25 juillet 1970

**BELLES CUISINIÈRES A GAZ ET ÉLECTRIQUES NEUVES ESTOQUÉES!**

**Superbe cuisinière à gaz LOLITA**  
3 feux - Tous gaz - Four à thermostat avec grande vitre - Garantie 1 an.  
Val. 349.-  
**Soldée 249.-**  
+ couvercle 25.-

**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE AMSA**  
3 plaques dont 1 rapide - Four géant avec thermostat - Lampe témoin - Garantie 1 an.  
Val. 428.-  
**Soldée 299.-**

**Très belle cuisinière électrique NEFF**  
4 plaques dont une rapide, four géant à thermostat, tiroir-socket, garantie un an. (1494)  
Val. 548.-  
**Soldée 399.-**  
+ couvercle 25.-

ATTENTION! Nos appareils soldés sont neufs et proviennent de nos expositions et surplus de stock avec parfois de petites griffures dues au transport.

Le samedi, ouvert sans interruption de 8 h 15 à 17 h - Fermé le lundi matin

**TORRE-AMSA**  
NEUCHÂTEL: 5, rue des Fausses-Brayes, à côté des Terreaux — Tél. (038) 5 76 44

**SOLDES** (autorisation officielle)

Complets pure laine-trévira et térylène	Soldé 45.- 70.- 95.- 120.- 140.- 165.-
Pantalons cotons et polyester	Soldé 16.50; 22.50
trévira 70/30-trévira et laine	Soldé 29.50; 35.- 45.-

**VÊTEMENTS MOINE PESEUX**

Le magasin spécialisé vous offre le plus grand choix et les meilleures qualités de

**VOLAILLES**  
toujours fraîches extra-tendres, de son abattage quotidien

**Poulets - petits coqs - poules lapins frais du pays entiers ou au détail**

**Lehnherr frères**  
Neuchâtel Place des Halles Tél. (038) 5 30 92

**menuiserie serge piana**

Chemin de Champ - Coco  
NEUCHÂTEL Tél. 5 20 17

Pour vos vacances

**Valises à bon marché**

**PROFITEZ DE NOS SOLDES**

**biedermann**  
maroquinerie neuchâtel

**Prêt comptant**

★ de Fr. 500.- à Fr. 25000.-, si vous avez une situation financière saine  
★ remboursable jusqu'à 60 mois  
★ accordé dans les 48 heures  
★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature  
★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficiez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés. Notre «service-express», téléphone 071 233922, vous donne chaque soir de 19 à 21 h, tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Domicile \_\_\_\_\_

**Banque Rohner+Cie.S.A.**  
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 233922  
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 230330

GARANTIE DE NOUVEAU DÉVELOPPEMENT D'INTERETS



BIENNE - BIENNE - BIENNE

LIBRES OPINIONS - LIBRES OPINIONS - LIBRES OPINIONS

Encourageons la subversion scolaire!

À PROPOS DU «PETIT LIVRE ROUGE DES ÉCOLIERS»

Ce nouveau «petit livre rouge» a provoqué une agitation qui s'inspire de deux motifs: Le premier, c'est simplement le désir de se débarrasser d'un gène, en l'espèce de M. H.-M. Sutermeister, directeur des écoles de la ville de Berne.

Sous prétexte qu'il subsiste encore chez nous des restes de puritanisme et d'autoritarisme, ces gens veulent jeter par-dessus bord toute morale, toute pudeur, toute distinction, tout ce qui maintient encore, tant bien que mal, l'équilibre fragile de notre société.

DE QUOI S'AGIT-IL?

Traduit du danois à l'intention des écoles allemandes, lancé par un éditeur spécialisé dans les ouvrages de propagande communiste, ce petit livre s'adresse aux enfants de douze à seize ans. Il les encourage d'une part à ignorer toute loi, toute autorité, d'autre part à accomplir tous les actes que notre société interdit ou déconseille.

La sexualité, par exemple, y est prônée à cause des joissances qu'elle procure. «L'onanisme est bon: les enseignants s'y livrent aussi...» «Certaines filles préfèrent coucher toujours avec le même partenaire. D'autres préfèrent en avoir plusieurs. Ce n'est pas une question de morale...»

QUI VEUT NOYER SON CHIEN...

Seul représentant de l'Alliance des indépendants au Conseil municipal bernois, son manque d'expérience politique et administrative, ses idées hardies et généreuses en firent la cible toute désignée des bureaucrates vieillissants sous le harnais et des journalistes de tout acabit.

Quand il intervenait au Grand conseil pour lancer une idée nouvelle ou pour défendre une noble cause, la presse lui tombait dessus avec une touchante unanimité, notamment quand il demanda l'introduction de cours d'initiation sexuelle dans les écoles.

Alors que, précédemment, c'étaient les immobilistes de tout poil qui s'élevaient contre l'attitude de M. Sutermeister, il avait désormais pour ennemis tous les «progressistes», qui ne se firent pas faute de ridiculiser le directeur des écoles et de monter en épingle ses prétendues incorrections à leur égard.

écoles cherche à combattre la vague de pornographie et de toxicomanie qui nous vient du nord, et dont le «petit livre rouge» exprime une sorte de quintessence, on l'attaque de toutes parts. Quatre enseignants biennois et un étudiant de Thounes sont tellement enchantés de cet ouvrage que, dans une lettre ouverte à M. Hans Walder, procureur général de la Confédération, ils protestent contre son interdiction et recommandent à leurs collègues ainsi qu'à leurs élèves de l'introduire en contrebande (1).

D'un côté, on assiste aux agissements d'une bande de mercantis bien décidés à profiter en plein du pouvoir d'achat des moins de vingt ans; de l'autre, d'inquiétants personnages dissimulés un peu partout favorisent (sous prétexte de démystification) tout ce qui peut contribuer à l'anéantissement de notre ordre moral et social.

Il est temps que la majorité silencieuse sorte enfin de son inertie! R. Walter.

(1) Celui-ci leur a répondu comme il convenait, déclarant, entre autres, à propos de la suggestion d'introduire frauduleusement ce livre en Suisse: «Une telle attitude me paraît indigne et honteuse. Quelle espèce d'enseignants êtes-vous donc pour inciter vos élèves à violer notre ordre juridique? Vous estimez-vous incapables de prodiguer vous-mêmes une éducation sexuelle adéquate? Dois-je véritablement admettre que vous puez votre science dans le petit livre?»

JURA - JURA - JURA

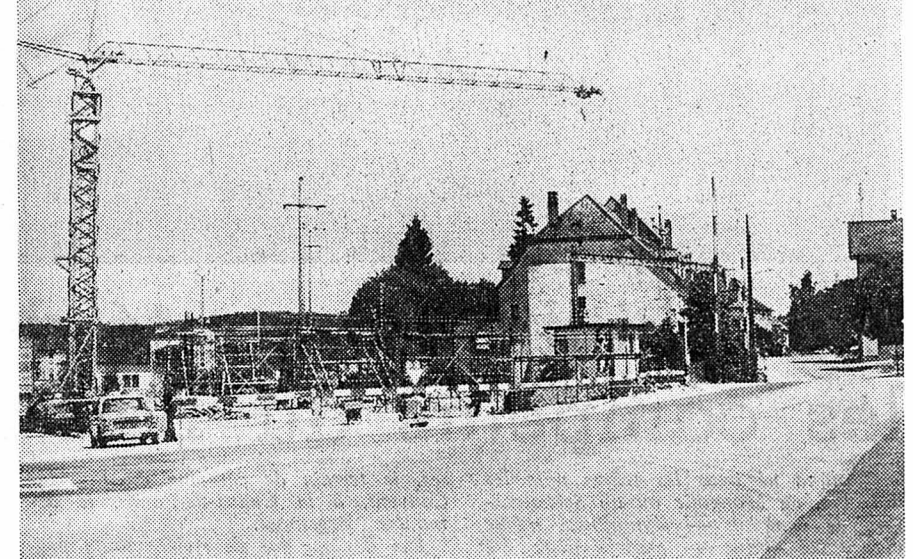
Quelque 250 cavaliers sont attendus à Saignelégier pour le Rallye international du tourisme équestre

De notre correspondant: Dès demain et pour trois jours, Saignelégier, dont la seule évocation éveille dans tous les esprits les cavalcades du célèbre Marché-Concours, sera en quelque sorte la capitale européenne du tourisme équestre. Depuis plusieurs semaines, en effet, quelque 250 cavaliers de diverses nationalités convergent par étapes, lentement mais sûrement, vers le chef-lieu du haut plateau où ils arriveront à partir de demain après-midi.

sont offertes par la présidence de la République française, le ministère français de la jeunesse et des sports, la Fédération nationale des sports équestres, l'Association nationale pour le tourisme équestre, le Touring-Club de France, Pro Jura, ainsi que par le Syndicat d'initiative des Franches-Montagnes. Ce même syndicat a profité de

la grande manifestation équestre, qui précède de peu le Marché-Concours, pour publier une plaquette abondamment illustrée, consacrée aux sports équestres, au cheval franc-montagnard, au tourisme à cheval et aux projets équestres dans les Franches-Montagnes. Bévi.

LA SUPPRESSION DU PASSAGE À NIVEAU DE SAINT-GERMAIN



Les travaux préliminaires à la suppression du fameux passage à niveau de Saint-Germain à Porrentruy étant pratiquement terminés, on entreprend actuellement la phase décisive de l'œuvre. L'œuvre de longue haleine s'il en est, puisqu'on en parle depuis près de quarante ans! C'est en effet dans les années 1930 qu'un premier projet avait été établi. Il prévoyait des rampes d'accès qui se superposaient au passage à niveau et aux routes qui y conduisent.

Il aurait alors fallu abaisser de 1 mètre les voies CFF. Le problème se posa à nouveau en 1944, dans le cadre d'un projet de déviation de la route No 6, du «Voyebœuf» jusqu'à la place de la Gare. Notre photo: le fameux passage à niveau, connu de tous les usagers aussi bien pour son célèbre rideau de fer qui s'abaisse à tout moment, que pour les secousses qu'il vaut aux véhicules qui l'empruntent. (Avispress Bévi)

TROIS JOURS

Pendant trois jours, soit vendredi, samedi et dimanche, de nombreuses festivités seront organisées en l'honneur de ces hôtes inaccoutumés. Vendredi soir, ce sera une «torrée» servie dans la bonne tradition franc-montagnarde. Samedi, les participants au rallye seront reçus par la Municipalité de Saignelégier, puis conviés à une randonnée touristique dans la région. Le soir, dès 20 h 30, aura lieu un défilé aux torches et un nocturne équestre dans les rues de Saignelégier. Dimanche à 11 heures, sera célébrée une messe de Saint-Hubert, avec participation du corps des trompes de chasses Saint-Nicolas de Mulhouse, puis après un apéritif agrémenté par les «Gais Lurons» de Delémont, et un dîner, auront lieu sur l'esplanade du Marché-Concours, des jeux équestres avec la participation du haras fédéral d'Avenches et des haras nationaux de Besançon. On y verra une présentation de chevaux francs-montagnards et de chevaux comtois, puis des quadrilles francs-montagnards et des quadrilles atelés. Un grand carrousel auquel participeront 64 cavaliers terminera ce spectacle des plus grandioses.

DISTINCTIONS

Les cavaliers recevront par équipes, de nombreux prix et souvenirs, en fonction des distances parcourues pour rejoindre Saignelégier, des étapes réalisées et de la présentation des groupes. Ces distinctions

Championnat suisse d'échecs par équipes

Le championnat suisse d'échecs par équipes se poursuit. Durant les mois de juin et juillet, deux rounds se sont déroulés. Les formations biennoises et jurassiennes ont connu des fortunes diverses. En catégorie supérieure, la première équipe de la Société d'échecs de Bienne, s'est inclinée devant le leader Birsbeck (3 1/2 - 4 1/2) avant de tenir le champion suisse

Zurich en respect (4-4). Au classement, elle occupe le sixième rang. Dans la catégorie IB, le Cercle d'échecs Jurassien I a perdu devant Lucerne (3-5) et s'est imposé contre Echiquier Lausanne (5-3). Au classement, elle occupe toujours la quatrième place.

En deuxième catégorie, la deuxième formation du C.E. jurassien a battu Liestal (6 1/2 - 1 1/2) avant de perdre contre Allschwil (2 1/2 - 5 1/2). Elle est troisième dans le groupe nord-ouest. Dans le groupe ouest, Bienne III s'est inclinée à Yverdon (2-6) et a fait match nul avec Fribourg (4-4). Bienne II occupe le quatrième rang et Bienne III le cinquième.

Dans la troisième catégorie, on trouve la seule formation de notre région qui ait réussi à s'imposer deux fois. Bassecourr a battu Granges Juniors et Bienne IV, les deux fois par 5 à 1. Porrentruy a perdu contre Soleure II (1-5) et obtenu la moitié de l'enjeu devant Granges I (3-3), alors que Bienne IV s'inclinait encore devant Granges I (1-5). Bassecourr est deuxième. Porrentruy troisième et Bienne IV sixième.

En quatrième catégorie, les juniors de la S.E. Bienne se sont inclinés devant Granges III (1 1/2 - 4 1/2) pour le début dans la compétition de cette année. La compétition marquera maintenant un temps d'arrêt et reprendra en septembre. J.-J. Z.

VAUD - VAUD - VAUD

LAUSANNE

Condamné pour délits de mœurs

LAUSANNE (ATS). — Le tribunal correctionnel de Lausanne a condamné mercredi à quatre mois de prison ferme, peine commuée en internement pour une durée indéterminée, un jeune homme de 24 ans reconnu coupable d'attentat à la pudeur avec violence et d'outrage aux mœurs. Cet individu, qui comparait devant la quatrième fois devant la justice, s'était attaqué brusquement à la serveuse d'un restaurant, il la fit tomber et eut sur elle des gestes impudiques, puis, comme elle appelait au secours, il la frappa sur la bouche et s'enfuit. Quelques jours plus tard, alors qu'il se trouvait dans un passage à piétons souterrain à Lausanne, il s'exhiba devant une femme, et se fit alors pincer par un agent de police.

Le rapport psychiatrique a indiqué que ce jeune homme avait un âge mental de 10 à 12 ans et que sa responsabilité était fortement limitée.

CHEVROUX

Joran: bateau écrasé et ligne électrique arrachée

(c) Dans la nuit de mardi à mercredi, le joran a soufflé avec une telle violence qu'une grosse branche d'un peuplier du port est tombée sur un voilier stationné sur la place. Le bateau, complètement écrasé, est hors d'usage. La ligne électrique qui passe à cet endroit a également été mise à mal et le service électrique a dû intervenir pour réparer les dégâts. De bonne heure le matin, le joran soufflait encore très fort et les pêcheurs ont eu de la peine à relever leurs filets qui ont aussi souffert de la tempête.

PAYERNE

A la colonie des Cluds

(c) Quarante enfants de Payerne, faisant partie de la première session, sont montés à la colonie de vacances des Cluds, près de Bulle, où ils feront un séjour de trois semaines, sous la direction de M. Raymond Pétter, instituteur primaire supérieure à Lausanne. Dès le 3 août, une autre volée d'enfants montera à son tour aux Cluds, sous la responsabilité de M. Martial Gander, instituteur, à Payerne.

Assemblée du Football-club

(c) Le F.-C. Stade-Payerne a tenu son assemblée générale, sous la présidence de M. Pierre Allasia, qui a présenté un rapport sur la marche des huit équipes. Le caissier a présenté les comptes, qui ont bouclé par un bénéfice de 426 fr. 15. La buvette a fait un bénéfice de 7402 francs. Au cours de l'assemblée, le comité a été réélu, la présidence restant confiée à M. Allasia. MM. Henri Fornerod, Clovis Bersier, Adriano Gamba, Fernand Pahud et André Bapst ont été nommés membres honoraires.

Assemblée du Chœur paroissial

(c) Au cours de son assemblée générale, présidée par M. Jean Cusin, le Chœur paroissial de l'Eglise évangélique réformée a approuvé les comptes, puis réélu le comité dans la même composition. D'importantes décisions ont été prises quant à l'activité future du chœur. Au cours de l'assemblée, des remerciements ont été adressés au dévoué directeur, M. Robert Cardinaux.

La Quinzaine artistique d'Orbe: un riche programme qui prendra fin cette semaine

De notre correspondant: Se basant sur le succès et le bilan positif de ces années dernières le Théâtre des jeunes d'Orbe nous présente cet été sa 5me «Quinzaine artistique». Un programme riche et varié attend la population d'Orbe et du canton qui doit prendre conscience du privilège qu'elle a de pouvoir jouir de l'activité du Théâtre des jeunes d'Orbe et le soutenir par une présence fidèle et un intérêt bienveillant. Pour cette année, le TJO a limité ses ambitions, quantitativement parlant; il a en effet renoncé aux manifestations du dimanche qui lui avaient occasionné de gros soucis financiers l'année dernière. Mais au point de vue de la richesse du programme, chacun sera satisfait, ou l'a déjà été, et l'on ne peut que louer l'éclectisme qui a présidé à l'élaboration du programme.

L'ESPLANADE DU CHATEAU

Cette quinzaine artistique, qui a débuté la semaine dernière, déroulera ses justes jusqu'à la fin de celle-ci dans le cadre exceptionnel qu'est la ville d'Orbe, en particulier l'esplanade du château réservée au théâtre, aux échoppes et à l'artisanat, des mois qui ont acquis toute leur signification grâce à la société de consommation: en effet, si actuellement l'artisanat est considéré comme un commerce de luxe, au Moyen-Age les mêmes techniques étaient l'expression du peuple et les objets confectionnés faisaient partie de la vie de tous les jours. L'industrialisation n'a pu étouffer la création: les échoppes dressées sur l'esplanade du Château en sont une preuve vivante.

Comme concert d'ouverture le TJO avait invité à se produire l'orchestre folklorique «Los Jairs»: formé il y a trois ans à la Paz autour d'un jeune musicien suisse, Gilbert Favre; il se compose d'Edgar Joffre (chant et bamba), Ernesto Cavour (charango), Julio Godoy (guitare) et naturellement de Gilbert Favre, dit «El Gringo» (quena). Los Jairs s'est proposé de mettre en valeur l'immense richesse d'un folklore merveilleux et méconnu, la musique indigène des Andes, et principalement de la Bolivie.

vie. Cet ensemble est considéré comme le meilleur orchestre folklorique bolivien et ses tournées à travers toute l'Amérique du Sud ont connu les plus grands succès.

LES MAGICIENS

L'illusion était également de la partie. En effet lundi dernier le Club des magiciens de Lausanne a fait une brillante démonstration dans l'art de créer l'illusion, art de tromper le spectateur en avertissant qu'on va le tromper.

Les mélomanes n'ont pas été oubliés. Jeudi 9 juillet le temple accueillait un trio formé de Paulette Zanlonghi (piano et orgue) Francis Zanlonghi (violin) Eric Urger (trompette) qui a interprété d'œuvres de Schumann et Haydn entre autres.

LA MANDRAGORE

La semaine dernière, les spectateurs ont eu le plaisir d'assister à «La Mandragore» comédie en 5 actes de Machiavel... Un public nombreux assistait à cette représentation qui était interprétée par plusieurs artistes de renom dont, entre autres Marguerite Cavadaski et Paul Pasquier.

Lucidement cruel, Machiavel, ministre disgracié de Florence, écrit cet ouvrage pour adoucir sans doute son exil et adoucir l'âme de ses Princes. Cynique, cette peinture de son époque qui ne nous fait grâce d'aucun des odieux trafics des gens d'église, d'aucune des fourberies de jeunes gens fortunés, d'aucune des immoralités dont notre siècle, fulgurante renaissance moderne, nous offre tant d'exemples incroyables: érotisme, politique, calculs d'intérêt. Les applaudissements qui couronnèrent la fin de cette farce moyennéageuse furent les témoins de la réussite de ce spectacle qui, «si à l'image de la comédie américaine «Hair» qui présentait deux acteurs nus», choqua certains, ne réussit pas moins à déridier chacun par ses drôleries et ses situations comiques.

MOUDON

Conseil communal

(c) Dans sa dernière séance, le Conseil communal de Moudon a enregistré la démission du conseiller R. Eckert, puis voté un crédit de 280,000 fr. pour payer la sonorisation de la salle du conseil. Au cours de la même séance, le conseil a encore voté un crédit de 370,000 fr. pour couvrir les dépenses engagées pour la restauration de l'église Saint-Etienne (coût total: 4 millions de francs).

YVERDON

Motocycliste blessé

(c) Hier, à 11 h 45, un employé auxiliaire des PTT, habitant Forel (La-Vaux), M. Dominique Delay, circulait avec un motocycle dans la région du Cosseau, non loin d'Yverdon. Dans un virage, il fit une chute sur la chaussée alors qu'arrivait une voiture en sens inverse. Le motocycliste, souffrant d'une blessure a été hospitalisé à Yverdon.

Imprudence

(c) Hier à 19 h 15, Anouk Hitz, 2 ans et demi, a laissé tomber son ours en peluche sur le plancher d'un ascenseur. Voulant le ramasser, elle s'est pris le bras entre la cage et le palier d'étage. L'enfant a été légèrement blessé.

FRIBOURG - FRIBOURG

BROC

En tombant du troisième étage UNE JEUNE MÈRE SE TUE

(c) A l'hôpital de Riaz, est décédée, mardi, Mme Liliane Vauthey, âgée de 36 ans, domiciliée à Broc. Mme Vauthey avait fait une chute à son domicile dans la nuit de samedi à dimanche. Probablement prise d'un malaise, elle avait basculé par la fenêtre de son appartement situé au troisième étage. Employée à la fabrique de chocolat de Broc, Mme Vauthey laisse orphelin un enfant de quatre ans.

ESTAVAYER-LE-LAC

Marche suisse de l'espace

La 2me et 3me marche suisse de l'espace, groupant 4000 marcheurs, se déroulera à Estavayer-le-Lac, les 18 et 19 juillet. Cette épreuve est organisée par la Renaissance broyarde. Le parcours est de 10 et 12 km. Des postes de contrôle et de ravitaillement sont prévus. Chaque participant recevra une ou deux médailles selon le parcours. Des prix récompenseront le groupe le plus important, le plus jeune et le plus âgé.

Des Fribourgeois à «l'Européade 70»

De notre correspondant:

Hier soir, les 24 jeunes gens et jeunes filles, habillés d'un seyant costume bleu et gris, qui participent du 19 au 30 juillet à Gandario (Espagne), à «l'Européade 70», ont été présentés à la presse.

Ces Fribourgeois sont tous étudiants dans les écoles normales de Fribourg et constituent la délégation suisse. Ce choix s'explique surtout en raison des excellents résultats sportifs obtenus par les Normaliens. La délégation est confiée aux soins de MM. Charles Wenger, de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sports, à Macolin, et Joseph Haymoz, chef du service cantonal de jeunesse et sport, à Fribourg, de Mlle Lucienne Garreau et de M. Jean-Claude Hofflon, professeurs de gymnastique et de sport.

L'Européade 70, qui réunira des jeunes de 11 pays, a pour but d'amener les participants, tous détenteurs du brevet sportif européen, à mieux se connaître.

Trois grandes catégories d'activités sont prévues pour atteindre cet objectif. Le

sport comprend des compétitions de volleyball, basketball, natation, entre autres. L'activité intellectuelle sera vouée à des discussions sur le sujet: «La place de l'humain dans la société de demain». Enfin, au chapitre de l'activité culturelle, chaque délégation a préparé une représentation. L'Ecole fédérale de gymnastique et de sport avait été chargée par le département de l'intérieur de former une équipe. Celle-ci a été entraînée régulièrement, à raison d'une demi-journée par semaine, depuis une année. C'est donc une équipe bien préparée qui a été présentée hier soir. Pour en témoigner, elle s'est livrée à deux démonstrations sportives. Puis elle a présenté le spectacle préparé par M. Georges Gremaud. Sous le titre «Sports et fantaisie», cette représentation évoque, sur des airs de musique suisse, des sports du pays, une danse folklorique, le Tour de Suisse...

L'excellente préparation de l'équipe, et sa bonne humeur, sont un gage de succès à cette très intéressante manifestation internationale.

Que deviendra l'hôpital des Bourgeois?

De notre correspondant:

Le jury chargé d'examiner et de classer les projets pour le concours d'idées pour l'aménagement du quartier du Criblet, à Fribourg, s'est réuni récemment sous la

présidence de M. Lucien Nussbaumer. Il a retenu six projets et les a classés dans l'ordre suivant:

1er prix (21,000 fr.) au projet quartier libre 1, à M. Martin-H. Burckhardt, Bâle; 2me prix (19,000 fr.) projet quartier libre 2, au même auteur; 3me prix (15,000 fr.) projet Juhui, à Mme Magdalena Rausser, de Berne; 4me prix (11,000 fr.) projet Henri 2, à MM. Annon, Siebold, Siegel, M. P. Soyax, Genève, et MM. Balzani, Blaser, Schüdel et Alb, Genève; 5me prix (8000 fr.) projet le centre, à MM. Hohl et Bachmann, Bienne; 6me prix (6000 fr.) projet forum, à MM. P. Zoelly, Zurich, Georges-J. Haefely, la Chaux-de-Fonds, et M. Waeber, Fribourg.

UNE SOLUTION A TROUVER

Des six projets retenus, on peut noter que quatre, dont le premier, prévoient le maintien de l'hôpital des Bourgeois et deux, dont le second, sont conçus en se basant sur la démolition de ce bâtiment. L'année prochaine, par transfert des différents services dans le nouvel hôpital cantonal, l'hôpital des Bourgeois sera désaffecté. Quel sera l'avenir des bâtiments et du terrain désormais sans emploi pour la bourgeoisie? On avait d'abord prévu de vendre le tout pour la construction d'immeubles locatifs et de centres commerciaux. Le produit de cette vente aurait financé la part de Fribourg, douze millions de francs, au nouvel hôpital cantonal. Si l'on veut garder les bâtiments actuels, il faudra donc revoir le plan financier. Il faut aussi relever qu'un fait important apparaît dans tous les projets primés: l'agrandissement de l'université. Ainsi, les problèmes s'enchevêtrent et une solution satisfaisante pour tous ne sera pas facile à trouver. En outre, une exposition publique et une conférence de presse renseigneront la population sur ces différents problèmes et les solutions possibles.

Un lapin? Non, un veau!



De notre correspondant: Curieuse image que celle de ce veau né mardi matin dans la ferme de M. Fernand Bossy, de Franex. L'animal est en effet dépourvu de museau, l'empêchant de respirer et de manger normalement. La langue en re-

nanche s'est développée convenablement. A relever que la vache qui a mis bas ce veau phénomène n'a toujours donné le jour, jusqu'à mardi, qu'à des rejetons parfaitement constitués. (Avispress Périsset)



5 0 0 0	6 6 3 0 0	1 3 0 0 4 0	1 9 6 3 4 0	2 6 5 2 8 0
1 0 0 1 5	7 1 5 2 0	1 3 5 4 7 5	2 0 1 9 9 5	2 7 1 1 6 5
1 5 0 5 0	7 6 7 5 5	1 4 0 9 2 5	2 0 7 6 6 5	2 7 7 0 6 5
2 0 1 0 0	8 2 0 1 0	1 4 6 3 9 0	2 1 3 3 5 0	2 8 2 9 8 0
2 5 1 6 5	8 7 2 8 0	1 5 1 8 7 5	2 1 9 0 5 5	2 8 8 9 1 5
3 0 2 5 0	9 2 5 6 5	1 5 7 3 7 5	2 2 4 7 7 5	2 9 4 8 6 5
3 5 3 5 0	9 7 8 7 0	1 6 2 8 9 0	2 3 0 5 1 0	3 0 0 8 3 0
4 0 4 6 5	1 0 3 1 9 0	1 6 8 4 2 5	2 3 6 2 6 5	3 0 6 8 1 5
4 5 6 0 0	1 0 8 5 2 5	1 7 3 9 7 5	2 4 2 0 3 5	3 1 2 8 1 5
5 0 7 5 0	1 1 3 8 8 0	1 7 9 5 4 0	2 4 7 8 2 0	3 1 8 8 3 0
5 5 9 1 5	1 1 9 2 5 0	1 8 5 1 2 5	2 5 3 6 2 5	3 2 4 8 6 5
6 1 1 0 0	1 2 4 6 3 5	1 9 0 7 2 5	2 5 9 4 4 5	3 3 0 9 1 5

Voici un exemple. Dans cette annonce, nous vous démontrons comment votre capital augmente lorsque vous épargnez fr. 50.- par mois, pendant 5 ans, à 4% d'intérêt. Vous gagnez environ fr. 309.- d'intérêt et disposez d'un capital final de plus de fr. 3300.-

Nous vous offrons des livrets d'épargne, de dépôt et de versement. Dans quelques cantons, nous avons introduit des livrets d'épargne spéciaux pour la jeunesse, avec des taux d'intérêt intéressants. Peut-être désirez-vous apprendre à épargner automatiquement? Le compte privé ou le système d'épargne banque-poste vous le permettent.

# épargner<sup>M</sup> 3000.- et gagner plus de 300.-

La grande banque efficiente au service du commerçant et du client privé

Banque Populaire Suisse

Je vous prie de m'adresser sans engagement une offre pour des versements d'épargne avantageux.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Veuillez s'il vous plaît envoyer le coupon à: BANQUE POPULAIRE SUISSE Direction générale 3001 Berne Boîte postale

Vous recevrez des renseignements et la documentation directement auprès de chacune de nos 87 succursales.

## OFFRES D'EMPLOIS



Nous cherchons, pour le 1er septembre ou date à convenir,

### monteur de service

capable, en possession d'un certificat de fin d'apprentissage de mécanicien ou de serrurier, permis de conduire A indispensable. Langue maternelle française avec bonnes notions d'allemand ou vice versa.

Nous offrons bon salaire, 3 semaines de vacances, conditions de travail avantageuses et caisse de pension moderne.

Prière de faire offres manuscrites ou de téléphoner et nous vous renseignerons de façon détaillée. Discretion assurée.

BIERI PUMPENBAU S.A., Münsingen  
Tél. (031) 92 05 05

### ENTREPÔT RÉGIONAL

Portes-Rouges 55 Neuchâtel

### EMPLOYÉE DE BUREAU

engage une pour différents travaux. Semaine de cinq jours. Certificat professionnel non exigé. Formation par nos soins. Adresser offres écrites à l'ER, Portes-Rouges 55, Neuchâtel, tél. 5 94 21.

### Cherchez-vous enfin une place stable? Si tel est le cas, nous vous l'offrons

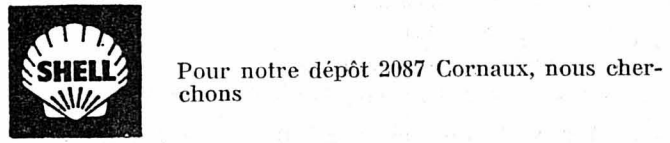
Dans le cadre d'un atelier moderne, salubre, nous engageons tout de suite ou pour date à convenir

## auxiliaire d'imprimerie

NOUS DEMANDONS : collaborateur débrouillard ayant de l'initiative, pour seconder nos compositeurs typographes.

NOUS OFFRONS : place stable, bien rémunérée, semaine de cinq jours, 44 heures, ou service de nuit de 41 heures.

Téléphonez au chef technique, No 5 65 01 (interne 253), qui se fera un plaisir de vous fixer un rendez-vous.



### chauffeur cat. D

(de nationalité suisse)

ayant de la pratique dans la conduite de camions lourds.

Nous offrons : place stable, salaire approprié, fonds de pension et autres prestations sociales de premier ordre.

Faire offres à : Shell, Cornaux, tél. (038) 7 76 21

ou écrire à : Shell Switzerland, département du personnel, Bederstrasse 66, 8002 Zurich.

### NOTRE FEUILLETON

## LES DIAMANTS DE PRETEGARDE

par GERMAINE BOUYSSIÉ

— La chevalière qui m'a trahi, remarqua Renaud en riant.  
— Peut-être votre physique vous avait-il, auparavant, trahi davantage, sans que j'aie pu alors en avoir pleinement conscience.  
— Le jour de la première visite?  
— Oui. Lorsque, sur la tour du gueurter, j'ai évoqué la figure du grand Bérenger, mes yeux, irrésistiblement, ont été attirés vers vous et j'ai cru le voir se dresser devant moi, sans heaume et sans armure... un peu moqueur, d'ailleurs...  
— Moqueur est excessif, amusé seulement par mon incognito, dont je m'excuse. Mais voilà que tout est très clair, maintenant entre nous.  
— Et d'être chez un Roquebrune me rend un peu de l'atmosphère de Pretegarde.  
— Nous en parlerons ensemble...  
L'entretien était terminé. Renaud, repris par son rôle d'homme moderne, allait se diriger vers son bureau et se plonger, en compagnie de M. Smith, dans les affaires de la Société immobilière franco-anglaise.  
— Avez-vous tout ce qu'il vous faut?

— J'en ai bien plus qu'il ne m'en faut, dit-elle. Cet après-midi, je sortirai un peu, j'irai chercher Thierry au lycée et nous ferons ses devoirs ensemble.  
— Voilà qui est parfait, affirma-t-il, l'air heureux. Je suis tout à fait rassuré au sujet de Thierry, maintenant que vous êtes là. A ce soir.  
Elle écouta le pas de Renaud décroître dans le couloir et la porte de son bureau se refermer, silencieuse. Le doute qui l'étreignait depuis de si longs jours avait fait place en elle à une sérénité apaisante, à une détente à laquelle elle s'abandonnait sans méfiance.  
D'un pas léger, elle regagna sa chambre et, assise devant un petit secrétaire en bois de rose, elle commença les lettres qui apporteraient un peu de sa pensée et de son cœur à ceux qu'elle avait laissés là-bas.

### CHAPITRE VI

Mademoiselle Chantal, la secrétaire de direction de la Société immobilière franco-anglaise, donc la secrétaire de Renaud, était rentrée de congé dans un état d'esprit assez trouble.  
En effet, la dernière conversation qu'elle avait eue avec son directeur, en lui remettant le courrier et en recevant ses souhaits de bonnes vacances, avait pris, l'éloignement aidant, des proportions qui ne lui étaient pas apparues tout d'abord.  
La vie facile d'hôtel, les longues siestes au bord de la mer, les rêveries bercées par les vagues, avaient permis à son imagination de tisser, autour de ce thème, maintes fioritures un peu folles et l'apaisaient à une conclusion somme toute assez agréable.  
Aussi est-ce le cœur battant que, dans le petit bureau contigu à celui de son directeur, elle attendait le retour de ce dernier.  
Il reprit son poste avec un dynamisme nouveau dont l'ambiance se communiqua au personnel, et Mlle Chantal, stylo et carnet de sténographie en main, était souvent arrachée à ses chimères par des occupations moins agréables et plus précises. Elle ne les abandonnait pas pour autant et, si Renaud avait été moins

### Infirmière ou gouvernante de confiance

est cherchée d'urgence, pour notre mère âgée et handicapée, pour un temps indéterminé. A la journée ou à demeure. Rémunération en fonction de l'assistance offerte. Téléphoner au 4 08 42.

Caisse de compensation AVS privée, cherche

### EMPLOYÉES DE BUREAU

de nationalité suisse, connaissant la dactylographie. Entrée à convenir.

Faire offres manuscrites à : CIGICAM, Serre 4, Neuchâtel.

## ELECTRONA

cherche, pour l'étude d'installations et de machines de fabrication,

### ingénieur-technicien-mécanicien

ou constructeur

Nous offrons un travail intéressant et varié au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Semaine de 5 jours.

Nous prions les personnes intéressées d'écrire ou de téléphoner à

ELECTRONA S.A., 2017 Boudry (NE), tél. (038) 6 42 46.

### un chauffeur-vendeur

pour la vente directe des produits laitiers, des wagons frigorifiques aux commerces de détail.

Nous demandons : Initiative, présentation correcte et propre, rapport facile avec la clientèle et connaissance de la langue française.

Nous offrons : Ambiance de travail agréable, bonne formation dans le rayon de vente, avantages sociaux d'une grande entreprise et bon salaire.

Prière d'adresser offres à : Gurtner Frères S.A., produits laitiers en gros, Brüggelbach, 3176 Neuenegg.

### Commerçants

Ne vous creusez pas la tête pour vos problèmes de publicité. Nous avons pour les résoudre un service à votre disposition.

Feuille d'avis de Neuchâtel.

## BULLETIN D'ABONNEMENT

Je m'abonne dès ce jour à

- ★ LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL
- ★ L'EXPRESS

- \* Jusqu'à fin septembre 1970 pour Fr. 13.50
- \* Jusqu'à fin décembre 1970 pour Fr. 27.50

(\* souligner ce qui convient)

Ne pas payer d'avance, nous vous enverrons une carte de versement

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

No et rue : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_ No postal : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Veillez retourner ce bulletin comme imprimé, sous enveloppe non collée, affranchie de 10 centimes, à la

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL ou à L'EXPRESS

Service des abonnements 2001 NEUCHÂTEL

### ÉTUDIANTS!

Si vous souhaitez exercer un métier captivant, aux tâches multiples et variées;  
Si vous vous intéressez à ce qui se passe dans votre ville, dans votre région, en Suisse et dans le monde;  
Si vous savez en toutes choses peser le pour et le contre, objectivement;  
Si vous n'avez pas peur de prendre vos responsabilités;  
Si vous avez une bonne culture générale;  
Si vous aimez écrire;  
Bref, si le métier de journaliste vous attire  
écrivez ou prenez rendez-vous par téléphone sans tarder à la Direction de la

### FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

qui vous offre un poste de

## journaliste stagiaire

Formation professionnelle complète  
4, rue Saint-Maurice,  
2001 NEUCHÂTEL  
Tél. (038) 5 65 01

L'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S. A.

cherche, pour son département des apprêts,

## personnel féminin

de nationalité suisse ou titulaire d'un permis d'établissement.

Travail varié. Ambiance agréable. Place stable. Prière de se présenter à la réception de l'imprimerie, 4, rue Saint-Maurice, ou téléphoner au No 5 65 01, interne 254.

distrain, il eût remarqué les blonds cheveux harmonieusement bouclés autour d'un visage où aucun détail n'avait été négligé.  
Il n'eut pas manqué de noter également que Mlle Chantal, qui, depuis ses bains de mer prolongés, prétendait être restée un peu dure d'oreille (oh! momentanément) s'asseyait fort près de lui pour ne rien perdre de ses paroles.  
Elle s'y trouvait si près, ce soir-là, que les boucles blondes de sa tête penchée effleuraient presque la manche du patron.  
C'est ainsi que Marie-Bérengère, qui entra après avoir frappé un coup discret, la vit, et reprit un léger mouvement de recul.  
— Excusez-moi, ne put-elle s'empêcher de dire. Je vous dérange dans votre travail...  
Renaud eut un geste de bienvenue qui protestait. — Asseyez-vous, Marie-Bérengère. J'ai terminé dans un instant.  
Il acheva de dicter la lettre. Marie-Bérengère ne s'était pas assise. Elle avait fait quelques pas dans le bureau de sorte que, lorsque Mlle Chantal se leva, les deux jeunes filles se trouvèrent face à face.  
Le regard qu'échangèrent les yeux bleus et les yeux noirs ne dura qu'une seconde.  
Cela suffit à Mlle Chantal pour retourner à son bureau l'esprit en déroute. Quelques instants plus tard on pouvait entendre, à travers la porte fermée, le tic-tac nerveux de la machine à écrire.  
— Voici que la journée est terminée, dit Renaud avec un soupir de satisfaction en repoussant les papiers qui encombraient sa table. Ce n'est pas souvent que vous me faites le plaisir d'une visite durant mes heures d'occupation, Marie-Bérengère. Quelle heureuse circonstance vous y amène-t-elle ce soir?  
— Mes fonctions sont totalement différentes de celles de votre personnel de bureau, répondit la jeune fille avec une correction un peu distante. Et peut-être vaut-il mieux, en effet, qu'il y ait une cloison étanche entre les divers services...

— Services... personnel... que signifie ce charabia? questionna Renaud avec un froncement de sourcils qui assombrissait son regard si bon et si clair.  
Marie-Bérengère eut un rire léger.  
— Ceci seulement, dit-elle d'un ton différent en s'avancant vers lui.  
Et elle lui tendit un mince carton imprimé où quelques mots avaient été tracés d'une plume négligente.  
Renaud était si loin des pensées qui, à ce moment, pouvaient occuper l'esprit de Marie-Bérengère, qu'il prit la carte sans insister.  
— Ah! dit-il, une invitation au vernissage de l'exposition sur l'art héraldique au XVe siècle. Nous devons cela à l'ami Suarez, qui lui-même est fort lié avec le directeur du musée Carnavalet. Vous avez fait sa conquête, l'autre soir, Marie-Bérengère.  
— Mais c'est réciproque. Ce vieillard charmant, très ancienne France, érudit, me plaît beaucoup. Il m'a appris des choses intéressantes justement sur cet art héraldique si complexe, si peu connu. J'espère retrouver, avec son aide, les armoiries du grand Bérenger, car la cordelière dénouée ne date que d'un siècle plus tard. Quelles étaient, en ce temps-là, les armes de la famille de Roquebrune?  
— Je l'ignore, ma petite amie, et je suis persuadé que vous saurez bien le découvrir. Seulement, cette invitation arrive bien tard. Elle est pour cinq heures et il en est six.  
— Je l'ai trouvée maintenant dans mon courrier. Voilà pourquoi je me suis permis de vous déranger. Voulez-vous y assister?  
— Certainement, dit Renaud en se levant. Dites à Antony de sortir la voiture. Nous serons en retard, voilà tout, mais nous aurons le temps de voir des choses et des gens intéressants.  
Quelques instants plus tard, ils roulaient vers le musée Carnavalet.  
Ces sorties étaient pour Marie-Bérengère une joie toujours nouvelle.

(A suivre)



**OFFRES D'EMPLOIS**

**VOTRE PORTRAIT-MINUTE**

**VOUS ÊTES** jeune, dynamique, sociable et capable d'enthousiasme !  
**VOUS AVEZ** une formation commerciale et des dons d'organisation !  
**VOUS CHERCHEZ** à réussir, par votre travail, une carrière !

**MAIS...**

**ÊTES-VOUS** pleinement satisfait de votre emploi actuel ?  
**AVEZ-VOUS** la conviction de pouvoir accroître votre rendement, donc votre salaire ?  
**CHERCHER VOUS** à passer d'un rôle passif à une activité fructueuse ?

**SI OUI...** un premier entretien avec nous (sans engagement) ne peut que vous être profitable !

Appelez-nous le vendredi 17 juillet 1970, entre 16 et 19 heures, tél. (021) 23 59 91, en demandant M. Vasserot.

**Kodak**

Nous cherchons pour notre service technique Après-Vente à Lausanne

**1 mécanicien-électricien**

possédant de bonnes connaissances en électronique,

pour l'entretien et la réparation de nos appareils ciné projecteurs.

Nous demandons :

- certificat de capacité et au minimum 3 ans de pratique
- langue maternelle française et compréhension de l'anglais et de l'allemand à la lecture
- universalité d'esprit et sens de l'organisation ainsi que des responsabilités.

Notre maison offre les avantages d'une entreprise moderne, 41 1/4 heures par semaine, immeuble de construction récente, fonds de prévoyance. Veuillez faire offres écrites, avec copies de certificats et prétentions de salaires :

**KODAK SOCIÉTÉ ANONYME**  
 Service du personnel (réf. 91)  
 Case postale  
 1001 LAUSANNE

Je cherche bonne

**coiffeuse**

pour remplacement : du 21 juillet au 1er août et pour tous les vendredis et samedis.

Faire offres à :  
 coiffure Ruth Gut,  
 2013 Colombier,  
 Tél. 6 34 34.

Nous cherchons une

**DAME**

pour le nettoyage des bureaux à Neuchâtel, le soir à partir de 17 h 30. Semaine de 5 jours. Téléphonez au 5 75 22.

**Restaurant BEAULAC**

cherche **sommelier** qualifié. Très bon gain.

Eventuellement seulement pour la haute saison. Faire offres à la direction ou téléphoner au 4 42 42.

Etablissement hospitalier de Neuchâtel cherche une

**INTENDANTE**

capable de diriger le personnel de maison.

Préférence sera donnée à une personne possédant un diplôme de gouvernante de maison, d'employée de commerce ou titre équivalent, sachant converser en italien.

Date d'entrée en fonctions : à convenir.

Semaine de 5 jours.

Faire offres détaillées, avec curriculum vitae et photographie, sous chiffres C. P. 1795 au bureau du journal.

**Dem. d'emplois**

**Cuisinier**

cherche place à partir d'octobre. Adresser offres écrites à 107-327 au bureau du journal.

**Jeune fille**

de 17 ans, sachant un peu de français, cherche place dans un ménage, pour se perfectionner dans cette langue, de préférence à Neuchâtel. Faire offres à Theres Zimmermann, Waldegg, 6130 Willisau.

**APPRENTISSAGES**

Jeune homme cherche place en qualité d'apprenti électricien sur auto

avec possibilité d'être nourri et logé par le patron.

Faire offres à Paul Aeby, 1565 Delley (FR)

**Prof. médicales**

**G. AUBRY**

Médecin-dentiste

**ABSENT**

jusqu'au 10 août

**Dem. à acheter**

**J'ACHÈTE**

meubles en tous genres, bibelots, tableaux, vaisselle, etc. Débarras de logements complets. A. Loup Rochefort. Tél. (038) 6 50 55.

**L'IMPRIMERIE CENTRALE NEUCHÂTEL**

achète

**CHIFFONS**

toile et coton, dimensions minimales : 30 cm x 30 cm, propres, blancs et couleurs.

**COMMERCES**

Par suite d'un grave accident de la circulation, client cède à très bas prix, dans la région de Neuchâtel,

**LA REMISE DE SON EXCELLENT MAGASIN D'ALIMENTATION-PRIMEURS-VINS**

Important chiffre d'affaires. Très urgent.

AGENCE IMMOBILIERE  
 CLAUDE BUTTY  
 ESTAVAYER-LE-LAC  
 Tél. (037) 63 24 24

**MENUISERIE DECOPPET et Cie**  
 Evole 69 - Tél. 5 12 67

Les Cars

**Marti**

**Les pays lointains sont-ils réellement si éloignés?**

Venez avec nous en avion. En quelques heures nous serons en

**AMÉRIQUE**

Ne manquez pas de faire un tour en bus de luxe à travers 10 Etats du nord-est de l'Amérique. New-York - Washington - Niagara - Toronto - un jour de repos dans une ferme, ainsi que visite de beaucoup d'autres villes bien connues.  
 DATE : 26.9 - 11.10.1970  
 16 j. (hôtels 1re classe) 2975.—

**LA PERSE**

Un véritable eldorado pour les amateurs d'art et de tapis ! Vous visitez : Téhéran - la mer Caspienne - Hamadhan - Qum - Ispahan - Persépolis.  
 DATE : 20.9 - 5.10.1970  
 16 j. (hôtels 1re classe) 2300.—  
 Places limitées. Prière de S'INSCRIRE IMMÉDIATEMENT.

Renseignements, programmes, inscriptions

**VOYAGES TRANSPORTS S.A.**  
 Votre bureau Marti sur place :  
 5, Fb. de l'Hôpital  
 Tél. 5 80 44

Vous qui possédez

**chattes ou chiennes**

aidez-nous à réduire le nombre des bêtes malheureuses ou mal placées, en supprimant tous les petits à leur naissance et en choyant leur mère. Amis des Bêtes.

**LITS DOUBLES**

2 matelas 2 protégemate-las

Fr. 325.—

**DIVANS - LITS tous genres LITERIE**

Beau choix de DUVETS - OREILLERS COUVRETES DE LAINE COUVRE-LITS, JETES, etc.

La bonne qualité reste la meilleure réclame

**BENOIT**

Maillefer 25 Tél. 5 34 69  
 Facilités de paiement

Grande entreprise sur la place de Neuchâtel cherche pour entrée immédiate :

**2 CHAUFFEURS DE CAMION**  
 (catégorie D)

**2 MÉCANICIENS EXPÉRIMENTÉS**

pour l'entretien et réparation de véhicules lourds et machines de chantier.

Faire offres sous chiffres AS 35,011 N aux Annonces Suluses S. A. « ASSA », fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

**COLLABORATRICE**

est cherchée en qualité de **VENDEUSE**

pour le rayon ménage d'une importante quincaillerie. Candidate ne connaissant pas la branche serait mise au courant.

Bon salaire, travail indépendant, semaine de 5 jours.

Prière d'écrire brièvement sous chiffres P. 11-950097 à Publicitas S.A., 2300 la Chaux-de-Fonds.

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir,

**garçon**

**ou fille de cuisine**

pour notre cantine. Très bon salaire. Congés réguliers.

Chambre à disposition.

Téléphoner à H. Marti S. A., Neuchâtel, tél. (038) 8 24 12.



NEUCHÂTEL

On cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir :

**1 sommelière  
 1 sommelier  
 1 garçon d'office**

Téléphoner au 4 30 30, ou se présenter à la direction.

Pharmacie de la région de Neuchâtel cherche

**aide en pharmacie**

diplômée pour entrée immédiate ou date à convenir.

Adresser offres écrites à A. N. 1793 au bureau du journal.

**TRAVAIL ACCESSOIRE**  
 L'Institut suisse d'opinion publique cherche des

**enquêteurs (trices)**

dans différentes régions de Suisse romande. Notre réseau comprenant suffisamment d'étudiants, nous prions ceux-ci de ne pas répondre à notre offre.

Le travail proposé ne comporte ni vente ni publicité. Les personnes intéressées sont priées de renvoyer le coupon-réponse ci-dessous à ISOPUBLIC, 2, av. Juste-Olivier 1006 LAUSANNE

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 No postal et lieu \_\_\_\_\_  
 No tél. \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_  
 Année de naissance \_\_\_\_\_



Notre siège à Zurich entretient des relations avec des centaines de compagnies d'assurance, réparties dans le monde entier. Nos services d'outre-mer cherchent, pour des travaux relatifs aux pays africains d'expression française,

**un jeune collaborateur**

de langue maternelle française ayant reçu une bonne formation commerciale. Des connaissances en assurance seraient les bienvenues, sans constituer cependant une nécessité préalable. Leur acquisition est en effet inscrite au programme d'initiation qui a été prévu.

Nous offrons un esprit moderne, des conditions intéressantes. Horaire souple.

**COMPAGNIE DE RÉASSURANCES**

service du personnel, Mythenquai 60, 8022 Zurich. Tél. 25 88 00.

**LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FAN**

vous permet d'avertir rapidement tous vos amis et connaissances de la naissance de votre enfant par l'insertion d'un

**faire-part de naissance**

Agréable et avantageux, ce moyen de partager votre joie vous garantit, en outre, que dans la famille même

**vous n'oubliez personne !**

Remis à notre bureau jusqu'à 18 h 30, ou dans notre boîte aux lettres jusqu'à 23 heures, un avis de naissance paraît le lendemain dans la



**FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL**

**FAN Réception centrale:**

Rue Saint-Maurice 4  
 Neuchâtel

Téléphone (038) 5 65 01

Compte de chèques postaux 20 - 178

**Nos guichets sont ouverts au public de 8 heures à midi et de 13 h 45 à 18 h 10, sauf le samedi**

Tous nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 heures. En dehors de ces heures, une permanence est ouverte, du dimanche au vendredi soir, de 20 h 30 à 0 h 30. La rédaction répond ensuite aux appels jusqu'à 2 heures.

**Délai de réception de la publicité:**

**Annonces**

Les annonces reçues l'avant-veille à 17 heures peuvent paraître le surlendemain. Pour le numéro du lundi, les grandes annonces doivent parvenir à notre bureau le vendredi avant 9 heures et les petites annonces, le vendredi également avant 11 heures. Pour le mardi, le lundi jusqu'à 8 h 15.

**Avis de naissance et avis mortuaires**

Les avis de naissance et les avis mortuaires sont reçus à notre bureau jusqu'à 18 heures ; dès ce moment et jusqu'à 23 heures, ils peuvent être glissés dans la boîte aux lettres du journal située à la rue Saint-Maurice 4, dans le passage.

**Réclames et avis tardifs**

Les réclames doivent nous parvenir jusqu'à 15 heures. Passé ce délai et jusqu'à 23 heures, nous n'acceptons plus que les avis tardifs dont la hauteur est fixée au maximum à 50 millimètres et de 50 millimètres pour les réclames.

**Tarif de la publicité**

ANNONCES : 40 c. le mm, min. 25 mm. — Annonces locales 30 c., min. 25 mm. Avis tardifs et réclames urgentes Fr. 2.20. Réclames Fr. 1.35. Naissances, mortuaires 70 c. Petites annonces non commerciales à tarif réduit 25 c. le mot, min. 10 mots.

**Pour les annonces de provenance extra-cantonale:**

Annonces Suisses S. A., « ASSA », agence de publicité, Aarau, Bâle, Bellinzona, Berne, Bienne, Fribourg, Genève, Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Schaffhouse, Sierre, Winterthour, Zurich.

**Tarif des abonnements**

SUISSE			
1 an	6 mois	3 mois	1 mois
60.—	31.50	16.50	6.—
ÉTRANGER			
1 an	6 mois	3 mois	1 mois
90.—	46.—	24.—	8.50
Espagne, Turquie, Grande-Bretagne, Yougoslavie et les pays d'outre-mer			
1 an	6 mois	3 mois	1 mois
95.—	52.—	27.—	10.—

**Délais pour les changements d'adresse (minimum une semaine)**

la veille avant 8 h 30. Pour le lundi : le vendredi avant 8 h 30. Les changements d'adresse en Suisse sont gratuits. A l'étranger : frais de port en plus.

**L'EXPRESS**



cyclisme

Les Français prennent goût à la victoire dans le Tour où l'un des leurs gagne

L'inconnu «grands»

Raymond fausse compagnie aux et s'impose détaché à Mourenx

Les Pyrénées auront finalement permis au cyclisme français de faire oublier son comportement plus que modeste du début du Tour de France.

d'Aubisque, situé à 90 kilomètres de l'arrivée, n'a pas fait la décision. Le Français Raymond Delisle, qui était passé en tête de l'Aubisque après avoir gagné le souvenir Henri Desgrange au sommet de Soulor, fut rejoint dans la descente.

Walter Godefroot, qui terminèrent eux aussi avant le peloton d'Eddy Merckx.

le saison, son palmarès ne s'ornait que d'une seule victoire, obtenue dans le critérium de Pléradut.

Comme on pouvait le prévoir, le col

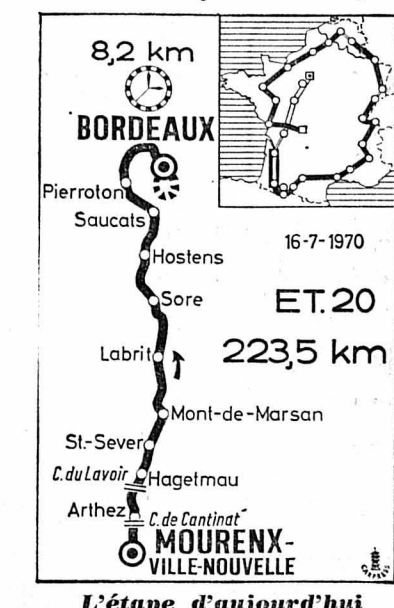
CLASSEMENTS

Classement de l'étape Bagnères-de-Bigorre-Mourenx-Ville nouvelle (185km/507' 1. Christian Raymond (Fr) 5 h 27'22" (moyenne 33,925). 2. Godefroot (Be) 5 h 28'26". 3. Huysmans (Be). 4. Gonzales (Esp). 5. Bouloux (Fr). 6. Poppe (Be) même temps. 7. Stevens (Ho) 5 h 29'52". 8. de Witte (Be). 9. Vianen (Ho). 10. Danguillaume (Fr). 11. Basso (It). 12. Balmamion (It). 13. Wagtmans (Ho). 14. de Bever (Be). 15. Pintens (Be). 16. Houbrechts (Be). 17. Bellone (Fr). 19. Anni (It). 20. Gabica (Esp). Puis: 26. van Impe (Be). 40. Pettersson (Su). 44. Merckx (Be). 46. van den Bossche (Be). 51. Vifian (S) tous même temps.

Grand prix de la montagne - col du Tourmalet (1re catégorie): 1. Gandarias (Esp) 15 points; 2. Tosello (It) 12; 3. Spruyt (Be) 10; 4. Gonzales (Esp) 8; 5. Delisle (Fr) 6; 6. Merckx (Be) 5. — Col de l'Aubisque (1re catégorie): 1. Delisle (Fr) 15; 2. Merckx (Be) 12; 3. Van Impe (Be) 10; 4. Van den Bossche (Be) 8; 5. Schleck (Lux) 6; 6. Pettersson (Su) 5; 7. Zoetemelk (Ho) 4. — Côte d'Agourde (4me catégorie): 1. Raymond (Fr) 3; 2. Janssen (Ho) 2; 3. Godefroot (Be) 1. — Classement général: 1. Eddy Merckx (Be) 122; 2. Gandarias (Esp) 93; 3. Van den Bossche (Be) 85; 4. Schiavon (It) 68; 5. Van Impe (Be) 65; 6. P. Mori (It) 64; 7. S. Pettersson (Su) 59; 8. Delisle (Fr) 57; 9. Zubero (Ksp) 52; 10. Tosello (It) 30.

Classement par équipes - à l'étape: 1. Plaud (Raymond, Bouloux, Danguillaume) 16 h 25'43"; 2. Cools (Poppe, de Witte, Pintens) 16 h 28'10"; 3. Pezz (Godefroot, Balmamion, Houbrechts); 4. Langarica (Gonzales, Lopez-Carril, Gabica); 5. Driessens (Huysmans, Van Schil, Swerts) même temps; 6. Peters (Stevens, Vianen, Remmester) 16 h 29'36"; 7. Albani (Basso, Anni, Santambrozio); 8. Stablinski (Bellone, Van Impe, Aymar); 9. De Muer (Schleck, Ocana, Janssen); 10. De Gribaldy (Gauthier, Agostinho, Vifian) même temps. — Classement général: 1. Langarica 294 h 24'05"; 2. Pezzi 294 h 24'13"; 3. Driessens 294 h 30'20"; 4. Stablinski 294 h 43'52"; 5. Cools 294 h 45'48"; 6. Plaud 294 h 57'13"; 7. Albani 294 h 59'53"; 8. De Muer 295 h 08'56"; 9. Caput 295 h 18'17"; 10. De Gribaldy 295 h 18'47".

Classement par points: 1. Walter Godefroot (Be) 195 points; 2. Merckx (Be) 182; 3. Basso (It) 117; 4. Guimard (Fr) 116; 5. Janssen (Ho) 105; 6. Wagtmans (Ho) 103; 7. Van Ryckeghem (Be) 88.



MERCKX SEREN

Comme la veille déjà, Eddy Merckx ne s'est guère montré au cours de cette deuxième étape pyrénéenne. Il s'est borné à s'assurer pratiquement définitivement la victoire dans le Grand prix de la montagne (il ne reste plus désormais que quelques côtes de quatrième catégorie) en passant notamment deuxième au sommet de l'Aubisque. Par la suite, il s'est borné à rouler dans le peloton et il n'a pas réagi lorsque Godefroot — il pense toujours au maillot vert — est parti pour lui reprendre ce maillot qu'il lui avait ravi la veille pour un seul point. Deuxième à Mourenx, Godefroot se retrouve maintenant avec une nette avance sur Merckx et il est probable désormais que, sauf accident, il ramènera ce maillot à Paris.

C'est là la principale conséquence de cette étape qui a vu une nouvelle fois le Genevois Bernard Vifian se comporter très honorablement puisqu'il a terminé dans le peloton principal en compagnie des principaux «leaders» du classement général.



UN SECOND PREMIER! — Le Hollandais Zoetemelk mène le train devant le Français Delisle (Téléphoto AP)

La chance aurait-elle abandonné Eddy Merckx?

A la Mongie, Eddy Merckx avait déclaré, tout sourire aux lèvres malgré ses crampes d'estomac, qu'il était heureux de voir gagner un jeune «poulain» de son ancienne équipe. Hier, on aurait pu croire que le

d'échappée qui prenait quelques mètres, hop! le maillot jaune allait immédiatement le chercher.

Sur le plat — l'Aubisque et le Tourmalet ayant clôturé la série 1970 des montagnes — Merckx ne s'interposa pas, après la jonction, à une attaque de Christian Raymond (encore un «Peugeot») — ce qui ne le gênait pas du tout; ce qui était aussi, il faut bien le dire, qu'une coïncidence. Toujours est-il que cette formation, dernière au rang des gains jusqu'à avant-hier, vient de faire un bond en avant, à raison de quelque 5000 fr. par jour.

Eddy Merckx souffre maintenant d'une légère commotion. D'une énorme bosse aussi.

La chance, celle qui accompagne toujours (et seulement) les grands champions aurait-elle disparue des bagages de Merckx? Serge Dournow

De notre envoyé spécial

champion Belge était toujours et encore prêt à favoriser un succès des «Peugeot». En tête des cols où il fit la loi (solitaire) l'an passé, il ne permit que les démarrages de Delisle qui s'en alla chercher des points pour le prix de la montagne ou la prime du souvenir Henri Desgranges. Mais, lorsque c'était un autre compagnon

Vifian «réhabilité»

Une nouvelle modification est intervenue dans les classements officiels du Tour de France concernant Bernard Vifian. Confondu avec le Français Leblanc à l'arrivée au Mont-Ventoux, il avait d'abord été classé 26e puis rélégué à la 82me place avec un retard supplémentaire sur Merckx de plus de huit minutes. Ce retard supplémentaire a finalement été supprimé par les officiels, de sorte que tout en ayant terminé dans le peloton, le Genevois a vu son handicap tomber à 43'49", ce qui le fait remonter à la 23me place du classement général.

athlétisme

Joseph Schwarz égale le record d'Europe du saut en longueur

Dix points séparent l'Allemagne de l'Ouest des Etats-Unis

Comme l'avait fait la France il y a une semaine à Paris, l'Allemagne de l'Ouest s'est fort bien comportée au cours de la première journée de son match international contre les Etats-Unis, qui s'est déroulée à Stuttgart devant 20.000 spectateurs. Les Allemands n'ont concédé que dix points aux Américains. Dans le match féminin, en revanche, les Allemandes ont, comme prévu pris l'avantage sur une très jeune formation américaine (37-25).

mondiale de la saison et égale le record d'Europe détenu par le Soviétique Igor Ter-Ovannian. Les Allemands ont d'ailleurs dominé le concours, prenant les deux premières places. Un autre résultat remarquable a été enregistré au 100 m. Ben Vaughan s'y est imposé en 10" devant son compatriote Ivoy Crockett, crédité de 10"1. Ces temps s'expliquent cependant par le fait qu'il soufflait pendant la course un vent favorable de 3 m 40 à la seconde.

Parmi les autres résultats, il faut noter les 88 m 94 de l'Américain Bill Skinner au javalot et les 20 m 35 de l'Allemand Birenbach au poids, discipline où les Allemands ont réussi le doublé.

R. Gaertner (A) 1 m 78; 2. U. Jacob (A) 1 m 71; 3. B. Simpson (E-U) 1 m 65; 4. S. Philhall (E-U) 1 m 60. — Disque: 1. Westermann (A) 59 m 92; 2. B. Berendonk (A) 57 m 62; 3. R. Keltchka (E-U) 48 m 42; 4. L. Longfort (E-U) 40 m 82. — 4 fois 400 m: 1. Allemagne de l'Ouest (Gerhard, Eckhoff, Ahlmeier, Freese) 3'35"1; 2. Etats-Unis (Scott, Fitzgerald, Hill, Hammond) 3'37".

Championnat suisse sur piste à Lausanne Suite et fin (des professionnels!)

Xaver Kurmann (individuelle sur 50 kilomètres), Frank Ruedi (demi-fond) et Martin Steiger (kilomètre olympique) se sont partagés les trois premiers maillots de champion suisse amateur sur piste. Seules deux casques rouges frappés de la croix blanche restent à distribuer. En poursuite, le champion du monde Kurmann n'aura aucune peine à glaner un nouveau titre après ses succès de 1967, 68 et 69. Pour sa part, Ruedi Frank mettra tout en œuvre pour conserver sa couronne lors de l'épreuve de vitesse.

Ces championnats suisses sur piste ne revêtent, a priori, qu'un intérêt limité. Certes, chez les amateurs — en poursuite en particulier — on suivra avec attention les performances de quelques Romands: Grivel, Regamey (Yverdon), Ravasi (Yverdon). Pour se hisser sur les marches de et trois du podium, Heer, Steiner et autre Bär, tous gens du SRB, emploieront les trompettes de la contestation.

Un autre titre sera attribué samedi soir: celui de champion suisse sur piste professionnelle. Pour réunir une dizaine de coureurs les deux fédérations nationales ont racolé leurs fonds de tiroir — il faut dire qu'en 1969 le championnat fut renvoyé pour faute de combattant! C'est dire que le vainqueur de l'omnium n'aura pas plus de mérite à endosser le tricolore national que l'Hoste aura porté deux saisons! En somme, ce championnat est un intermède dans celui des amateurs... P.-H. B.

Record suisse pour Lausanne-Sports

Mardi, tard dans la soirée, la Lausanne-Sports s'est attaqué victorieusement, à Lausanne, au record suisse du 3000 m à l'Américaine. Sa première équipe, composée de Baudraz, Feller et Modoux, a réussi 6'35"8. Elle a ainsi amélioré de 1"8 le précédent record (6'37"6) que la B.T.V. Lucerne détenait depuis le 28 juin 1959 à Lugano avec Galliker, H. P. Sidler et J. Sidler.

Résultats

● Messieurs. — 400 m haies: 1. Mann (E-U) 49"3; 2. Schubert (A) 49"8; 3. Whitney (E-U) 50"; 4. Klausner (A) 50"4. 1500 m: 1. May (A) 3'40"7; 2. Michael (E-U) 3'43"1; 3. van Dyk (E-U) 3'43"5; 4. Stecher (A) 3'49"5. — 400 m: 1. Smith (E-U) 45"1; 2. Collett (E-U) 45"3; 3. Jordan (A) 45"4; 4. Schleske (A) 45"9. — 100 m: 1. Vaughan (E-U) 10"; 2. Crockett (E-U) 10"1; 3. Nickel (A) 10"3; 4. Bieler (A) 10"4. — 10.000 m: 1. Letzerich (A) 28'50"4; 2. Bjorklund (E-U) 28'50"4; 3. Philipp (A) 28'55"8; 4. Riley (E-U) 29'33"8. — Poids: 1. Birenbach (A)

Classement à la fin de la première journée: Allemagne de l'Ouest - Etats-Unis 48-58.

● Dames. — 100 m haies: 1. H. Rosen-dahl (A) 13"1; 2. P. Jonhsson (E-U) 13"3; 3. M. Rallins (E-U) 13"4; 4. M. Bach (A) 13"8. — 200 m: 1. M. Laing (E-U) 23"2; 2. R. Jahn (A) 23"7; 3. P. Green (E-U) 23"7; 4. A. Wilden (A) 23"7. — 800 m: 1. H. Janze (A) 2'04"6; 2. S. Toussaint (E-U) 2'05"2; 3. Johnson (E-U) 2'05"8; 4. R. Klute (A) 2'08". — Hauteur: 1.

MORAT-FRIBOURG 1970

Pour la 37me fois, le Club athlétique de Fribourg organisera la traditionnelle course nationale pédestre commémorative Morat-Fribourg. Les plus grands spécialistes du moment lutteront pour la victoire et le record. Ce dernier est détenu depuis l'an dernier par l'Argovien Werner Doessger en 51'47"4. Comme de coutume, tous les athlètes qui auront commémoré l'effort du guerrier de 1476 venant annoncer à Fribourg la victoire des Confédérés sur Charles le Téméraire recevront une médaille souvenir.

football

Amérique - Europe : Transfert du siècle?

Ladislao Mazurkiewicz, le gardien de l'équipe nationale uruguayenne qui participa au dernier tour final de la coupe du monde, serait transféré à l'Ajax Amsterdam pour une «somme astronomique», selon des rumeurs qui circulent dans les milieux sportifs de Montevideo. Cette nouvelle n'a pu être jusqu'ici confirmée officiellement mais le dirigeant du Penarol de Montevideo, ub de Mazurkiewicz, a confirmé qu'il avait connaissance des intentions du club hollandais. Selon ce même dirigeant, ce transfert pourrait se faire officiellement dans les prochains jours moyennant une somme qui n'a pas de précédent dans les annales du football sud-américain.

Championnats sur piste en Italie

Les championnats d'Italie sur piste à Lanciano ont donné les résultats suivants: ● Professionnels - vitesse (finale): Tur-rini bat Gaiardoni en deux manches. — finale pour la 3me place: Damiano bat Borghetti en deux manches. — Poursuite: 1. Rosolen 6'12"9 pour les 5 km. ● Amateurs - vitesse: 1. Cardì; 2. Rossi. — Tandem: 1. Rossi-Del Zio; 2. Verzini Sartori. — Demi-fond: 1. Fradusco; 2. Romagnoli; 3. Castoldi. — Poursuite par équipes: 1. Veneto (Morbato, Savi, Giacomo et Nereo Bazzan) 4'38"8 pour les 4 km; 2. Lombardie A (Borgononi, Parisse, Tonoli, Foresti) 4'41"3.

ski nautique

Le Ski nautique club de Genève organisera ce week-end la première manche des championnats suisses (la deuxième manche aura lieu une semaine plus tard sur le plan d'eau de Saasbach, en Allemagne). Les épreuves auront lieu le long du quai Wilson, entre la Perle du Lac et la jetée

CHAMPIONNAT SUISSE

Qui battra la coalition romande? des Paquis. Une trentaine de concurrents seront en lice. AFFRONTEMENT AU SOMMET En élite, cette première manche sera marquée par la lutte qui opposera les trois internationaux Pierre Clerc (Genève), Michel Finsterwald (Montreux) et Jean-Jacques Zbinden (Genève). Pierre Clerc, qui est finalement revenu sur sa décision d'abandonner la compétition, ne peut pratiquement pas être battu en saut. Il en va de même pour Michel Finsterwald en figures. Le jeune Montreusien, lors de ses trois premiers concours de la saison, n'a jamais été en dessous des 4.200 points et, récemment en Angleterre, il a sérieusement inquiété le champion du monde Bruce Cockburn.

LAUSANNE - SPORTS :

DES FRAYEURS!

La politique des transferts a été fort raisonnable, l'équipe — arrivée deux fois à un point du champion — n'exigeait aucune réforme particulière. Les arrivées se résument à trois visages nouveaux: Membrini, Ducuret et le gardien Burgener. En revanche, frappante est la décision de laisser s'en aller nombre de joueurs: Herzig, Tacchella, Polencent, Fuchs, Gutschli, Baud, Claude, Delay pour signaler ceux ayant joué en première équipe. Pour les blessés, Tacchella et Delay passent encore, mais les autres auraient éventuellement pu rendre service. Claude n'a pas eu de chance pour s'être blessé en début de saison et pour n'avoir pas trouvé de place correspondant à sa formation professionnelle d'acheveur de boîtes. Manzoni, offert à Lausanne comme le meilleur centre-avant de Suisse était trop cher! En somme la plus grosse émotion les dirigeants l'ont eue quand Mme Lala et ses enfants rentrés pour vacances en Tchécoslovaquie se sont vu retirer leurs passeports. Peu s'en fallut que Lala ne doive les rejoindre. L'affaire maintenant est arrangée. Tant mieux pour vonlanthen dont le contrat est valable un an encore.

tennis

L'Espagne qualifiée aisément

Au terme de la deuxième journée de son match contre la Yougoslavie, l'Espagne a d'ores et déjà remporté la finale du groupe A de la zone européenne de la Coupe Davis. Dans le double, Manuel Santana et Juan Gisbert ont en effet battu Zeljko Franulovic et Nicola Pietrangeli 6-4 6-1 6-2. Menant par 3-0, les Espagnols se trouvent qualifiés pour la demi-finale interzones qui les opposera au vainqueur du match Brésil-Canada (zone américaine).

COUPE DAVIS

Record d'Europe

L'agence A.D.N. annonce qu'au cours d'une réunion organisée à Brandebourg, l'Allemand de l'Est Roland Matthes, détenteur des records du monde des 100 et 200 m dos, a battu le record d'Europe du 200 m quatre nages en 2'12"8. Le précédent record appartenait au Soviétique Vladimir Kravtchenko avec 2'13" depuis le 15 avril 1970.

natation

200 m quatre nages :

Record d'Europe

En championnat suisse interclubs ● Le championnat suisse interclubs est revenu en ligue B au T.C. Coire, qui ainsi obtenu sa promotion en ligue A. Renvoi à Gstaad En raison de la pluie qui n'a cessé de tomber durant toute la journée, aucun match n'a pu être joué mercredi aux championnats internationaux de Suisse à Gstaad.

EQUILIBRE

Chez les juniors, Peter Luescher (Romanshorn) aura les faveurs de la cote en figure cependant que le Genevois Bernard Kurer peut fort bien s'adjuger les trois autres titres.

SPORTS dernière

ATHLETISME

● A Rome, Mario Vecchiato a battu son propre record d'Italie du 100m au cours de la première journée des championnats d'Italie. Il a réussi 68 m 40, améliorant de 34 cm son précédent record.

ON PARLE D'UN RETOUR DE CLAY La boxe a encore besoin de lui

On parle de nouveau d'un retour de Cassius Clay. Il s'agirait d'une exhibition qui pourrait avoir lieu à Charleston; d'après la loi de l'Etat de la Caroline du Sud, les manifestations sportives professionnelles qui ont de l'argent en jeu sont interdites. Mais, on ferait passer cette démonstration sous le couvert d'une œuvre charitable qui retirerait d'ailleurs le bénéfice intégral de la soirée. UNE SEULE VÉRITÉ Il y a trois ans que Clay a été condamné et il n'est pas encore en prison. Champion du monde déchu, il a déjà fait circuler les bruits les plus divers quant à ses intentions et quant à son avenir. Il a dit en particulier que jamais, jamais plus il ne boxerait. Il a aussi annoncé qu'il était prêt à applaudir comme des gaufrettes les champions qui lui ont succédé. Il ne faut pas prendre à la lettre ce que dit Cassius Clay. Parfois, il cache son dépit de ne plus pouvoir boxer, parfois, il clame son désir de revenir à la compétition. Des paroles contradictoires. Au fond, une seule vérité: Cassius Clay est fait pour la boxe et le démon du combat vit toujours en lui. S'il était en prison le cas serait réglé. Cependant, comme il demeure tout de même un homme libre jusqu'à ce qu'on lui mette la main dessus ou qu'on décide de le laisser courir, la boxe continue de l'habiter comme un mal intérieur. Cassius ne serait vraiment pas Clay si Mohammed Ali ne révait pas de reprendre un jour sa royauté. Personne ne parvient pourtant à le ramener sur le ring. Les promoteurs ne manquent pas: Clay, ça serait une grosse affaire. Mais, les Américains n'aiment pas ceux qui ne respectent pas les règles du jeu de leur démocratie. TOUTES LES QUALITÉS Alors, il y a toujours une loi quelconque pour s'opposer à la mise sur

DES HEURES

Clay est un boxeur d'une classe exceptionnelle: depuis Ray Robinson, on n'avait jamais vu une telle aisance, une telle pureté de geste, une telle efficacité. Une revue américaine a publié une étude par l'image du style et de la technique de Clay: un document qui montre toute la beauté de la boxe lorsqu'elle est présentée à ce niveau de la perfection.

Au demeurant, c'est la seule boxe avec laquelle je puisse me familiariser. Quand je vois des boxeurs se taper dessus comme des rustres ensanglantés, je m'en vais. Cela me paraît insupportable. Ce n'est pas du sport. En revanche, Clay, je le regarderais des heures sans me lasser: à y réfléchir, je regrette que les derniers combats qu'il a livrés et que nous a retransmis la télévision furent si courts.

S'il revient à la compétition, il va faire le vide. Même après une si longue inactivité. En tout cas, la boxe a encore besoin de lui. Guy CURDY



Les bonnes affaires à ne pas manquer...

# Prêt-à-porter

**MANTEAUX**  
**COSTUMES - ROBES**

**PRIX EXCEPTIONNELS**



RUE ST. HONORÉ 2 - NEUCHÂTEL

# EBAUCHES SA

Nos ébauches valent leur pesant d'argent



Le mouvement d'une montre est composé de différentes pièces: ébauches et parties réglées. Si l'un de ces composants possède un défaut, la montre peut retarder, avancer ou même s'arrêter, son habillage (boîte et cadran) aussi raffiné soit-il.

Ebauches SA, le plus important producteur mondial d'ébauches, contribue à assurer la santé d'une montre, en livrant à ses clients des pièces d'une qualité impeccable. Nos ébauches ne quittent la fabrique qu'après avoir subi de sévères contrôles techniques.

Nous nous portons garants de la qualité de chaque ébauche, qu'elle soit destinée à une montre bon marché ou de prix élevé. Nos objectifs sont clairs: fournir uniquement à nos clients des ébauches valant leur pesant d'argent.

## Excursions FISCHER

### Voyages de vacances

**COL DU NUFENEN**  
22-23 juillet - 2 jours - Fr. 110.-  
18-19 août

**LA COTE-D'AZUR**  
de Gènes jusqu'en Provence  
28 juillet - 2 août - 6 jours Fr. 385.-

**Col du Klausen - Le Rütli**  
Fête du 1er août à Brunnen  
1-2 août - 2 jours - Fr. 115.-

**Les 6 cols (Grisons - Tessin)**  
4-5 août - 2 jours - Fr. 105.-

**San-Bernardino - Grisons**  
(Susten - Gothard - Oberalp)  
11-12 août - 2 jours - Fr. 110.-

**L'Appenzell (Säntis)**  
15-16 août - 2 jours - Fr. 110.-

**L'Alsace - Strasbourg**  
26-27 août - 2 jours - Fr. 115.-

Nous délivrons des cartes de réduction de prix aux personnes ayant l'âge de l'AVS.

Renseignements et inscriptions :  
**Autocars FISCHER** Marin Tél. 3 25 21

## PRÊTS

sans caution  
de Fr. 500.- à 10,000.-

Formalités simplifiées. Rapidité. Discretion absolue.

**BANQUE COURVOISIER & CIE**  
2001 NEUCHÂTEL (038) 5 12 07  
Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

## MARIAGE

Conseille bien.  
Mme Jacot,  
Charmettes 13.  
Prendre rendez-vous.  
Tél. 8 26 21.

## Auberge de Montezillon

Tél. (038) 8 48 98

**1er AOUT**  
Les spécialités de sa carte ou sur commande  
*Terrine maison*

Consommé au porto  
Roulade de veau glacé  
Au four petits pois à la française  
Pommes croquantes  
Crème Suchard  
Fr. 14.50

## LE BON FROMAGE

POUR FONDUE chez  
**H. MAIRE**  
rue Fleury 16

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

## Véhicules à moteur et accessoires

A vendre  
**Combi VW**  
modèle 1966 - 77,000 km en parfait état; pneus neufs. Expertisé.  
Prix: 5200 fr.  
Tél. 4 58 38.

## AUTO-ÉCOLE

Avec la nouvelle FIAT 128 (petite voiture)  
+ DAF automatique  
FRANÇAIS - ALLEMAND  
Tél. (038) 5 66 77

**G. ULRICH - Neuchâtel**

## RESTAURANT RICHELIEU NEUCHÂTEL

Ruelle du Port - Tél. 5 55 56

met ses services à votre disposition chaque jour, sauf lundi  
Salle fraîche et agréable

**Assiettes garnies Fr. 4.50**  
**Menus à Fr. 8.50, 12.-, 14.-**

**MENU NEUCHÂTELOIS Fr. 10.-**

Potage  
Filets de perches au beurre  
Pommes nature - Salade  
Dessert

et la belle gamme de ses spécialités

## Chiots COCKERS BERGERS belges MALAMUTS

Tél. (037) 61 44 35.

## VELETTE RAPIDE BERTRAM

Express Cruiser 25' bateau de croisière rapide (47 km/h), d'excellente tenue de mer, 7,5 m plastique, 2 moteurs, 150 CV, cabine: 4 couchettes, cuisinette, W.-C. et lavabo. Frigo. Annexe: Zodiac. 250 heures. Excellent état, prêt à partir en croisière. Visible à Cannes. Prix avantageux.  
Tél. (021) 91 21 21.

# Nous vous faisons cadeau de Fr. 20.-

si vous ouvrez un carnet de dépôt avec un premier versement d'au moins Fr. 500.-

L'avoir doit être augmenté par des versements successifs jusqu'à Fr. 1500.- au moins en l'espace d'une année.

## Intérêt: 5%

Augmentation constante de nos réserves

1967 Fr. 8500000.-  
1968 Fr. 11000000.-  
1969 Fr. 14000000.-

**Banque fondée en 1912**

## Banque Procrédit Neuchâtel

ci-devant Banque Exel  
Avenue Rousseau 5 Chèques postaux 20-246

Je désire le cadeau de Fr. 20.- et attend de vos nouvelles sans engagement pour moi.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

## OCCASIONS

### Garanties - Expertisées

RENAULT R 16 GL 8 CV, blanche, 4 portes, intérieur simili, 55,000 km.  
OPEL 1900 L 1966 10 CV, rouge, 4 portes, intérieur simili, 40,000 km.  
TAUNUS 12 M 1968 7 CV, blanche, 2 portes, intérieur drap, 35,000 km.  
OPEL KADETT RALLYE 1968 6 CV, coupé gris métallisé, 2 portes, intérieur simili, 38,000 km.  
HONDA N 600 1969 3 CV, blanche, 2 portes, intérieur simili, 5000 km.  
CORSAIR 1967 9 CV, grise, 4 portes, intérieur simili, 37,000 km.  
PEUGEOT 404 SLA 1967 9 CV, toit ouvrant, gris métallisé, intérieur cuir, automatique.  
PEUGEOT 404 1964, cabriolet, 7 CV, bleue, injection, intérieur cuir.  
PEUGEOT 404 SL 1967, 9 CV, toit ouvrant, gris métallisé, intérieur cuir.  
PEUGEOT 404 I 1968, 9 CV, verte, toit ouvrant, intérieur drap, radio, 40,000 km.  
PEUGEOT 404 SLA 1967, 9 CV, toit ouvrant, gris métallisé, intérieur cuir, automatique.

Facilités de paiement - Essais sans engagement  
Demandez liste complète avec détails et prix

## GARAGE DU LITTORAL

M. et J.-J. SEGESSEMAN & Cie - NEUCHÂTEL  
Distributeur Peugeot  
Pierre-à-Mazel 51 - Tél. (038) 5 99 91 / 92

A vendre  
**Morris 850**  
1963, en excellent état, 1500 fr. avec pneus clous.  
Tél. (038) 7 75 04.

A vendre  
moteur de bateau  
**JOHNSON 33 CV**  
en parfait état, avec garantie.  
Prix: 1900 fr.  
Tél. (038) 6 76 51.

A vendre  
faute d'emploi  
**BUS VW -**  
34,000 km, année 1968.  
Prix raisonnable: à discuter.  
Tél. (038) 4 18 01.

A vendre  
**LANCIA**  
Coupé Rally 1300 S  
Modèle 1969 (novembre) 7500 km.  
Première main Expertisée.  
Garantie 3 mois.  
Prix: Fr. 10,900.-  
Grandes facilités de paiement.  
Echange possible:  
Garage Waser Seyon 34-38 Neuchâtel.  
Tél. 5 16 28.

A vendre  
**MG Midget**  
1967, 19,000 km, parfait état.  
Enea Borgna.  
Tél. 7 71 94.

A vendre  
**Jeep Willys**  
1949, bon état, avec 2 bâches, carrosserie en tôle, remorque et nombreuses pièces de rechange. Prix: 4000 fr.  
Tél. (038) 9 02 46.

## L'OCCASION DU JOUR

Expertisée + 200 l d'essence  
Reprise  
Crédit

# Austin 850

1966, rouge, 60,000 km  
Fr. 2800.-

Garages Henri Favre S.A.  
**Apollo**  
Fbg Lac Neuchâtel Tél. 5 48 16

A vendre, faute d'emploi,  
**BATEAU**  
en plastique, stable, grandeur familiale, en bon état, avec moteur Evinrude 5 CV. S'adresser directement au chalet 35, Robinson, Colombier.

# Plein de force



# MIGROL est "Super"!

Essence, lubrifiants, diesel  
Demandez la liste de nos points de vente auprès de votre station MIGROL

## OCCASIONS

# Ford Zephir

1967  
4 portes, blanche, 36,000 km.  
Etat impeccable, expertisée.  
Facilités de paiement.  
Reprise

**GARAGE DU ROC**  
BUTENIVE - NE DISTR. GENERAL MOTORS TEL. 3111



football

Les dirigeants helvétiques en vacances dès aujourd'hui: ils ont mis fin aux transferts

Ligue A: Servette et Chaux-de-Fonds affutent leur attaque



A LUI DE JOUER. — Le gardien de Lugano, Proserpi, peut être content des transferts opérés par son club du fait de l'arrivée d'un Danois et de Tippelt (ASL)

Servette et Grasshoppers espèrent en Bernd Doerfel et «Bigi» Meyer

Ligue A
Ligue B
Tout est dit! Le grand chambardement 1970 aura été, en définitive, relativement calme. Il est vrai que les prix sont en hausse. Pourtant, dans les milieux « bien informés » on cite une somme rondelette pour le transfert de Bigi Meyer, l'enfant chéri lucernois, à Grasshoppers, Gageons que sous la direction de René Hussy le talentueux footballeur de Suisse centrale peut « éclater ». Affaire à suivre, tout comme la venue à Genève de Bernd Doerfel. Les « grenats » espèrent beaucoup en leur nouvel étranger. Servette sur la voie du titre? Avec l'apaisement apporté par Heutschi — il a signé un nouveau contrat — voilà l'habitué des Charmilles rassuré...

PEU DE BRUIT A BIENNE ET A FRIBOURG
Pour rester en Suisse romande en compagnie de l'élite du pays, il faut souligner l'effort consenti à La Chaux-de-Fonds. La venue d'Hasanagic et de Risi (Buochs) donnera du piment au compartiment offensif nullement dénué de valeur (voir Jeandupeux. En revanche, les départs de Sandoz et de Wulf sont compensés par la présence de Chianidussi. Est-ce suffisant? De Lausanne, peu de chose en vérité si ce n'est l'engagement du gardien de Rarogne, Burgener. Evidemment, l'arrivée de Nembrini n'est pas à négliger. Au contraire. Pour Fribourg et Bienne — Serment reste — cette période de tractations aura été calme. Sion — un des nouveaux promus de la ligue A — s'est séparé de son gardien Lipawski (!) pour engager le régulier Gautschi alors que Sandoz aura une lourde succession à assurer au poste de « libéro » où il remplace Walker.

TRIO DE CHOIX A LUGANO
De l'autre côté de la Sarine, échange de bons procédés entre Zurich et Young Boys: Winiger contre Heer. Le président Negli s'est encore assuré les services de l'arrière bernois Baumgartner. Quant au rival local (Grasshoppers) il s'est « payé », outre « Bigi » Meyer, l'Allemand Ohlhauser. Hussy prépare-t-il une surprise pour le printemps prochain? Si Bâle n'a pas fait de bruit (en vrai champion il a conservé son visage), il faut traverser le Gothard pour retrouver une vieille connaissance: Foni. A Bellinzona, il tentera de relever le club. Sur les bords du lac de Lugano, Tippelt, Lutrop et de Danois Hansen vont permettre à Sing de forger une ligne d'attaque offensive... qui surprendra les spectateurs du Cornaredo! Voilà donc les équipes de ligue A parées pour l'offensive 1970-1971.

La Chaux-de-Fonds
Entraîneur: Jean Vincent (ancien).
Arrivées: Mustapha Hasanagic (Servette), Peter Risi (Buochs), Antonio Chianidussi (Neuchâtel Xamax), Rudolf Rickli (Neuchâtel Xamax), Choffat (Tramelan), Michel Friche (Delémont), Christian et Raynald Chatelain (Saint-Imier), Claude Gentil (Etoile), Carlo Claude (Floria), Claude Paganini (Le Noirmont), Yves Russbach (Neuchâtel Xamax), Edy Rothenbühler (Couvett).
Départs: Georges Sandoz (Sion), Donzé (Sion), Stefan Fischer (Lucerne), Bai (Bienne), Wulf (retour en Allemagne), Schnell (La Sagne en prêt), Baumann (Breite en prêt), Joray (Moutier en prêt), Holzer (Saint-Imier en prêt), Hirschi (Saint-Imier retour).

Winterthur
Entraîneur: Willy Sommer (nouveau).
Arrivées: Wolfgang Hillmann (Willingen-Allemagne), Ernst Meyer (FC Zurich).
Départ: Klaus Stuermer (retrait du sport actif), Hawenth (Young Boys).

Servette
Entraîneur: Jean Snella (ancien).
Arrivées: Bernd Doerfel (Eintracht Brunswick), Tonio Conti (retour de Fribourg), Petrini (Lugano), Claude Tinturier (Neuchâtel Xamax).
Départs: Kurt Nusch (Bruhl), Kurt Scheiwiler (Bruhl), Mustapha Hasanagic (La Chaux-de-Fonds), Tonio Conti (Etoile Carouge).

Young Boys
Entraîneur: Henri Skiba (nouveau).
Arrivées: Bert Theunissen (Hollande), Hansueli Havenith (Winterthur), Christian Winiger (Zurich).
Départs: Konrad Baumgartner (Zurich), Max Heer (Zurich), Brulls (VFR Neuss, Allemagne).

Lucerne
Entraîneur: Juan Schwanner (ancien).
Arrivées: Mario Soldati (Langenthal), Herbert Hunger (Young Fellows), Stefan Fischer (La Chaux-de-Fonds), Karl Messerli (Grasshoppers), Léo Amrhein (Emmenbrücke), Guido Schuevitz (Saint-Gall), Jules Haeffiger (Emmenbrücke), Urs Bischof (Saint-Gall) et Kung (Grasshoppers).
Départs: Sidler (Saint-Gall), Wuest (Kriens), Van den Bosch (Chiasso).

Sion
Entraîneur: Maurice Meylan (nouveau).
Arrivées: Gautschi (Lausanne), Donzé (La Chaux-de-Fonds, transfert définitif), Sandoz (Neuchâtel Xamax, prêt d'une année), Dumas (Salquenen).
Départs: Boillat (Monthey), Lipanski (Monthey), Savary (Vevey).

Bâle
Entraîneur: Helmut Benthaus (ancien).
Arrivée: Manzoni (prêt de Neuchâtel Xamax), Reich (Royal Bruges-Belgique), Dahlen (Petit-Huningue), Stohler (Pratteln en prêt).
Départs: Michaud (arrête la compétition), Ruefli (Saint-Gall), Nachtigall (Nordstern), Wyss (Birsfelden), Krause (Aesch), Wagner (Aesch), Riat (Old Boys).

Grasshoppers
Entraîneur: René Hussy.
Départs: Vogel (Saint-Gall), Jost (Fribourg), Thurnherr (Bruhl, Saint-Gall), Holenstein (1860 Munich), Guggi (Saint-Gall) Messerli et Hunger (Lucerne).
Arrivées: Ohlhauser (Bayern Munich), André Meyer (Lucerne).

Zurich
Entraîneur: Goerges Gavlicek (ancien).
Départs: Winiger (Young Boys), Ernst Meyer (Winterthur), Pellegrini (prêté pour un à deux ans à Bellinzona).
Arrivées: Pirmin Stierli (Neuchâtel Xamax), Heer (Young Boys), Baumgartner (Young Boys), Daniel Steiger (Red Star).

Bellinzona
Entraîneur: Alfredo Foni (nouveau).
Arrivées: Foni (libre), Pellegrini (Zurich via Saint-Gall); Schmidlin (Kussnacht), Corai (Vaduz), Gottardi (Lugano).
Départs: Nembrini (Lausanne), Rossini (Basca; joueur-entraîneur).

Lugano
Entraîneur: Sing (ancien).
Arrivées: Hansen (Frenkopenhague), Tippelt (Fribourg), Riehn (Saint-Gall), Boffi (Chiasso), Signorelli (Grasshoppers), Chiesa (Chiasso), Vinali (Payerne), Clerici (Claro).
Départs: Gottardi (Bellinzona), Giovannana (Chiasso en prêt), Dante (Mendrisio-star en prêt), Petrini (Servette en prêt), Beyeler (Lausanne en prêt), Serretti (Blue Star en prêt), Lusenti (Chiasso), Blumer (en suspens), Arrigoni (en suspens).

Lausanne
Entraîneur: Roger Vonlanthen (ancien).
Départs: Nagel (Rheineck), Tinner (Rebstein), Thoma (Vaduz en prêt), Isler (arrêté un an, départ Angleterre).
Entraîneur: Gebi Bischof, père (nouveau).

St. Gallen
Entraîneur: Patrick Duval (bataillon de Joinville), Tonio Conti (Servette via Fribourg), Berin (US Campagnes).
Départs: Gilbert Fuchs (Martigny), Gérard Poulet (n'a pas renouvelé son contrat).
Entraîneur: Gilbert Dutoit (ancien).

Saint-Gall
Entraîneur: Ruffli (Bâle), Lehnher (Wettingen), Sidler (Lucerne), Blechschmidt (Lusentau Autriche), Guggi (Grasshoppers), Vogel (Grasshoppers), Perusic (Munich 1860, joueur-entraîneur).
Départs: Schuwiz (Lucerne), Rihl (Lugano), H. Frei (Amriswil), Nafziger (Hannover 96).
Entraîneur: Perusic (nouveau).

Bühl
Entraîneur: Thurnherr (Grasshoppers), Durr-schnabel (SV Ettingen), Huber (Degersheim), Bischof Gebi, fils (Rohrschach), Scheiwiler (Servette retour), Nusch (Servette retour), Koller (Winkeln en prêt), Biaggi (Saint-Gall).

Monthey
Entraîneur: Maurice Meylan (nouveau).
Arrivées: Gauschi (Lausanne), Donzé (La Chaux-de-Fonds, transfert définitif), Sandoz (Neuchâtel Xamax, prêt d'une année), Dumas (Salquenen).
Départs: Boillat (Monthey), Lipanski (Monthey), Savary (Vevey).

Yverdon
Entraîneur: Friche (retour à Xamax).
Départs: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Martigny
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Clerc (Fribourg), Baud (transfert définitif du Lausanne), Gilbert Fuchs (Etoile Carouge), Langhans (Kaufbeuren, Allemagne fédérale), Polent (Lausanne, prêt d'une année), Mag (prêt renouvelé d'une année du Lausanne), Traveltti (prêt renouvelé d'Avant), Durussel (prêt avec option d'une année de Renens-Lausanne), Gallay (Saint-Maurice en prêt).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Bienne
Entraîneur: Paul Oswald (Kickers Offenburg, nouveau).
Arrivées: Bai (retour de La Chaux-de-Fonds), Lusenti (Wettingen), Salzmann (Mâche), Von Rohr Langenthal).
Départs: aucun.

Fribourg
Entraîneur: Friedrich Kominek (nouveau).
Arrivées: Peter Wernle (Wettingen), Joseph Jost (Lucerne), Hansruedi Gribi (acquis définitivement, Granges), Hartmann Madl (Aarau), Wolfram Kaminke (Göttingen AL et DOS Utrecht).
Départs: Ernest Tippelt (Lugano), Jacques Clerc (Martigny), Conti (retour à Servette), Rolf Ziegler (Granges).

Lausanne
Entraîneur: Roger Vonlanthen (ancien).
Départs: Nagel (Rheineck), Tinner (Rebstein), Thoma (Vaduz en prêt), Isler (arrêté un an, départ Angleterre).
Entraîneur: Gebi Bischof, père (nouveau).

St. Gallen
Entraîneur: Patrick Duval (bataillon de Joinville), Tonio Conti (Servette via Fribourg), Berin (US Campagnes).
Départs: Gilbert Fuchs (Martigny), Gérard Poulet (n'a pas renouvelé son contrat).
Entraîneur: Gilbert Dutoit (ancien).

Saint-Gall
Entraîneur: Ruffli (Bâle), Lehnher (Wettingen), Sidler (Lucerne), Blechschmidt (Lusentau Autriche), Guggi (Grasshoppers), Vogel (Grasshoppers), Perusic (Munich 1860, joueur-entraîneur).
Départs: Schuwiz (Lucerne), Rihl (Lugano), H. Frei (Amriswil), Nafziger (Hannover 96).
Entraîneur: Perusic (nouveau).

Bühl
Entraîneur: Thurnherr (Grasshoppers), Durr-schnabel (SV Ettingen), Huber (Degersheim), Bischof Gebi, fils (Rohrschach), Scheiwiler (Servette retour), Nusch (Servette retour), Koller (Winkeln en prêt), Biaggi (Saint-Gall).

Monthey
Entraîneur: Maurice Meylan (nouveau).
Arrivées: Gauschi (Lausanne), Donzé (La Chaux-de-Fonds, transfert définitif), Sandoz (Neuchâtel Xamax, prêt d'une année), Dumas (Salquenen).
Départs: Boillat (Monthey), Lipanski (Monthey), Savary (Vevey).

Yverdon
Entraîneur: Friche (retour à Xamax).
Départs: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Martigny
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Clerc (Fribourg), Baud (transfert définitif du Lausanne), Gilbert Fuchs (Etoile Carouge), Langhans (Kaufbeuren, Allemagne fédérale), Polent (Lausanne, prêt d'une année), Mag (prêt renouvelé d'une année du Lausanne), Traveltti (prêt renouvelé d'Avant), Durussel (prêt avec option d'une année de Renens-Lausanne), Gallay (Saint-Maurice en prêt).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Bienne
Entraîneur: Paul Oswald (Kickers Offenburg, nouveau).
Arrivées: Bai (retour de La Chaux-de-Fonds), Lusenti (Wettingen), Salzmann (Mâche), Von Rohr Langenthal).
Départs: aucun.

Fribourg
Entraîneur: Friedrich Kominek (nouveau).
Arrivées: Peter Wernle (Wettingen), Joseph Jost (Lucerne), Hansruedi Gribi (acquis définitivement, Granges), Hartmann Madl (Aarau), Wolfram Kaminke (Göttingen AL et DOS Utrecht).
Départs: Ernest Tippelt (Lugano), Jacques Clerc (Martigny), Conti (retour à Servette), Rolf Ziegler (Granges).

Lausanne
Entraîneur: Roger Vonlanthen (ancien).
Départs: Nagel (Rheineck), Tinner (Rebstein), Thoma (Vaduz en prêt), Isler (arrêté un an, départ Angleterre).
Entraîneur: Gebi Bischof, père (nouveau).

St. Gallen
Entraîneur: Patrick Duval (bataillon de Joinville), Tonio Conti (Servette via Fribourg), Berin (US Campagnes).
Départs: Gilbert Fuchs (Martigny), Gérard Poulet (n'a pas renouvelé son contrat).
Entraîneur: Gilbert Dutoit (ancien).

Saint-Gall
Entraîneur: Ruffli (Bâle), Lehnher (Wettingen), Sidler (Lucerne), Blechschmidt (Lusentau Autriche), Guggi (Grasshoppers), Vogel (Grasshoppers), Perusic (Munich 1860, joueur-entraîneur).
Départs: Schuwiz (Lucerne), Rihl (Lugano), H. Frei (Amriswil), Nafziger (Hannover 96).
Entraîneur: Perusic (nouveau).

Bühl
Entraîneur: Thurnherr (Grasshoppers), Durr-schnabel (SV Ettingen), Huber (Degersheim), Bischof Gebi, fils (Rohrschach), Scheiwiler (Servette retour), Nusch (Servette retour), Koller (Winkeln en prêt), Biaggi (Saint-Gall).

Monthey
Entraîneur: Maurice Meylan (nouveau).
Arrivées: Gauschi (Lausanne), Donzé (La Chaux-de-Fonds, transfert définitif), Sandoz (Neuchâtel Xamax, prêt d'une année), Dumas (Salquenen).
Départs: Boillat (Monthey), Lipanski (Monthey), Savary (Vevey).

Yverdon
Entraîneur: Friche (retour à Xamax).
Départs: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Martigny
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Clerc (Fribourg), Baud (transfert définitif du Lausanne), Gilbert Fuchs (Etoile Carouge), Langhans (Kaufbeuren, Allemagne fédérale), Polent (Lausanne, prêt d'une année), Mag (prêt renouvelé d'une année du Lausanne), Traveltti (prêt renouvelé d'Avant), Durussel (prêt avec option d'une année de Renens-Lausanne), Gallay (Saint-Maurice en prêt).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).

Monthey
Entraîneur: Roger Mussy (ancien).
Arrivées: Boillat (Sion), Hertig (Lausanne), Lipawski (Sion), Cinna (Lausanne), G.-A. Dirac (Saint-Maurice), Turin (retour de Saint-Gall), Deprez (Lausanne).
Départ: Anker (Forward).
Entraîneur: Antoine Rudinsky (ancien).





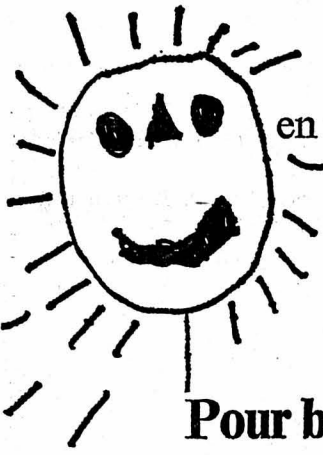
THÉÂTRE DE POCHE - SAINT-AUBIN

Tous les jeudis, vendredis et samedis jusqu'au 1er août, à 20 h 30

# TERABAC

## CABARET À L'ENVERS et contre tout

Prix des places : Fr. 5.—. Location : magasin Ch. Denis, tél. 6 71 65.



A midi restez donc en plein air, en plein soleil!



Pour bébés et petits enfants il existe les repas\* prêts à servir de Galactina



\*30 repas complets en bocal, 6 repas instantanés en boîte, prêts à être délayés pour les bébés de 3 mois jusqu'aux enfants de 4 ans

**Corcelles j.-c. vuilliomenet**  
Petit-Berne 7 a  
Tél. 8 44 06

installations sanitaires  
ferblanterie - chauffage à gaz

**Peseux**  
Grand-Rue 2  
Tél. 8 44 49

machines à laver  
toutes réparations et transformations  
détartrage de boilers

## Notre tuyau pour nos prêts personnels

Le nouveau crédit ultra-rapide Renco présente des avantages décisifs. C'est pourquoi vous devez accorder toute votre attention à nos derniers «tuyaux».

**Tuyau no 2** Veillez toujours à ce que les intérêts ne soient pas calculés sur la base d'un tableau général, mais spécialement pour vous! Vous serez ainsi assurés que vous ne payez pas une prime de risque pour les autres.

Et rappelez-vous: il existe déjà des crédits Renco avec un intérêt de 5% seulement sur le capital initial, c'est-à-dire 9% par an. Toute personne se trouvant dans une situation financière ordonnée peut obtenir chez nous un prêt de fr. 1000.— à fr. 25000.—.

# Crédit Renco

1211 Genève, 16, pl. Longemalle  
Téléphone 022 24 63 53

8021 Zürich, Strehlgasse 33  
Téléphone 051 23 03 34

**Bulletin de commande**  
Veuillez m'envoyer sans retard, et sans engagement, vos formules de demande de crédit.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NP Domicile \_\_\_\_\_ T/ 391

VOYAGES  
**WITTWER**  
VACANCES 1970 : faites votre choix

Date	Jours	Destination	Prix
25 - 27 juillet	3	Alpes bavaoises - Tyrol	185.—
26 - 27 juillet	2	Nufenen - Oberalp - Susten	120.—
27 juil. - 1 août	6	Séjour à Saint-Moritz	dès 275.—
27 - 31 juillet	5	Grand tour de Camargue	325.—
29 - 30 juillet	2	Nufenen - Centovalli	115.—
30 juil. - 2 août	4	Venise	270.—
31 juil. - 2 août	3	Grand tour du Mont-Blanc	175.—
1 - 2 août	2	Stresa - Iles Borromées	120.—
8 - 9 août	2	Alsace - Forêt-Noire	127.—
15 - 16 août	2	Appenzell - Mainau	115.—
22 - 23 août	2	Locarno - Centovalli	126.—
29 - 30 août	2	Les deux tunnels	120.—

Programmes : **AUTOCARS WITTWER**  
Inscriptions :  
2, rue Saint-Honoré, Neuchâtel - Tél. (038) 5 82 82

Dimanche 19 juillet, à 20 h 30  
dans la cour du château

### Deuxième concert de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel

J.-B. DE BOISMORTIER (1682-1765) Sonate en mi mineur  
Andante - Presto - Adagio - Allegro

G.-FR. HAENDEL (1685-1769) Concerto Grosso op. 6 No 5 en ré majeur  
Maestoso - Allegro - Presto - Largo - Allegro - Menuetto

E. ELGAR (1857-1934) Sérénade op. 20  
Allegro piacevole - Larghetto - Allegretto

H. GENZMER (1909) Sinfonietta  
Moderato - Allegro molto - Largo - Vivace

W.-A. MOZART (1756-1791) Serenata Notturna en ré majeur KV 239  
Marcia - Menuetto - Rondo.

Location au Bureau officiel de renseignements et le soir à l'entrée.  
Toutes les places à Fr. 5.—, étudiants Fr. 3.—.  
En cas de mauvais temps, le concert a lieu à la Collégiale.

Caisse maladie et accidents chrétienne sociale section de Colombier fermée du 17 au 27 juillet pour cause de vacances

A partir de Fr. 50.— par mois il vous est possible de louer, avec réserve d'achat, un petit piano neuf, moderne, qui trouvera tout naturellement sa place dans votre appartement.

Grand choix d'instruments de toutes marques.

**hug**  
Musique Neuchâtel

**CLAUDE DUCOMMUN**

Electricité - Ing. EPZ

vous offre quelques appareils neufs d'exposition, avec légers défauts de peinture, vendus avec garantie d'usine :

- 1 congélateur LINDE 250 litres bahut
- 1 congélateur SIEMENS 140 litres armoire
- 1 cuisinière automatique SIEMENS
- 1 casque-séchoir SOLIS

Orangerie 4 - NEUCHÂTEL  
Tél. 5 28 00

## Un véritable délice

pour les adeptes et les connaisseurs de saucisses: la boule de Bâle 1970. Elle est encore plus grande et plus savoureuse. Fr. 1.- la pièce.

# VILLE DE VEVEY

## 6 1/2 % Emission d'un emprunt 1970, de Fr. 10 000 000

**But**  
conversion ou remboursement de l'emprunt 3 % Commune de Vevey 1950 de Fr. 4 000 000 réduit à Fr. 2 500 000, échéant le 1er août 1970, consolidation des dettes engagées par suite de construction de logements et d'aménagements routiers et achèvement de l'école professionnelle.

**Conditions de l'emprunt**  
Durée : 15 ans maximum  
Titres : Fr. 1000.— et Fr. 5000.—  
Cotation : bourses de Lausanne et Zurich

## 100 %

plus 0,60 % timbre fédéral

**Conversion et souscription**  
du 16 au 22 juillet 1970, à midi auprès des banques en Suisse qui tiennent à disposition des prospectus, des bulletins de conversion et de souscription.

**BANQUE CANTONALE VAUDOISE  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
CARTEL DE BANQUES SUISSES**

# C'est très bien d'avoir attendu sur notre LIQUIDATION

lég. aut. du 2 au 29 juillet 1970

**Vestes de cuir**  
au lieu de 180.— maintenant **120.—**

**Chemises polo**  
au lieu de 17.— maintenant **7.50**

**Vestes en nylon, modernes**  
au lieu de 28.— maintenant **15.—**

**Pantalons Koratron**  
garantis infroissables  
au lieu de 40.— maintenant **26.—**

**Chemises en nylon**  
au lieu de 18.— maintenant **4.80**

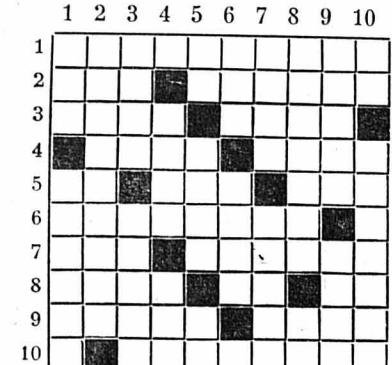
Ehrbar S. A.  
121, rue d'Arberg, Bienne



# MOTS CROISES

Problème No 150

VERTICALEMENT



1. Au-dessous du trot. — Harmonie. 2. Fonction, en mathématiques. 3. Apprécia les charmes de sa bru. — Se mange avec l'apéritif. 4. Il est gonflé. — Combine. 5. Symbole. — « Sont ici-bas pour nos menus plaisirs ». — Possessif. 6. Fait aménager des stands. — Vie dissipée. 7. Son coup viole une Constitution. — Salpêtre. 8. Est nécessaire par l'usage. — Est brillant. 9. Pâtisserie. — Se jette dans l'Adour. 10. Chef-lieu. — Dodus.

Solution du No 149



HORIZONTALEMENT

1. On l'occupe en passant. 2. Leurs injures sont irréparables. — Le loup s'y repose pendant le jour. 3. Ce qu'il ne faut pas brûler. — Episode dans l'histoire d'Hélène. 4. Ville d'Autriche. — En tout il ne vaut rien. 5. Symbole. — Enfant de Tonnerre. — Femme d'un roi de Thèbes. 6. Accompagnent les épinars. 7. Rappelle une ancienne fracture. — Poisson. 8. Ancien registre du parlement de Paris. — Conjonction. — Pronom. 9. Objets de divination. — Son canal est un long souter-rain. 10. Elles sont formées de tablettes.

# HOROSCOPE

Journée assez mouvementée permettant les démarches délicates et toujours reportées. En soirée, l'atmosphère sera paisible. **Naissances:** Les enfants de ce jour seront d'un naturel gai, optimiste, sympathique; ils seront très entourés.

**BÉLIER (21/3 - 19/4)**  
Santé: N'abusez pas des produits colorants. **Amour:** Ne comptez pas sur les promesses légères. **Affaires:** Ecoutez les conseils qui vous sont donnés.

**TAUREAU (20/4 - 20/5)**  
Santé: Mieux de tête que de cœur. **Amour:** Laissez mûrir les événements. **Affaires:** Accomplissez votre travail avec calme.

**GÉMEAUX (21/5 - 21/6)**  
Santé: Ne vous surmenez pas, maîtrisez-vous. **Amour:** Tenez compte de vos obligations familiales. **Affaires:** Vos initiatives se révéleront bénéfiques.

**CANCER (22/6 - 22/7)**  
Santé: Dominez votre nervosité. **Amour:** Vos soupçons agacent l'être aimé. **Affaires:** La colère est mauvaise conseillère.

**LION (23/7 - 23/8)**  
Santé: Risque de tension et d'agitation en famille. **Amour:** Vous connaîtrez un bonheur parfait. **Affaires:** Sachez vous imposer par votre travail.

**VIERGE (24/8 - 23/9)**  
Santé: Mieux de tête que de cœur. **Amour:** Rencontre importante pour votre avenir. **Affaires:** Exécutez votre travail avec patience.

**BALANCE (24/9 - 23/10)**  
Santé: Assouplissez vos articulations. **Amour:** En famille, ne soyez pas trop exigeant. **Affaires:** Ne sous-estimez pas vos concurrents.

**SCORPION (24/10 - 22/11)**  
Santé: Douleurs dorsales d'origine rhumatismale. **Amour:** Consolidez vos liens affectifs. **Affaires:** Réfléchissez avant de signer des contrats.

**SAGITTAIRE (23/11 - 21/12)**  
Santé: Ecoutez tout ce qui peut vous faire grossir. **Amour:** Essayez de comprendre l'être aimé. **Affaires:** Des propositions intéressantes vous seront faites.

**CAPRICORNE (22/12 - 19/1)**  
Santé: Remplacez les apéritifs par des jus de fruits. **Amour:** Une amitié sincère vous est témoignée. **Affaires:** Faites preuve de bonne volonté.

**VERSEAU (20/1 - 18/2)**  
Santé: Douleur dans la nuque à craindre. **Amour:** Essayez d'être plus entreprenant. **Affaires:** Ne négligez pas vos relations d'affaires.

**POISSONS (19/2 - 20/3)**  
Santé: Vous mangez beaucoup trop vite. **Amour:** Montrez-vous ferme et résolu. **Affaires:** Surmontez votre mauvais humeur.

# NOUVEL AVION POUR L'« AIR-CLUB » D'YVERDON



Le Jodel « Mayor »: un quadriplace de 150 chevaux.

(c) Récemment, un nouvel avion Jodel « Mayor » de l'« Air-Club » d'Yverdon devait être inauguré lors d'une petite manifestation. Ce quadriplace 150 chevaux peut voler à une vitesse de 220 km heure.

M. Guex, président du club, souhaite la bienvenue aux invités, parmi lesquels on notait la présence de M. E. Pache, syndic d'Yverdon, P. H. Magnenet, préfet, M. Milloud, syndic d'Obre et les représentants de l'Office fédéral de l'air

Avipress LEUBA

# Les fonctionnaires, enfants chéris de l'Etat

Quelles sont les conditions de travail du personnel de l'Etat de Berne? Sont-elles meilleures que dans d'autres cantons fédérés? Au début de 1969, une réévaluation des traitements de 6 pour cent est entrée en vigueur. Malgré cette sensible augmentation des traitements, note l'Office du personnel, aucune amélioration tangible n'est intervenue sur le marché du travail lors du recrutement de personnel nouveau, car les autres entreprises publiques, ainsi qu'un grand nombre d'entreprises privées, avaient pris des mesures analogues.

qu'en fin d'année l'indice moyen des prix des biens de consommation atteignait 108,8 points. La situation précaire dans le recrutement du personnel soignant a exigé une amélioration des possibilités de classement et de promotion pour cette catégorie de personnel. Pour le reste du personnel, il a fallu appliquer aussi une pratique de promotion plus flexible. On n'a pas toujours pu se tenir à la lettre des prescriptions sur les promotions. On sait qu'on a aussi amélioré le système des gratifications. Pour la génération d'un certain âge, l'amélioration de ce système des gratifications d'ancienneté a eu un effet bénéfique, le personnel jouissant tous les 5 ans à partir de la 20ème année de fonction d'un mois de salaire complémentaire. La commission du personnel a tenu 11 séances en 1969. Sa tâche principale consiste à jeter les bases préliminaires pour l'introduction de cours de perfectionnement et de formation des cadres. L'Etat de Berne envisage aussi d'organiser des cours de perfectionnement et de recyclage.

# BULLETIN BOURSIER

Table with columns: Bourse de Neuchâtel, ACTIONS, 14 juillet, 15 juillet. Lists various banks and companies with their stock prices.

Table with columns: ZURICH, OBLIGATIONS, 14 juillet, 15 juillet. Lists various bonds and their interest rates.

Table with columns: OBLIGATIONS, 14 juillet, 15 juillet. Lists various bonds and their interest rates.

Table with columns: ACTIONS, 14 juillet, 15 juillet. Lists various companies and their stock prices.

Table with columns: Cours des billets de banque étrangers du 15 juillet 1970. Lists exchange rates for various countries.

Table with columns: Marché libre de Por. Lists prices for various commodities.

Table with columns: Communiqués à titre indicatif par la Banque Cantonale Neuchâteloise. Lists various financial indicators.

Table with columns: Indice suisse des actions. Lists stock market indices for various sectors.

# critique TV Tous les cinémas du monde

On pourrait éventuellement reprocher le ton par trop didactique et sérieux de l'émission de François Bardet, « Tous les cinémas du monde ».

obligée parfois de travailler dans des conditions difficiles et précaires. C'est souvent une véritable aventure. Ce fut le cas lors du reportage consacré au cinéma tunisien. L'équipe, à laquelle s'étaient joints quelques membres de la TV tunisienne recrutés sur place, fut obligée de loger dans des conditions difficiles, de se déplacer sur d'antiques véhicules et de supporter le climat du désert.

# CINÉMA SUISSE ALÉMANIQUE

La dernière émission de François Bardet était consacrée au jeune cinéma suisse alémanique. Sous le titre « Un cinéma de partisans », l'enquête s'est attachée à un cas particulier: Jörg Hassler, jeune cinéaste zuricois qui vient de terminer « Krawall », film sur les événements qui ont eu lieu en juin 1968 au grand magasin Globus. L'interview de Hassler fut intéressante. Hassler et ses amis sont des rebelles, des « guérilleros » d'un genre particulier: leur arme n'est pas le fusil mais la caméra. En super 8, c'est à la portée de chacun. Hassler et ses amis ne sont qu'un petit nombre aujourd'hui. Cela pourrait changer et le cinéma suisse alémanique évoluer en même temps.

# A LA TV AUJOURD'HUI

Table with columns: SUISSE ROMANDE, 17.20, 18.00, 18.05, 18.30, 18.55, 19.00, 19.30, 20.00, 20.20, 20.30, 21.00, 21.20, 22.35. Lists TV programs for the Swiss German region.

Table with columns: FRANCE II, 14.30, 15.10, 19.00, 19.20, 19.30, 20.35, 21.35, 21.40, 22.15, 22.40, 23.40. Lists TV programs for France II.

Table with columns: SUISSE ALÉMANIQUE, 17.10, 18.45, 18.55, 19.00, 19.25, 20.00, 20.20, 21.05, 22.00, 22.15. Lists TV programs for the Swiss German region.

Table with columns: SVIZZERA ITALIANA, 17.10 - 18.10, 18.40, 19.15, 19.20, 19.50, 20.20, 20.40, 21.35, 22.25, 23.50. Lists TV programs for the Italian-speaking Swiss region.

Table with columns: FRANCE I, 12.30, 13.00, 13.30, 13.45, 17.40, 18.25, 18.30, 18.55, 19.00, 19.25, 19.40, 19.45, 20.20, 20.34, 20.40, 22.40, 23.30. Lists TV programs for France I.

Table with columns: ALLEMAGNE I, 16.35, 17.25, 18 h, 20.15, 20.15, 22.30, 22.50. Lists TV programs for Germany I.

Table with columns: ALLEMAGNE II, 17.30, 17.35, 18.05, 19.10, 19.45, 20.15, 20.15, 22.20, 23.25. Lists TV programs for Germany II.

CONSULTEZ CHAQUE JOUR FAN MAGAZINE ou L'EXPRESS MAGAZINE, suppléments hebdomadaires de la FAN et de l'EXPRESS. Guides indispensables du téléspectateur, FAN MAGAZINE et l'EXPRESS MAGAZINE vous renseignent sur les émissions à ne pas manquer et vous apportent les commentaires et illustrations nécessaires à une utilisation rationnelle des programmes de télévision.

# RADIO

Sottens et télédiffusion 6 h, bonjour à tous, et informations. 6.32, de villes en villages. 6.59, horloge parlante. 7 h, le journal du matin et miroir-première. 7.30, mon pays c'est l'été. 7.45, roulez sur l'or. 8 h, informations et revue de presse. 8.10, bonjour à tous. 9 h et 10 h, informations. 9.05, heureux de faire votre connaissance. 10.05, cent mille notes de musique. 11 h, informations. 11.05, spécial-vacances. 12 h, le journal de midi et informations. 12.05, aujourd'hui. 12.25, si vous étiez. 12.29, signal-horaire. 12.30, miroir-midi. 12.45, mon pays c'est l'été. 13 h, variétés magazine. 14 h, infor-

mations. 14.05, réalités. 15 h, informations. 15.05, concert chez soi. 16 h, informations. 16.05, le rendez-vous de 16 heures avec: La Chartreuse de Parme. 17 h, informations. 17.05, tous les jeunes et bonjour les enfants. 17.55, roulez sur l'or. 18 h, le journal du soir et informations. 18.05, cinémagazine. 18.30, le miroir dans la vie. 18.55, roulez sur l'or. 19 h, le miroir du monde. 19.30, magazine 1970. 20 h, la bonne adresse. 20.30, micro sur scène. 21.20, Le Suicide, pièce radiophonique. 22 h, le jardin secret. 22.30, informations. 22.35, club de nuit. 23.25, miroir-dernière. 23.30, hymne national.



Second programme 10 h, œuvres de Schubert. 10.15, Toukaram, tauréau sauvage. 10.25, musique de Schubert. 10.40, Insolite Catalina. 10.50, œuvres de Schubert. 11 h, l'heure de culture française. 11.30, initiation musicale. 12 h, midi-musique. 14 h, Musik am Nachmittag. 17 h, musica di fine pomeriggio. 18 h, tous les jeunes. 19 h, per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.30, musique pour la Suisse. 20 h, informations. 20.10, profils perdus. 20.45, communauté radiophonique des programmes de langue française: visage de romantisme allemand. 21.20, l'art de la nouvelle. 22 h, au pays du blues et du gospel. 22.30, plein feu sur la danse. 23 h, hymne national.

Beromunster et télédiffusion 6.15, 7 h, 8 h, 10 h, 11 h, 12.30, 15 h, 16 h, 23.25, informations. 6.10, réveil en musique. 7.10, auto-radio. 8.30, concert. 9 h, nouvelles du monde anglo-saxon. 10.05, d'une mélodie à l'autre à travers le monde. 11.05, pour votre plaisir. 12 h, orchestre de danse de Beromunster. 12.40, rendez-vous de midi. 14 h, auto-stop et assurances. 14.30, country and Western Songs. 15.05, l'album aux disques. 16.05, lecture. 16.30, thé-concert. 17.30, pour les jeunes. 18 h, informations, actualités. 18.15, radio-jeunesse. 19 h, sports, communiqués. 19.15, informations, actualités. 20 h, quintette champêtre et accordéonistes. 20.45, opérettes françaises. 21.30, nous sommes tous dans le même bateau. 22.15, informations, commentaires. 22.25, jazz. 23.30, divertissement populaire.

# CARNET DU JOUR

**NEUCHÂTEL**  
Collégiale: 20 h 30, 3me concert. EXPOSITIONS.— Musée d'ethnographie: Art océanien. Galerie des Amis des arts: Exposition rétrospective du peintre Lermite. Musée cantonal d'archéologie (hôtel Du Peyrou): Exposition.

**PESEUX**  
CINÉMA.— Cinéma de la Côte, 20 h 30, El Gringo.

**CINÉMAS.** — Bio: 18 h 40 et 20 h 45, Macadam cow-boy. 16 ans. Apollo: 15 h et 20 h 30, Dracula prince des ténèbres. 18 ans. Palace: 15 h et 20 h 30, Traquenards érotiques. 18 ans. Arcades: 15 h et 20 h 30, Le grand Meaulnes. 12 ans. Rex: 15 h et 20 h 45, Les variations de l'Amour. 18 ans. Studio: 15 h et 20 h 30, Mandat d'arrêt. 16 ans.

**COLOMBIER**  
CINÉMA.— Lux, 20 h 15, La Grosse Pagaille.

**DANSE ET ATTRACTIONS**  
L'ABC de 21 h à 2 h. L'Escalade de 21 à 2 h. La Rondotte de 21 h à 2 h. Le Corsaire de 20 h à 2 h. Spot bar jusqu'à 24 h. Pharmacie d'office (jusqu'à 23 h): M. Wildhaber, Orangerie.

**AUVERNIER**  
Galerie Numaga, Augsburg, Evrard, Huser, Grom, L'Épée, peintures, gravures. Caveau des Abbesses, bar-dancing.

De 23 h à 8 h, en cas d'urgence, le poste de police indique le pharmacien à disposition. En cas d'absence de votre médecin, veuillez téléphoner au poste de police No 17. Service des urgences médicales de midi à minuit.

**BEVAIX**  
Galerie Pro Arte, œuvres du XVIIe à nos jours.

Service d'urgence des pharmacies région Boudry-La Côte: P. Tozzini, pharmacien Corcelles (tél 8 13 47). Fermé l'après-midi, reprise du service d'urgence à 18 heures 30.

**LE LANDERON**  
CINÉMA.— Cinéma du Château: relâche.

**SAINT-AUBIN**  
Théâtre de poche, La Tarentule: 20 h 30, Terabac, le cabaret à l'envers et contre tout.



# MAMBO ET LA RONDE DES SIÈCLES



# Maculature

soignée au bureau du journal, qui la vend au meilleur prix.



EASTMANCOLOR

# CINÉMA PALACE

Tél. 5 56 66

EASTMANCOLOR

UN TOUT NOUVEAU FILM POLICIER ET DE MŒURS

AVEC

**Anna GAEL - Hans MEYER - Roland LESAFFRE - Claude CHARNEY**

DANS

# TRAQUENARDS ÉROTIQUES

UN FILM RÉALISÉ PAR **JEAN-FRANÇOIS DAVY**

Scénario, adaptation et dialogue: **Jean-François DAVY - Michel LEVINE**

TOUS LES SOIRS  
à 20 h 30

JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE  
MERCREDI, MATINÉE à 15 h

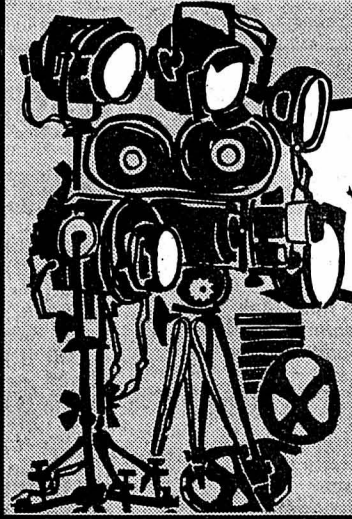
18 ANS

en V.O l'érotisme dans le monde

HORAIRE D'ÉTÉ

**REFLEX**  
chaque soir à 20 h 45

Samedi - dimanche. Et si  
temps incertain: jeudi +  
mercredi.  
15 h



Dès aujourd'hui \* En couleurs \* Titré français \* Deutsch gespr. \* 18 ans

## LES VARIATIONS DE L'AMOUR

L'amour sans miracle qui débute où s'achevait le miracle de l'amour

L'ATLAS DE LA SEXOLOGIE PRÉSENTÉ PAR 5 MÉDECINS SUÉDOIS

**2<sup>me</sup>**  
semaine

art libre \* free cinema \* non conformista à l'avant-garde du fantastique découvre et présente l'insolite

**bio**

27, faubourg du Lac  
Téléphone 5 88 88

Jeudi 18 h 40 - 20 h 45

Vendredi  
18 h 40 - 20 h 45

Samedi  
14 h 45 - 20 h 30

Dimanche  
20 h 30

Lundi 15 h - 20 h 45

Mardi 20 h 45

Mercredi 15 h - 20 h 45

Version originale  
anglaise sous-titrée  
français-allemand

En couleurs

Dès 16 ans



En 1970, CE FILM A REÇU

**3 OSCARS**

MEILLEUR FILM  
MEILLEURE MISE EN SCÈNE  
MEILLEUR SCÉNARIO

Réalisé par John SCHLESINGER,  
bien filmé, accompagné d'une  
musique excellente,

« MACADAM COWBOY »  
c'est l'histoire bouleversante et  
cruelle d'un homme.

JEROME HELLMAN-JOHN SCHLESINGER PRODUCTION  
**DUSTIN HOFFMAN  
JON VOIGHT**

**MACADAM  
COWBOY**  
"MIDNIGHT COWBOY"  
TECHNICOLOR



Tous les jours à 15 h et 20 h 30  
**APOLLO**  
Tél. 5 21 12  
Samedi - Dimanche à 14 h 45

## ATTENTION

cette semaine, chaque jour un autre film d'horreur...



**FESTIVAL  
d'ÉPOUVANTE**

et surtout n'y  
allez pas... si  
vous n'avez pas  
le cœur  
bien accroché !

**DIMANCHE :** 16 ans  
**La Femme reptile**  
Une production HAMMER, en couleurs

**LUNDI :** 18 ans  
**L'Invasion des morts-vivants**  
André MORELL - Diane CLARE  
En couleurs

**MARDI :** 16 ans  
**Dans les griffes de la momie**  
de la terreur noire... en couleurs

**MERCREDI :** 18 ans  
**La Malédiction de la mouche**  
seul film en version originale  
Sous-titres français - allemand

Samedi 17 h 30 Sabato Domenica

→ NUOVO ←

## NON ASPETTARE DJANGO... SPARA

(N'attends pas, Django... tire !)

**Sean TOOD - Pedro SANCHEZ**  
Il massimo del nuovo western  
all'italiana !

Duro e senza compromesso

COLOR **PARLATO ITALIANO** 16 ans  
sous-titres français - allemand

**ARCADES**  
5 78 78

TOUS LES SOIRS 20 H 30 - JEUDI - SAMEDI - DIMANCHE - 15 H

12 ans

LE CHEF D'ŒUVRE D'ALAIN FOURNIER  
MIS EN SCÈNE PAR J.-B. ALBICOCO

Enfin porté à l'écran,  
le roman d'amour qui, depuis un demi-siècle,  
fait rêver la jeunesse du monde entier.

## le grand Meaulnes

EASTMANCOLOR d'ALAIN-FOURNIER TECHNISCOPE

BRIGITTE FOSSEY  
JEAN BLAISE  
ALAIN LIBOLT  
ALAIN NOURY  
JULIETTE VILLARD

Une merveilleuse histoire  
d'amour dans le cadre  
romantique de la Sologne

Un roman célèbre  
admirablement restitué  
par le film

Des images d'une beauté jamais atteinte dans  
le cinéma français. Des moments inoubliables.  
« Paris Match »



**STUDIO**  
5 30 00

Tous les soirs 20 h 30 Jeudi - Mercredi 15 h Samedi - Dimanche 14 h 45

16 ans

UN VRAI POLICIER ! Haletant... mystérieux... fascinant... étrange...

## MANDAT D'ARRÊT

UNE DISTRIBUTION INTERNATIONALE DE GRANDE CLASSE

**ROD TAYLOR - CHRISTOPHER PLUMMER**

**LILLI PALMER - DALIAH LAVI - CAMILLA SPARY**

3 femmes... 3 tempéraments !

Une aventure que l'on suit avec le même plaisir  
qu'on lit un roman policier.  
(Film français)

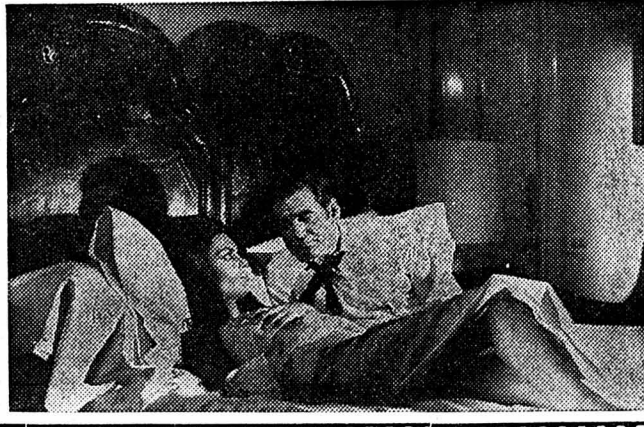
SABATO - DOMENICA  
16 ans 17 h 30

**FRANCO FRANCHI  
CICCIO INGRASSIA**

2 mafiosi contro  
Al Capone

I DUE SCAMI HANNO  
AVVENTURA SPARVENTOSI  
E INCREDIBILI !

PARLATO ITALIANO  
Sous-titré français - allemand





Onzième contribution suisse pour le maintien de la paix à Chypre

La Confédération aura ainsi versé 60 millions de francs
De notre correspondant de Berne:
Une fois encore, et ce sera la onzième, la Suisse versera une contribution aux frais du maintien de la paix à Chypre...

Programme post-Apollo: la Suisse affirme sa volonté de participer avec les autres Etats européens

BERNE (ATS). — Le Conseil fédéral a chargé le département politique d'annoncer aux organes compétents de la Conférence spatiale européenne (CSE) et à l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (CECLAS)...

L'Algérie et le Comptoir suisse

SUITE
Assis, au début du printemps, l'ambassadeur de Suisse à Alger a-t-il, sur mandat du département politique, discrètement sondé les reins et le cœur des gouvernements...

Conversations exploratoires avec la CEE

Le Conseil fédéral a désigné la délégation pour Bruxelles
BERNE (ATS). — Lors de sa séance du 15 juillet, le Conseil fédéral a notamment abordé les questions d'intégration européenne...

VAUD
Train routier contre auto: deux blessés grièvement atteints

(Ch) Hier, à 11 heures, une collision s'est produite entre un train routier et une automobile sur la route secondaire Vuillerens-Aclens...

VALAIS
La station valaisanne de Morgins commémore 150 ans de tourisme

De notre correspondant:
Morgins, l'une des plus illustres stations valaisannes, fête cet été son 150ème anniversaire. Les manifestations devant marquer ces festivités ont débuté mercredi dans la graille par la réception de la presse romande...

LES VACANCES DU CONSEIL FÉDÉRAL

BERNE (ATS). — Ces quatre prochaines semaines, il n'y aura pas de séances du Conseil fédéral...

LAUSANNE
La fin tragique de M. Liard

LAUSANNE (ATS). — M. Fernand Liard, de Crissier, qui a été tué mardi comme nous l'avons annoncé dans un accident de voiture sur l'autoroute Milan-Turin...

REPARTITION DU FONDS NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

BERNE (ATS). — Le Conseil fédéral a approuvé le plan de répartition établi pour 1970 par le Fonds national suisse de la recherche scientifique...

CONSTRUCTION DE LOGEMENTS: LA REVISION DE LA LOI ENTRERA EN VIGUEUR LE 1ER AOÛT

BERNE (ATS). — Le Conseil fédéral a décidé l'entrée en vigueur, le 1er août 1970, de la modification de la loi fédérale concernant l'encouragement à la construction de logements...

SUISSE ALEMANNIQUE
Chargement mal arrimé: grave accident de train

LIESTAL (ATS). — Un chargement de billes mal arrimé sur un wagon de chemin de fer a provoqué mardi après-midi un grave accident...

NOUVELLES FINANCIÈRES
A la Centrale de l'Union des industries du papier

L'Assemblée générale de l'EIK S.A. Centrale suisse d'achat de l'Union défensive des industries travaillant le papier en Suisse s'est tenue récemment à Berne...

LA HAUTE CROIX-ROUGE SUISSE

L'Assemblée générale de la Haute Croix-Rouge suisse a été tenue dimanche 6 juillet à Lucerne...

MISSIONS SPÉCIALES: BERNE SIGNE LA CONVENTION DE L'ONU

BERNE (ATS). — Le Conseil fédéral a décidé de signer la convention sur les missions spéciales adoptée à l'unanimité par l'Assemblée générale des Nations unies le 8 décembre 1969...

MESURES POUR L'ÉCOULEMENT DES ABRICOTS DU PAYS

Berne (ATS). — En vue de faciliter la mise en valeur de la récolte d'abricots du pays, le Conseil fédéral a décidé l'application de mesures...

BROWN BOVERI: AUGMENTATION DU CAPITAL ACTIONS ACCEPTÉE

BADEN (ATS). — L'Assemblée générale de la Société Brown Boveri & Cie (BBC) a réuni mercredi à Baden 602 actionnaires...

UN ALPINISTE EXPÉRIMENTÉ SE TUE AUX GRISONS

BONDO (Grisons) (ATS). — M. Claude Fischer, directeur, âgé de 44 ans, de Berne-Liebefeld, a fait une chute mortelle sur le chemin de la cabane de Sciora...

UNIVERSITÉ DE BÂLE: LA PARTICIPATION EST PRESQUE ACQUISE

BALE (ATS). — A l'Université de Bâle, une chaire de Politologie sera créée à partir du 1er octobre 1971...

M. SCHAFFNER PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
M.M. M. Schmidheiny, H.R. Schwarzenbach et S. Schweizer, se voient confier un nouveau mandat au sein du conseil d'administration...



